

WIEDEMANN
165
YEARS
ANNIVERSARY

W
Wiedemann
1861



Gesamtkatalog

GENERAL CATALOG
CATALOGO GENERALE
CATÁLOGO GENERAL

2026/27



1861



Juliane Wiedemann
CEO

Ein bisschen über uns

Seit 165 Jahren steht Wiedemann für Handwerkskunst, Tradition und Qualität. Jeden Tag schaffen wir mit Leidenschaft Produkte, die begeistern, hergestellt in Deutschland und in vielen Teilen der Welt geschätzt. In den letzten Jahren haben wir unser Engagement für eine nachhaltigere Zukunft verstärkt, den Einsatz von Plastik reduziert und saubere Energie erzeugt. Wir sind die sechste Wiedemann-Generation und führen unsere Geschichte weiterhin mit Stolz, verantwortungsvoll in die Zukunft. In diesem neuen Katalog lade ich Sie ein, unsere Produkte und Neuheiten zu entdecken.

A little about us

For 165 years, Wiedemann has been synonymous with craftsmanship, tradition, and quality. Every day, we passionately create products that evoke emotions, made in Germany and appreciated in many countries. In recent years, we have strengthened our commitment to a more sustainable future, reducing the use of plastic and producing clean energy. We are the sixth Wiedemann generation and continue to proudly carry forward our history, responsibly guiding it into the future. In this new catalog, I invite you to discover our products and latest news.

In breve su di noi

Da 165 anni Wiedemann è sinonimo di artigianalità, tradizione e qualità. Giorno dopo giorno creiamo con passione prodotti che suscitano emozioni, realizzati in Germania e apprezzati in molti paesi. Negli ultimi anni abbiamo rafforzato il nostro impegno per un futuro più sostenibile, riducendo l'uso della plastica e producendo energia pulita. Giunti alla sesta generazione, continuiamo con orgoglio la nostra storia, guidandola con responsabilità verso il futuro. In questo nuovo catalogo vi invito a scoprire i nostri prodotti e le nostre novità.

Un poco sobre nosotros

Desde hace 165 años, Wiedemann es sinónimo de artesanía, tradición y calidad. Cada día creamos con pasión productos capaces de emocionar, fabricados en Alemania y apreciados en muchos países. En los últimos años hemos reforzado nuestro compromiso con un futuro más sostenible, reduciendo el uso de plásticos y produciendo nuestra propia energía limpia. Ya en la sexta generación Wiedemann, seguimos llevando adelante con orgullo nuestra historia, guiándola con responsabilidad hacia el futuro. En este nuevo catálogo les invito a descubrir nuestros productos y nuestras novedades.

Inhalt

Contents / Contenuti / Contenido



15 - 41 **STANDARDS**



43 - 81 **TRENDS**



83 - 105 **CHRISTMAS**



107 - 113 **SPECIAL CANDLES**



115 - 165 **LIFE MOMENTS**



167 - 173 **ACCESSORIES**



Symbole in Tabellen / Symbols in tables / Simboli nelle tabelle / Símbolos en las tablas.

↓ **Höhe** / Height / Altezza / Altura (mm) ↔ **Länge** / Length / Lunghezza / Largo (mm)

⊘ **Durchmesser** / Diameter / Diametro / Diámetro (mm)

□ **VE Verkaufseinheit** / SU Sales Unit (Parcel) / UV Unità di vendita (Collo) / Unidad de venta UV (Bulto)

☰ **VE Lage** / Unit per Layer / Colli per strato / Embalajes por capa

☰ **Lagen pro Palette** / Layers per pallet / Strati per pallet / Capas por palets

🕒 **Durchschnittliche Brenndauer in h** / Average burning time in h / Tempo medio di combustione in h / Tiempo medio de combustión en h

♻️ **Cellophanfreie Verpackung** / Cellophane-free packaging / Packaging senza cellophane / Embalaje sin celofán

📦 **Mit Cellophan** / Packaging with cellophane / Imballaggio con cellophane / Embalaje con celofán

Gestern

Yesterday / Ieri / Ayer



Heute

Today / Oggi / Hoy



1861

Im Januar 1861 erwarb der 28-jährige Ludwig Wiedemann aus Schongau ein Anwesen am Marktplatz und gründete die Lebzelterei und Wachszieherei Wiedemann.

In January 1861, 28-year-old Ludwig Wiedemann from Schongau purchased a property at the market-place and opened the Wiedemann gingerbread and candle factory.

Nel gennaio del 1861, Ludwig Wiedemann, ventottenne originario di Schongau, acquistò una proprietà nella piazza del mercato e fondò successivamente la fabbrica di pan di zenzero e candele Wiedemann, gettando così le basi per un'azienda familiare destinata a crescere.

En enero de 1861, Ludwig Wiedemann, de 28 años y originario de Schongau, adquirió una propiedad en la plaza del mercado y fundó posteriormente la fábrica de pan de jengibre y velas Wiedemann, sentando así las bases de una empresa familiar destinada a crecer.

1886

Sein Sohn Carl Wiedemann, die zweite Generation, übernahm die Leitung des Unternehmens. 12 Tonnen Wachs wurden 1890 produziert – eine beachtliche Menge für diese Zeit.

His son, Carl Wiedemann, representing the second generation, took over the management of the company. In 1890, 12 tons of wax were produced – an impressive quantity for that period.

Suo figlio, Carl Wiedemann, della seconda generazione, assunse la guida dell'azienda e la condusse verso una nuova fase di sviluppo. Nel 1890 furono prodotti 12 tonnellate di cera – una quantità davvero notevole per quell'epoca.

Su hijo, Carl Wiedemann, de la segunda generación, asumió la dirección de la empresa y la condujo hacia una nueva fase de desarrollo. En 1890 se produjeron 12 toneladas de cera, una cantidad realmente notable para aquella época.

1914

Ludwig Wiedemann übernahm das Unternehmen 1914. Trotz Krieg und der Inflation von 1923 wuchs das Unternehmen, produzierte auch Bunkerlichter und wurde als „wirtschaftlich bedeutend“ eingestuft.

Ludwig Wiedemann took over the company in 1914. Despite wars and the 1923 inflation, the business grew, also producing bunker lights, and was classified as “economically important.”

Ludwig Wiedemann rilevò l'azienda nel 1914. Nonostante guerre e inflazione del 1923, l'azienda crebbe, producendo anche luci da bunker, classificata “economicamente importante”.

Ludwig Wiedemann asumió la empresa en 1914. A pesar de las guerras y la inflación de 1923, la empresa creció, produciendo también luces para búnkeres y fue considerada “economicamente importante”.

1951

Nach dem Krieg führte Karl Wiedemann das Unternehmen erfolgreich, erweiterte die Produktion, beschäftigte bis zu 200 Mitarbeiter, lieferte landesweit und erhielt Auszeichnungen und Ehrenzeichen.

After the war, Karl Wiedemann successfully led the company, expanded production, employed up to 200 workers, supplied nationwide, and received awards and honors.

Dopo la guerra, Karl Wiedemann guidò l'azienda con successo, ampliò la produzione, impiegò fino a 200 lavoratori, fornì a livello nazionale e ricevette premi e onorificenze.

Después de la guerra, Karl Wiedemann dirigió la empresa con éxito, amplió la producción, empleó hasta 200 trabajadores, suministró a nivel nacional y recibió premios y distinciones.

1994

Karl Wiedemann jun. in der fünften Generation, übernahm die Unternehmensleitung, starb jedoch 2002 im Alter von nur 43 Jahren, was schwierige Zeiten für das Unternehmen zur Folge hatte.

In the fifth generation, Karl Wiedemann Jun. took over the management of the company. His early death in 2002, at only 43 years of age, brought the company into a challenging period.

Karl Wiedemann Jr., della quinta generazione, assunse la guida dell'azienda, ma purtroppo morì nel 2002 all'età di soli 43 anni, portando l'azienda a dover affrontare un periodo di grandi difficoltà.

Karl Wiedemann Jr., de la quinta generación, asumió la dirección de la empresa, pero lamentablemente falleció en 2002 a la edad de solo 43 años, lo que sumió a la empresa en un período de grandes dificultades.

Seit 2014

Die Tochter von Karl jun., Juliane Wiedemann, wurde Geschäftsführerin und leitet das Unternehmen bis heute erfolgreich, mittlerweile in der sechsten Generation.

Karl Jr.'s daughter, Juliane Wiedemann, took over as managing director and continues to run the company successfully to this day, which is now in its sixth generation.

La figlia di Karl Jr., Juliane Wiedemann, ormai giunta alla sesta generazione, assunse la direzione dell'azienda e la guida con successo ancora oggi.

La hija de Karl Jr., Juliane Wiedemann, en su sexta generación, asumió la dirección de la empresa y la dirige con éxito hasta el día de hoy.



Jedes Gesicht ...

Every face / Ogni volto / Cada rostro ...

75 Menschen für Sie da!

people are here for you!
persone sono qui per lei!
personas aquí para usted!

... unsere Geschichte.

... our story / la nostra storia / nuestra historia.

Eine bessere Welt beginnt mit uns.

Seit 2024 hat unser Unternehmen eine weitere Veränderung zum Nutzen der Umwelt und der Praktikabilität umgesetzt. Wir haben schon immer hochwertige Materialien verwendet, aber jetzt ist es an der Zeit, einen weiteren Schritt in die Zukunft zu gehen. Da unser Unternehmen große Mengen an Verpackungen verwendet, wird ab sofort der Großteil plastikfrei sein. Stattdessen verwenden wir hauptsächlich Verpackungen aus recycelten Materialien, wodurch wir die Umwelt schützen, den Versand unserer Produkte sicherer und stabiler macht und es unseren Kunden erleichtert, sie besser zu stapeln. Zögern Sie nicht, uns für weitere Informationen zu kontaktieren.

A Better World Starts With Us

Starting in 2024, our company has implemented an additional change for the benefit of the environment and practicality. We have always used high-quality materials, but now it is time to take a step further into the future. Since our company uses a large amount of packaging, from now on most of it will be plastic-free. Instead, we will primarily use high-quality recycled cardboard, which protects the environment, ensures safer and more stable shipping of our products, and makes it easier for our customers to store and stack them in warehouses. Do not hesitate to contact us for more information.

Un mondo migliore inizia con noi

A partire dal 2024, la nostra azienda ha implementato un cambiamento aggiuntivo a beneficio dell'ambiente e della praticità. Abbiamo sempre utilizzato materiali di alta qualità, ma ora è il momento di fare un passo ulteriore verso il futuro. Poiché la nostra azienda utilizza grandi quantità di imballaggi, d'ora in poi la maggior parte sarà priva di plastica. Al loro posto utilizzeremo principalmente cartone riciclato di alta qualità, che protegge l'ambiente, garantisce una spedizione più sicura e stabile dei nostri prodotti e facilita ai clienti la loro conservazione e l'impilamento nei depositi. Non esitate a contattarci per ulteriori informazioni.

Un mundo mejor inicia con nosotros

A partir de 2024, nuestra empresa ha implementado un cambio adicional en beneficio del medio ambiente y de la practicidad. Siempre hemos utilizado materiales de alta calidad, pero ahora es momento de dar un paso más hacia el futuro. Debido a que nuestra empresa emplea gran cantidad de embalajes, a partir de ahora la mayoría serán libres de plástico. En su lugar, utilizaremos principalmente cartón reciclado de alta calidad, que protege el medio ambiente, permite un envío más seguro y estable de nuestros productos, y facilita a nuestros clientes su almacenamiento y apilamiento en los depósitos. No dude en contactarnos por más información.

Haftungsausschluss / Disclaimer / Aviso Legal:

Wir verbessern unsere Verpackungen ständig, daher kann es bei der Lieferung zu Abweichungen kommen.

We are always improving our packaging, so there may be some differences in delivery.

Miglioriamo costantemente i nostri imballaggi, pertanto potrebbero esserci delle differenze nella consegna.

Estamos siempre mejorando nuestros embalajes, por lo que puede haber algunas diferencias en la entrega.



Kein Cellophan / No cellophane / Senza cellophane / Sin celofán

Mit Cellophan / With cellophane / Con cellophane / Con celofán

Die grüne Kerze

Wir bei Wiedemann übernehmen Verantwortung für die Umwelt und produzieren seit Jahren Kerzen so nachhaltig wie möglich.

Unser Versprechen:

- Weniger CO₂-Emissionen dank 1.740 Solarmodulen (470 kW/h).
- Regionale Produktion und kurze Wege statt unnötiger Transporte.
- Hochwertige Materialien und plastikfreie, recycelte Verpackungen.

The Green Candle

At Wiedemann, we feel responsible for the environment and have been producing candles in the most eco-friendly way for years - true symbols of sustainability.

Our promise:

- We reduce CO₂ emissions and generate most of our energy with 1,740 solar panels (470 kW/h).
- We focus on local production: concentrating manufacturing, logistics, and storage to avoid unnecessary transport.
- We use carefully selected materials and plastic-free packaging, favoring recycled cardboard.

La candela verde

Noi di Wiedemann ci assumiamo la responsabilità verso l'ambiente e da anni produciamo candele nel modo più sostenibile possibile.

La nostra promessa:

- Meno emissioni di CO₂ grazie a 1.740 pannelli solari (470 kW/h).
- Produzione locale e filiera corta per evitare trasporti inutili.
- Materiali di qualità e imballaggi senza plastica, in cartone riciclato.

La vela verde

En Wiedemann asumimos la responsabilidad con el medioambiente y llevamos años produciendo velas de la forma más sostenible posible.

Nuestra promesa:

- Menos emisiones de CO₂ gracias a 1.740 paneles solares (470 kW/h).
- Producción local y cadenas cortas para evitar transportes innecesarios.
- Materiales de calidad y embalajes sin plástico, en cartón reciclado.



With Love for the Environment



Dieser Katalog wurde mit geringer Klimabelastung hergestellt. This catalogue has been produced with a low climate impact. Questo catalogo è stato prodotto con un basso impatto climatico. Este catálogo se ha producido con un bajo impacto climático.



Private Label

Einzigartige Produkte nach Maß.
 Unique products made for you.
 Prodotti unici fatti su misura.
 Productos únicos hechos a medida.

Ihr Design
YOUR DESIGN
 Il vostro design
 Vuestro diseño

Ihre Marke
YOUR LOGO
 La Vostra marca
 Vuestro logo

Ihre Marke
YOUR LOGO
 La Vostra marca
 Vuestro logo

Ihre Marke
YOUR LOGO
 La Vostra marca
 Vuestro logo

Der Wiedemann Individualisierungs-Service

Möchten Sie Ihren Kunden ein besonderes und personalisiertes Geschenk anbieten, das Emotionen weckt und in Erinnerung bleibt? Mit dem Service für personalisierte Kerzen von Wiedemann schaffen wir Produkte, die Qualität, Design und Liebe zum Detail vereinen. Jede Kerze wird sorgfältig gefertigt, um die Identität Ihres Unternehmens zu reflektieren und einen bleibenden Eindruck zu hinterlassen. Erzählen Sie uns von Ihrem Projekt - gemeinsam entwickeln wir die perfekte Lösung, um Ihre Marke ins richtige Licht zu rücken.

Our customization service

Would you like to offer your clients a unique and meaningful gift that truly represents your brand? With Wiedemann's personalized candle service, we combine craftsmanship, premium quality, and refined design to create candles that inspire emotion and leave a lasting impression. Each piece is made with meticulous attention to detail, reflecting your company's values and style. Tell us about your project - together, we'll craft the perfect solution to illuminate your brand in the most elegant way.

Il nostro servizio di personalizzazione

Desiderate offrire ai Vostri clienti un dono unico, capace di trasmettere emozione e valorizzare la Vostra identità aziendale? Con il servizio di candele personalizzate Wiedemann, uniamo artigianalità, qualità e cura del design per creare un prodotto che racconta la Vostra storia. Ogni candela è realizzata con attenzione ai dettagli, per trasformare un semplice oggetto in un'esperienza sensoriale memorabile. Condividete con noi il vostro progetto e, insieme, troveremo la soluzione ideale per rappresentare al meglio il Vostro brand.

Nuestro servicio de personalización

¿Desean ofrecer a sus clientes un obsequio único, capaz de transmitir emociones y reflejar la identidad de su marca? Con el servicio de velas personalizadas de Wiedemann, combinamos artesanía, calidad y diseño para crear productos que inspiran y dejan huella. Cada vela se elabora con esmero y atención a los detalles, transformando un objeto cotidiano en una experiencia sensorial y memorable. Compártannos su proyecto y juntos encontraremos la solución perfecta para representar su marca con elegancia y autenticidad.

Kundenservice:
 Customer service:
 Servizio al cliente:
 Servicio al cliente:

Tel. +49 (0) 991 370 700
 E-Mail: info@kerzen.de

WWW.KERZEN.DE



UNSERE STÄRKEN:

- ✓ Produktentwicklung
- ✓ Verpackungsdesign/Kerzen
- ✓ Verpackung
- ✓ Logistik/Distribution
- ✓ Hergestellt in Deutschland

OUR STRENGTHS:

- ✓ Product development
- ✓ Packaging design/candles
- ✓ Packaging
- ✓ Logistics/Distribution
- ✓ Made in Germany

I NOSTRI PUNTI DI FORZA:

- ✓ Sviluppo dei prodotti propri
- ✓ Design packaging/candele
- ✓ Confezionamento/Imballaggio
- ✓ Logistica/Distribuzione
- ✓ Prodotto in Germania

NUESTRAS FORTALEZAS:

- ✓ Desarrollo de productos propios
- ✓ Diseño de envases/velas
- ✓ Envasado/Empaquetado
- ✓ Logística/Distribución
- ✓ Hecho en Alemania





Gute Gründe, unsere Kerzen als Partner für Ihr Business zu wählen.

Wiedemann verbindet traditionelles Handwerk „Made in Germany“ mit modernster Produktionstechnologie und kontinuierlicher Kreativität. Wir verwenden ausschließlich hochwertige Materialien und unsere Kerzen tragen das RAL-Gütezeichen – ein Garant für Sicherheit und Zuverlässigkeit. Unser Sortiment zählt zu den umfangreichsten am europäischen Markt: 25 Größen und 48 Farben in der klassischen Serie, ergänzt durch 15 Größen und 22 Farben in der Marble Rustik Kollektion. Ein Sortiment, lebendig, trendbewusst und stets aktuell. Qualität, Service, Innovation und schnelle Lieferfähigkeit stehen für uns an erster Stelle. Mit Wiedemann verkaufen Sie nicht nur ein Produkt, sondern vermitteln unsere Geschichte und unsere Marke.

Good reasons to choose our candles as a partner for your business.

Wiedemann combines traditional craftsmanship “Made in Germany” with state-of-the-art production technology and continuous creativity. We use only high-quality materials, and our candles carry the RAL quality mark – a guarantee of safety and reliability. Our range is among the most extensive on the European market: 25 sizes and 48 colors in our **Classic Line**, complemented by 15 sizes and 22 colors in the **Marble Rustic Collection**. A range that is vibrant, trend-oriented, and always up to date. Quality, service, innovation, and fast delivery are our top priorities. With Wiedemann, you don't just sell a product – you share our story and our brand.

Buoni motivi per scegliere le nostre candele come partner del Suo business.

Wiedemann unisce l'artigianato tradizionale “Made in Germany” alle più moderne tecnologie di produzione e a una creatività costante. Utilizziamo solo materiali di alta qualità e le nostre candele portano il marchio di qualità RAL, garanzia di sicurezza e affidabilità. La nostra gamma è tra le più ampie sul mercato europeo: 25 misure e 48 colori nella **Linea Classica**, affiancati da 15 misure e 22 colori nella **collezione Marble Rustiche**. Una gamma vivace, trendorientata e sempre aggiornata. Qualità, servizio, innovazione e rapidità nelle consegne sono le nostre priorità. Con Wiedemann non vendete solo un prodotto, ma trasmettete la nostra storia e il nostro brand.

Buenas razones para elegir nuestras velas como socias de vuestro negocio.

Wiedemann combina la artesanía tradicional “Made in Germany” con la más moderna tecnología de producción y una creatividad constante. Utilizamos únicamente materiales de alta calidad, y nuestras velas llevan la marca de calidad RAL, garantía de seguridad y fiabilidad. Nuestra gama es de las más amplias del mercado europeo: 25 tamaños y 48 colores en nuestra **Línea Clásica**, complementados con 15 tamaños y 22 colores en la **colección Rústico Marble**. Una gama viva, orientada a las tendencias y siempre actual. La calidad, el servicio, la innovación y la rapidez en las entregas son nuestras máximas prioridades. Con Wiedemann no solo vende un producto, sino que transmite nuestra historia y nuestra marca.





Standardkerzen

Standard candles
Candele standard
Velas estándar

Die Marble Rustik Familie

Our Marble Rustik candle family
 La nostra famiglia di candele rustiche
 Nuestra familia de velas rústicas

22 Farben Colors / Colori / Colores
15 Größen Sizes / Taglie / Tallas

MARBLE RUSTIK KERZEN

Marble rustic candles / Candele rustiche Marble / Velas rústicas

Wiedemann
Best Seller!

NEW

STANDARDS



281003
180 Ø68

481009
1140 Ø100

281005
1130 Ø68

281015
1160 Ø68

481010
1190 Ø100

281001
190 Ø58

281004
1100 Ø68

181001
1220 Ø68

281002
1120 Ø58

281008
1130 Ø78

481012
1100 Ø100

Farbpalette

Color range / Gamma di colori / Gama de colores

2026/27



MARBLE RUSTIK KERZEN

Marble rustic candles / Candele rustiche Marble / Velas rústicas



STANDARDS

22 Farben Colors / Colori / Colores
11 Größen Sizes / Taglie / Tallas

Durchgefärbt
Solid color / Tinta unita / Color sólido

Im Karton, mit Banderole
In box with label / In cartone con fascetta / En caja con etiqueta-banda



***Abverkauf** / Discontinued sale / Fino a esaurimento scorte / Liquidación de stock

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒
1	281001	90	58	8	30
2	281002	120	58	8	42
3	281003	80	68	8	34
4	281004	100	68	8	42
5	281005	130	68	8	54
6	281015	160	68	4	66
7	281008	130	78	8	63
8	481012 NEW	100	100	4	85
9	481009	140	100	4	100
10	481010	190	100	4	155
11	181001*	220	68	12	98

Hinweis: Äußere Einflüsse (z. B. UV-Licht) können Farbton oder Farbtintensität verändern. Auch Wärme oder die Nähe zu starken Wärmequellen kann die Form der Kerze beeinträchtigen.

Neue Farben ab 02/2026 lieferbar / New colors available from 02/2026
Nuovi colori disponibili da 02/2026 / Nuevos colores disponibles a partir de febrero de 2026

Nr.	004	003	073	083	134	065	093	058	072	045	067	044	059	100	050	124	116	011	118	095	121	019	
1	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
2	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
3	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
4	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
5	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
6	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
7	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
8	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
9	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
10	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
11	•	•	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/

Notice: External factors (e.g. UV light) may alter the shade or intensity of the colour. Heat or exposure to strong heat sources may also affect the shape of the candle.

Avviso: L'influenza di fattori esterni (ad es. luce UV) può modificare la tonalità o l'intensità del colore. Anche il calore o l'esposizione a fonti di calore intenso potrebbe modificare la forma della candela.

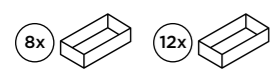
Aviso: La influencia de factores externos (p. ej. luz UV) puede modificar el tono o la intensidad del color. El calor o la exposición a fuentes de calor intenso también pueden alterar la forma de la vela.

MARBLE RUSTIK STABKERZEN

Rustic taper candle / Candele rustiche a stelo / Velas rústicas de palo

Neue Farben ab 02/2026 lieferbar / New colors available from 02/2026
Nuovi colori disponibili da 02/2026 / Nuevos colores disponibles a partir de febrero de 2026

Durchgefärbt
Solid-coloured / Tinta unita / Color sólido
Im Karton, mit Banderole
In box with label / In cartone con fascetta /
En caja con etiqueta-banda



*Abverkauf / Discontinued sale / Fino esaurimento scorte / Liquidación de stock

Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	+ color code
481013*	200	35	12	23	•
481014	250	35	12	25	•
481015	280	35	8	30	•

Hinweis: Äußere Einflüsse (z. B. UV-Licht) können Farbton oder Farbintensität verändern. Auch Wärme oder die Nähe zu starken Wärmequellen kann die Form der Kerze beeinträchtigen.
Notice: External factors (e.g. UV light) may alter the shade or intensity of the colour. Heat or exposure to strong heat sources may also affect the shape of the candle.
Avviso: L'influenza di fattori esterni (es. luce UV) può modificare la tonalità o l'intensità del colore. Anche il calore o l'esposizione a fonti di calore intenso potrebbe modificare la forma della candela.
Aviso: La influencia de factores externos (p. ej. luz UV) puede modificar el tono o la intensidad del color. El calor o la exposición a fuentes de calor intenso también pueden alterar la forma de la vela.



Kerzenhalter

Candle holders
Portacandele
Portavelas

Dieses Zubehör finden Sie auf Seite 168

This accessory can be found on page 168
Questo accessorio si trova a pagina 168
Este accesorio se encuentra en pág. 168



Durchgefärbt
Solid-coloured / Tinta unita / Color sólido

Im Karton, mit Banderole
In box with label / In cartone con fascetta /
En caja con etiqueta-banda

MARBLE RUSTIK STABKERZEN

Rustic taper candle / Candele rustiche a stelo / Velas rústicas de palo



004 Weiß White Bianco Blanco	003 Elfenbein Ivory Avorio Marfil	073 Bisquit Biscuit Panna Nata	083 Dotter Sunshine Giallo Amarillo	065 Dukat Ducat Terracotta Terracota	100 Schlamm Mud Fango Lodo	093 Rubin Ruby Rubino Rubí	067 Bordeaux Bordeaux Rosso bordò Rojo burdeos	045 Altrosa Dusky pink Rosa antico Rosa antiguo
---	--	---	--	---	---	---	---	--

Kerzenhalter

Candle holders
Portacandele
Portavelas

Dieses Zubehör finden Sie auf Seite 168

This accessory can be found on page 168
Questo accessorio si trova a pagina 168
Este accesorio se encuentra en pág. 168



072 Rosenholz Tulipwood Rosa cipria Rosa palo	011 Olive Olive Oliva Aceituna	118 Eukalyptus Eucalyptus Eucalipto Eucalipto	095 Seegrün Sea green Verde mare Verde mar	124 Graublau Grey blue Grigio blu Gris azulado	121 Betongrau Cement grey Grigio cemento Gris cemento	019 Schwarz Black Nero Negro
--	---	--	---	---	--	---

Hinweis: Äußere Einflüsse (z. B. UV-Licht) können Farbton oder Farbintensität verändern. Auch Wärme oder die Nähe zu starken Wärmequellen kann die Form der Kerze beeinträchtigen.

Notice: External factors (e.g. UV light) may alter the shade or intensity of the colour. Heat or exposure to strong heat sources may also affect the shape of the candle.

Avviso: L'influenza di fattori esterni (ad es. luce UV) può modificare la tonalità o l'intensità del colore. Anche il calore o l'esposizione a fonti di calore intenso potrebbe modificare la forma della candela.

Aviso: La influencia de factores externos (p. ej. luz UV) puede modificar el tono o la intensidad del color. El calor o la exposición a fuentes de calor intenso también pueden alterar la forma de la vela.

*Abverkauf / Discontinued sale /
Fino a esaurimento scorte / Liquidación de stock

Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	+ color code
582100*	270	22	12	10	•

STANDARDS



Entzünde Qualität die man sieht.

Ignite quality you can see.
Accendi una qualità che si vede.
Enciende una calidad que se ve.



Die Flachkopfkerzen Familie

Our Pillar candles family
La nostra famiglia di candele a testa piatta
Nuestra familia de velas cilíndricas taco

48 Farben Colors / Colori / Colores
25 Größen Sizes / Taglie / Tallas

TOP **Unsere Topseller-Größen**
Our Topseller sizes
Le nostre taglie più vendute
Nuestros tamaños más vendidos



FLACHKOPFKERZEN

Pillar candles / Candele Mocoli / Velas cilíndricas taco



STANDARDS

Farbpalette

Color range / Gamma di colori / Gama de colores



OHNE BANDEROLE UND OHNE ASF BODENETIKETT / WITHOUT LABEL AND ALU ASF
SENZA FASCETTA E ADESIVO BASE ALU ASF / SIN BANDA NI PEGATINA ALU ASF

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	▣	⊞	⌚	004	003	073	001	056
1	218101	60	38	24	23	14	9	•	•	•	•	•
2	218102	80	38	24	23	12	18	•	•	•	•	•
3	218103	100	38	24	16	8	22					
4	218105	120	38	24	16	8	27					
5	218107	60	48	24	14	12	19	•	•	•	•	•
6	218108 TOP	80	48	24	14	10	26	•	•	•	•	•
7	218109 TOP	100	48	24	12	8	33	•	•	•	•	•
8	218110	120	48	24	12	7	41	•	•	•		
9	218111	150	48	24	12	6	51	•	•			
10	218115	80	58	16	12	10	34	•	•	•	•	•
11	218116	100	58	16	12	8	42	•	•	•	•	•
12	218117 TOP	120	58	16	12	7	51	•	•	•	•	•
13	218118	150	58	16	12	6	64	•	•	•	•	•
14	218120	100	68	12	12	8	56	•	•	•	•	•
15	218154 TOP	130	68	12	12	6	73	•	•	•	•	•
16	218121 TOP	150	68	12	12	6	85	•	•	•	•	•
17	218126	200	68	12	12	4	113	•	•	•		
18	218222	100	78	8	14	8	67	•	•	•	•	•
19	218223	150	78	8	14	6	103	•	•	•	•	•
20	218224	200	78	8	14	4	142	•	•	•	•	•
21	218128	100	98	6	11	8	95	•	•			
22	218130	150	98	6	11	6	143	•	•	•	•	•
23	218129	200	98	6	11	4	190	•	•	•	•	•
24	218135	250	98	4			195	•	•			
25	218136	300	98	4			294	•	•			

! ALLE GRÖSSEN IN ALLEN FARBEN BESTELLBAR.
ALL SIZES AND COLORS ARE AVAILABLE TO ORDER.
TUTTE LE MISURE E COLORI SONO DISPONIBILI SU ORDINAZIONE.
TODOS LOS TAMAÑOS Y COLORES ESTÁN DISPONIBLES A PEDIDO.

Alle getauchten Farben sind auch als Sonderanfertigung in Hochglanz erhältlich.
All dip colors can be produced in high gloss as a special order.
Tutti i colori ad immersione possono essere prodotti in alta brillantezza come ordine speciale.
Todos los colores de inmersión se pueden producir en alto brillo como pedido especial.



FLACHKOPFKERZEN

Pillar candles / Candele Moccoli / Velas cilíndricas Taco



MIT BANDEROLE, OHNE ASF BODENETIKETT / WITH LABEL, WITHOUT ALU ASF
CON FASCETTA, SENZA ADESIVO BASE ALU ASF / CON BANDA, SIN PEGATINA ALU ASF

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	▣	⊞	⌚	004	003	073	001	056	067	011
1	218201*	60	38	24	16	12	9	•	•	•	•	•	•	•
2	218302	80	38	24	23	12	18							
3	218307*	60	48	24	14	12	19	•						
4	218308	80	48	24	14	10	26	•	•	•	•	•	•	•
5	218309	100	48	24	12	8	33	•	•	•	•	•	•	•
6	218310	120	48	24	12	7	41	•						
7	218311	150	48	24	12	6	51							
8	218315 TOP	80	58	16	12	10	34	•	•	•	•	•	•	•
9	218316 TOP	100	58	16	12	8	42	•	•	•	•	•	•	•
10	218317 TOP	120	58	16	12	7	51	•	•	•	•	•	•	•
11	218318	150	58	16	12	6	64	•	•	•				
12	218332	185	58	16	12	5	80	•	•					
13	218320	100	68	12	12	8	56	•	•	•	•	•	•	•
14	218354 TOP	130	68	12	12	6	73	•	•	•	•	•	•	•
15	218321	150	68	12	12	6	85	•	•	•	•	•	•	•
16	218326	200	68	12	12	4	113	•	•	•	•	•	•	•
17	218422	100	78	8	14	8	67	•	•	•	•	•	•	•
18	218423	150	78	8	14	6	103	•	•	•	•	•	•	•
19	218424	200	78	8	14	4	142	•	•	•	•	•	•	•
20	218328	100	98	6	11	8	95							
21	218330	150	98	6	11	6	143	•	•	•	•	•	•	•
22	218329	200	98	6	11	4	190	•	•					

*Ohne Banderole, nur Bodenetikett.
Without label, only bottom label ASF.
Senza fascetta, solo etichetta inferiore ASF.
Sin etiqueta de banda, solo etiqueta inferior ASF.

Verpackung aus Karton!
Cardboard packaging!
Imballaggio di cartone!
iEmbalaje de cartón!

FLACHKOPFKERZEN

Pillar candles / Candele Moccoli / Velas cilíndricas Taco

MIT BANDEROLE / WITH LABEL / CON FASCIA / CON ET-BANDA
ASF-SYSTEM INKLUSIVE / INCLUDED / INCLUSO / INCLUIDO

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	▧	▧	⌚
1	618302	80	38	24	23	12	18
2	618307*	60	48	24	14	12	19
3	618308	80	48	24	14	10	26
4	618309	100	48	24	12	8	33
5	618310	120	48	24	12	7	41
6	618311	150	48	24	12	6	51
7	618315	80	58	16	12	10	34
8	618316	100	58	16	12	8	42
9	618317	120	58	16	12	7	51
10	618318	150	58	16	12	6	64
11	618332	185	58	16	12	5	80
12	618320	100	68	12	12	8	56
13	618354	130	68	12	12	6	73
14	618321	150	68	12	12	6	85
15	618326	200	68	12	12	4	113
16	618422	100	78	8	14	8	68
17	618423	150	78	8	14	6	103
18	618424	200	78	8	14	4	142
19	618328	100	98	6	11	8	95
20	618330	150	98	6	11	6	143
21	618329	200	98	6	11	4	190

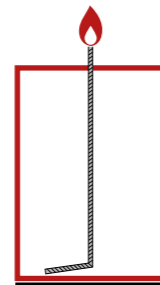
*Ohne Banderole, nur Bodenetikett / Without banderole, only bottom label / Senza fascetta, solo etichetta inferiore / Sin etiqueta-banda, solo etiqueta inferior

OHNE BANDEROLE / WITHOUT LABEL / SENZA FASCIA
SIN ETIQUETA DE BANDA

ASF-SYSTEM INKLUSIVE / INCLUDED / INCLUSO / INCLUIDO

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	▧	▧	⌚	000	001
1	618101	60	38	24	23	14	9	/	
2	618102	80	38	24	23	12	18	/	
3	618103	100	38	24	16	8	22	/	
4	618105	120	38	24	16	8	28	/	
6	618107	60	48	24	14	12	19	/	
7	618108	80	48	24	14	10	26	/	•
8	618109	100	48	24	12	8	33	/	
9	618110	120	48	24	12	7	41	/	
10	618111	150	48	24	12	6	51	/	
11	618115	80	58	16	12	10	34	/	
12	618116	100	58	16	12	8	42	/	•
13	618117	120	58	16	12	7	51	/	•
14	618118	150	58	16	12	6	64	/	
15	618120	100	68	12	12	8	56	/	
16	618154	130	68	12	12	6	73	/	
17	618121	150	68	12	12	6	85	/	
18	618126	200	68	12	12	4	113	/	
19	618222	100	78	8	14	8	67	/	
20	618223	150	78	8	14	6	103	/	
21	618224	200	78	8	14	4	142	/	
22	515001*	38	8					•	/
23	515002*	48	8					•	/
24	515003*	58	8					•	/
25	515004*	68	6					•	/
26	515005*	78	6					•	/
27	515006*	98	6					•	/

*Nur ASF-Bodenetikett / Only ASF base label / Solo etichetta di base ASF / Solo etiqueta base ASF



ASF

Aluminium
Sicherheits
Folie
Aluminum
Security
Foil
Alluminio
Sicurezza
Film
Aluminio
Seguridad
Film-etiqueta



Bodenetikett / Sticker Label
Etichetta Adesiva / Etiqueta adhesiva

Alles unter Kontrolle!

Seit über 25 Jahren garantieren wir Sicherheit mit unseren Aluminium-Bodenetiketten. Mit dem ASF-System von Wiedemann werden Risiken auf ein Minimum reduziert und unangenehme Zwischenfälle vermieden. Das ASF-System entspricht den gesetzlichen Vorschriften für sicheres Abbrennen von Kerzen, insbesondere auf Adventskränzen und Blumengestecken. Ein weiterer Grund, sich für Wiedemann-Kerzen mit ASF-System zu entscheiden.

Everything under control!

For over 25 years we have been ensuring your safety with our aluminium adhesive labels. With the Wiedemann ASF system, risks are reduced to a minimum and unpleasant incidents can be avoided. The ASF system complies with legal requirements for the safe burning of candles, especially on Advent wreaths and floral arrangements. Another reason to choose Wiedemann candles with the ASF system.

Tutto sotto controllo!

Da oltre 25 anni garantiamo la Vostra sicurezza con le nostre etichette adesive in alluminio. Con il sistema ASF di Wiedemann i rischi si riducono al minimo ed è possibile evitare spiacevoli inconvenienti. Il sistema ASF è conforme alle disposizioni di legge sulla combustione sicura, in particolare per le candele utilizzate su corone d'Avvento e decorazioni floreali. Un motivo in più per scegliere le candele Wiedemann con sistema ASF.

¡Todo bajo control!

Desde hace más de 25 años garantizamos su seguridad con nuestras etiquetas adhesivas de aluminio. Con el sistema ASF de Wiedemann, los riesgos se reducen al mínimo y se evitan incidentes desagradables. El sistema ASF cumple con las disposiciones legales sobre la combustión segura de las velas, especialmente en coronas de Adviento y arreglos florales. Una razón más para elegir las velas Wiedemann con sistema etiqueta ASF.



ALLE GRÖSSEN IN ALLEN
FARBEN BESTELLBAR.

ALL SIZES AND COLORS ARE
AVAILABLE TO ORDER.

TUTTE LE MISURE E COLORI SONO
DISPONIBILI SU ORDINAZIONE.

TODOS LOS TAMAÑOS Y COLORES
ESTÁN DISPONIBLES A PEDIDO.

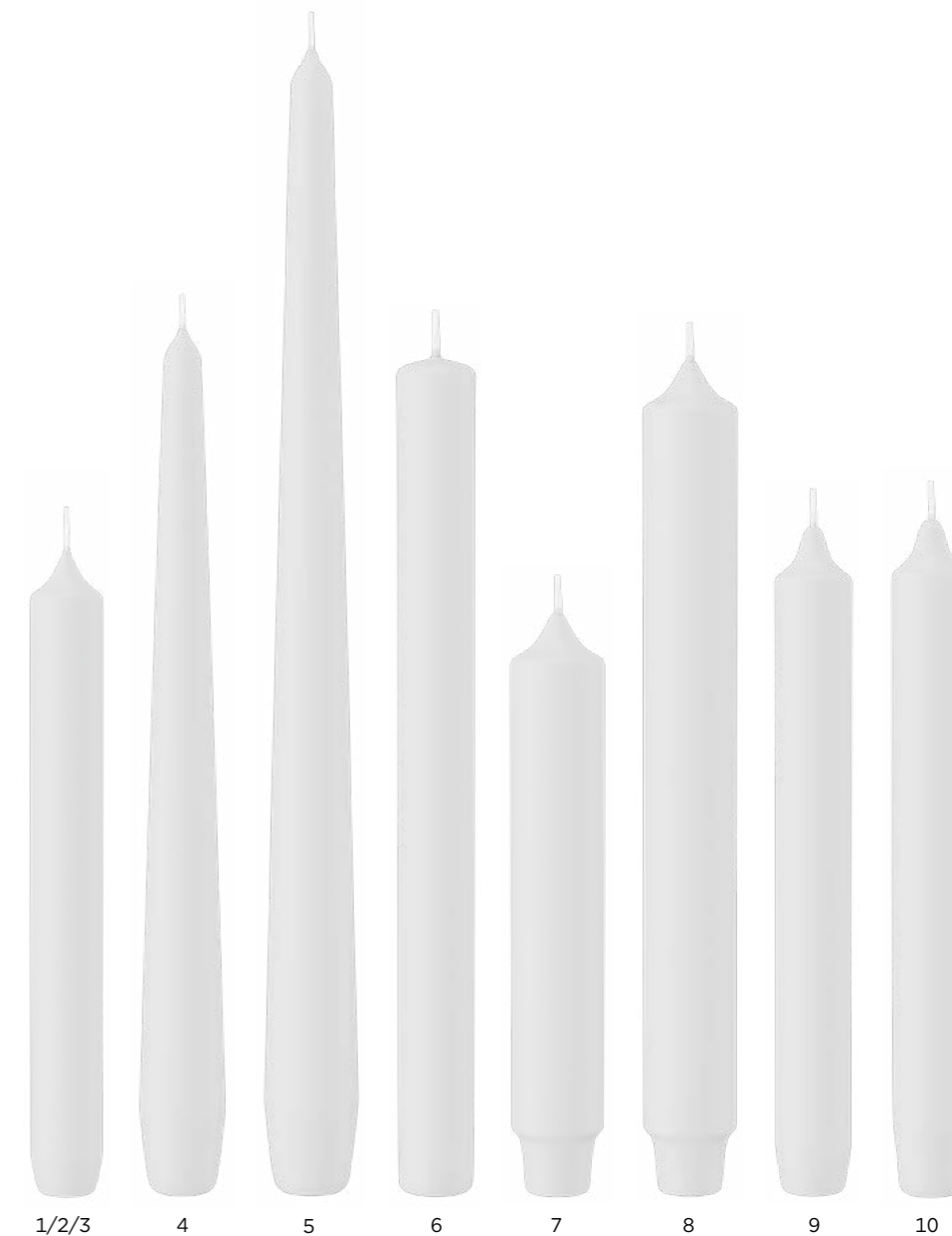


STANDARDS



SPITZ- UND STABKERZEN

Taper and classic candles / Candele coniche e a stelo / Velas cónicas y de palo



- Kein Cellophan**
No cellophane
Senza cellophane
Sin celofán
- Mit Cellophan**
With cellophane
Con cellophane
Con celofán

ALLE GRÖSSEN UND FARBEN SIND BESTELLBAR, AUSSER 1, 9 UND 10.

ALL SIZES AND COLORS ARE AVAILABLE TO ORDER, EXCEPT 1, 9, 10.

TUTTE LE MISURE E COLORI SONO DISPONIBILI SU ORDINAZIONE, ECCETTO 1, 9, 10.

TODOS LOS TAMAÑOS Y COLORES ESTÁN DISPONIBLES PARA ORDENAR, EXCEPTO 1, 9 Y 10.

*Abverkauf / Discontinued sale / Fino a esaurimento scorte / Liquidación de stock
**vorgetaucht / pre-dipped / pre-immerso / pre-sumergido

Nr.	Art.-Nr.	↓	∅	□	🚚	📦	🕒	999	004	003	073	001	056	067
1	171007**	185	21	50	20	10	6,5	/	•	/	/	/	/	/
2	213009	185	21	50	20	10	6,5	/	•	•	•	•	•	/
3	213010	185	21	10	96	10	6,5	/	•	•				/
4	203040	250	25	12	120	12	8	/	•	•	•	•	•	•
4	203039	250	25	12	120	12	8	/	•	•	•	•	•	•
4	203839	250	25	50	9	14	8	/	•	•	•	•	•	•
5	703011	300	25	12	96	4	10	/	•	•	•	•	•	/
5	703012*	300	25	6		4	10	/	•			•	•	
6	161006 NEW SIZE	250	22	10			12,5	/						
7	350543	164	28	8			6	/						
8	350544	249	28	8			16	/						
9	213011	190	24,5	120	10	5	11	•	/	/	/	/	/	/
10	213012	190	22	160	10	5	9	•	/	/	/	/	/	/



Getunkt und Durchgefärbt.

Unsere durchgefärbte Spitzkerze (203022 in Lagerfarben) wird in Handarbeit in einem einzigen Fertigungsschritt getaucht.

Schicht* für Schicht entsteht so die charakteristische, konische Form - nicht rundgedreht und nicht glatt, sondern einzigartig im Erscheinungsbild. Diese handgefertigte Kerze ist mit maschineller Ware nicht vergleichbar. **Sonderfarben möglich: Kerze weiß durchgefärbt, farbgetaucht.**

Tinted and Dyed.

Our solid-colored taper candle (203022 in stock colors) is handcrafted in a single dipping process. **Layer*** by layer, it develops its characteristic conical shape - not lathe-turned or perfectly smooth, but unique in appearance. This handmade candle cannot be compared to machine-made products. **Special colors available: white solid-colored candle, color-dipped.**

Immerse e colorate.

La nostra candela affusolata colorata in tinta unita (203022 nei colori di serie) è realizzata a mano con un unico processo di immersione. **Strato*** dopo strato assume la sua caratteristica forma conica - non tornita né perfettamente liscia, ma unica nel suo aspetto. Questa candela artigianale non è paragonabile a una produzione industriale. **Disponibile in colori speciali: bianca tinta, immersa nel colore.**

Sumergidas y coloreadas.

Nuestra vela cónica de color sólido (203022 en colores de stock) se elabora a mano en un único proceso de inmersión. **Capa*** tras capa adquiere su característica forma cónica - no torneada ni completamente lisa, sino única en su aspecto. Esta vela artesanal no es comparable con una fabricada a máquina. **Disponibile en colores especiales: blanca natural o sumergido en color.**

DIESE GRÖSSE IN ALLEN FARBEN BESTELLBAR.

THIS SIZE IS AVAILABLE TO ORDER IN ALL COLORS.

QUESTA TAGLIA È DISPONIBILE SU ORDINAZIONE IN TUTTI I COLORI.

ESTE TAMAÑO Y COLORES ESTÁN DISPONIBLES A PEDIDO.



SPITZKERZEN

Taper candles / Candele coniche / Velas cónicas



1

004
Weiß
White
Bianco
Blanco

1

003
Elfenbein
Ivory
Avorio
Marfil

1

073
Bisquit
Biscuit
Panna
Nata

1

001
Rot
Red
Rosso
Rojo

1

056
Altrot
Antique red
Rosso antico
Rojo antiguo



* Schichtweise Verarbeitung

Layer-by-layer processing
Elaborazione strato per strato
Procesamiento capa por capa



**Abverkauf / Discontinued sale / Fino a esaurimento scorte / Liquidación de stock

Nr.	Art.-Nr.	↓	⊘	□	☰	☱	⌚	004	003	073	001	056
1	203022	400	25	6	156	4	15	•	•	•	•	•
2	203021**	400	25	6	156	4	15	/	/	/	/	•

1 getunkt, durchgefärbt / Hand dipped, solid-colored
Immersione manuale, tinta unita / Inmergido a mano, color sólido.
2 Maschinenware, getaucht / Mechanical dipping, solid color
Immersione meccanica, tinta unita / Inmersión mecánica, color sólido.



Mit Cellophan
With cellophane
Con cellophane
Con celofán



Spitz- und Stabkerzen lackiert
Taper candles lacquered
Candele stelo laccate
Velas cónicas e palo lacadas



Kerzenhalter

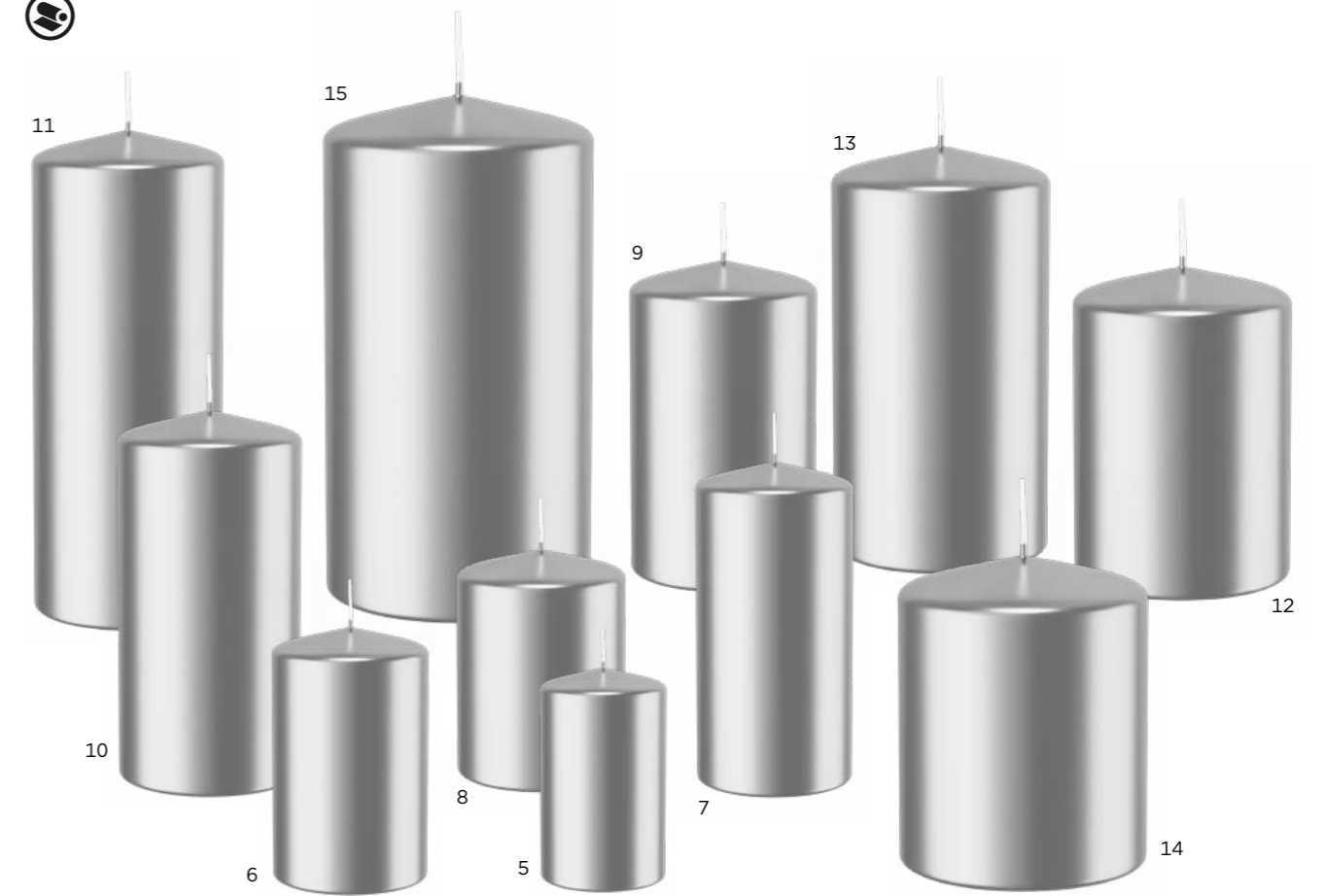
Candle holders
Portacandele
Portavelas

Dieses Zubehör finden Sie auf Seite 170

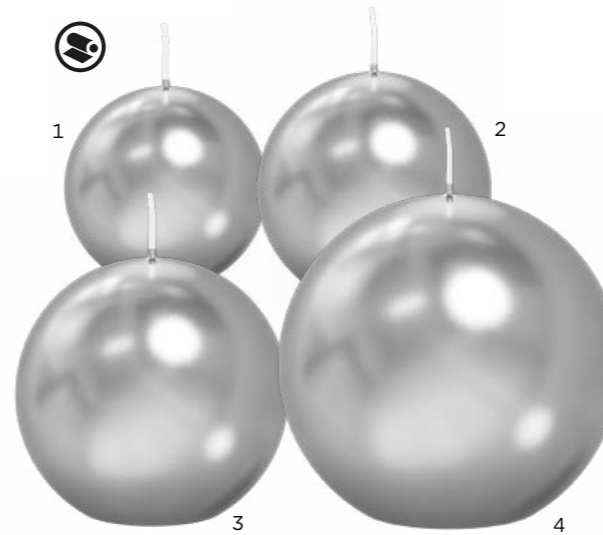
This accessory can be found on page 170
Questo accessorio si trova a pagina 170
Este accesorio se encuentra en pág. 170



Flachkopfkerzen lackiert
Pillar candles lacquered
Candele a testa piatta laccate
Velas de pilar lisas lacadas



Kugelkerzen lackiert
Ball candles lacquered
Candele sferiche laccate
Velas esféricas lacadas



LACKIERTE KERZEN
Laquered candles / Candele laccate / Velas lacadas

*Abverkauf / Discontinued sale / Fino a esaurimento scorte / Liquidación de stock

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	023	026	027	102
1	206007		60	16	10		•	•	
2	206029		70	12	16		•	•	
3	206027		80	6	25		•	•	
4	206026		100	6	46		•		
5	726009		60	38	16	9	•	•	
6	726008		80	48	8	26	•	•	
7	726018		100	48	8	33			
8	726115		80	58	16	34			
9	726116		100	58	16	42	•	•	•
10	726117		120	58	16	51	•	•	•
11	726118		150	58	16	64			
12	726120		100	68	12	56			
13	726154		130	68	12	73	•	•	•
14	726122*		100	80	6	67	/	•	•
14	726222		100	78	8	67	•	•	
15	726123*		150	80	6	103	/	•	•
15	726223		150	78	8	103	•	•	•
16	204049		250	25	12	8	•	•	•
17	204050*		300	25	6	10	/	/	•
17	204052 NEW		300	25	12	10	•	•	
18	161107 NEW SIZE		250	22	10	12,5			

Mit Cellophan
With cellophane
Con cellophane
Con celofán

Alle weiteren Lacke als Sonderanfertigung bestellbar
All other Lacquer can be ordered as custom orders.
Tutte le altre vernici possono essere ordinate su misura.
Todos los demás lacados pueden encargarse como pedidos a medida.

FARBSORTIERUNGEN

Assorted colors / Colori assortiti / Colores surtidos

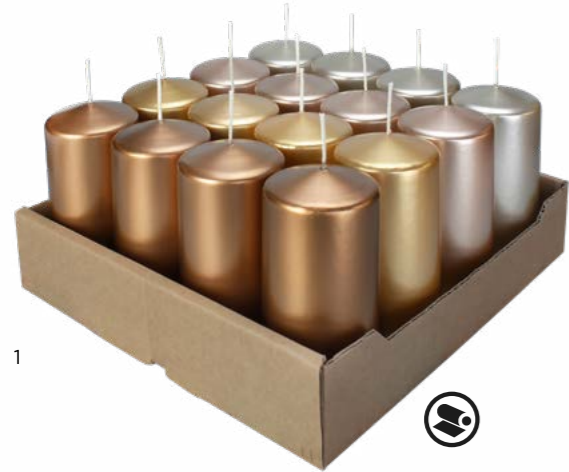


KUGELKERZEN

Ball candles / Candele sferiche / Velas esféricas

Lovely Lacquer

- 102 Perle metallic / Pearl metallic / Perla metallizzato / Perla metálico
- 023 Roségold metallic / Rose-gold metallic / Rosè metallizzato / Rosado metálico
- 026 Gold metallic / Gold metallic / Oro metallizzato / Dorado metálico
- 025 Kupfer metallic / Copper metallic / Rame metallizzato / Cobre metálico



1



Pretty Pastel

- 003 Elfenbein / Ivory / Avorio / Marfil
- 103 Rosé / Rosé / Rosato / Rosado
- 100 Schlamm / Mud / Fango / Lodo
- 012 Reseda / Reseda / Reseda / Reseda



2



Sweet Rosé

- 038 Creme / Cream / Crema / Crema
- 103 Rosé / Rosé / Rosato / Rosado
- 003 Elfenbein / Ivory / Avorio / Marfil
- 016 Rosa / Light Pink / Rosa chiaro / Rosa claro



3



Natural Grey

- 020 Zinn / Tin / Peltro / Estaño
- 100 Schlamm / Mud / Fango / Lodo
- 038 Creme / Cream / Crema / Crema
- 077 Caramel / Caramel / Caramello / Caramelo



4



004 Weiß
White
Bianco
Blanco



003 Elfenbein
Ivory
Avorio
Marfil



073 Bisquit
Biscuit
Panna
Nata



001 Rot
Red
Rosso
Rojo



056 Altrot
Antique red
Rosso antico
Rojo antiguo



1



2

TOP



3



4

* Ohne Cello mit Bodenetikett
Without Cello with basic label
Senza cello con etichetta di base
Sin celofán con etiqueta alla base

TOP Unsere Topseller-Größe
Our Topseller size
La nostra taglia più venduta
Nuestro tamaño más vendido

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	028
1	8261189	120	58	16	51	
2	8183157*	120	58	16	51	
3	8183156*	120	58	16	51	
4	8183155*	120	58	16	51	

* Mit Banderole
With Label
Con etichetta
Con etichetta

Kein Cellophan
No cellophane
Senza cellophane
Sin celofán

Mit Cellophan
With cellophane
Con cellophane
Con celofán

ALLE GRÖSSEN
IN ALLEN FARBEN
BESTELLBAR.

ALL SIZES AND COLORS ARE
AVAILABLE TO ORDER.

TUTTE LE MISURE E COLORI
SONO DISPONIBILI SU
ORDINAZIONE.

TODOS LOS TAMAÑOS Y
COLORES ESTÁN DISPONIBLES
A PEDIDO.

Nr.	Art.-Nr.	∅	□	🕒	🕒	🕒	004	003	073	001	056
1	206015	60	16	12	12	10	•	•	•	•	•
2	206016	70	12	12	10	16	•	•	•	•	
2	206316*	70	12	12	10	16	•	•	•	•	
3	206017	80	6	16	10	25	•	•	•	•	
3	206032*	80	6	16	10	25	•	•	•	•	
4	206018	100	6	16	8	46	•	•	•	•	

SCHWIMMKERZEN

Floating candles / Candele galleggianti / Velas flotantes

TEELICHTE

Tea Lights / Candele scaldavivande / Velas de Té

1



004
Weiß
White
Bianco



003
Elfenbein
Ivory
Avorio
Marfil



073
Bisquit
Biscuit
Panna
Nata



001
Rot
Red
Rosso
Rojo

x24 Schwimmkerzen, getaucht
Floating candles, dipped
Candele galleggianti, immersione
Velas flotantes, inmersión

2



004
Weiß
White
Bianco



003
Elfenbein
Ivory
Avorio
Marfil

x8 Schwimmkerzen, getaucht
Floating candles, dipped
Candele galleggianti, immersione
Velas flotantes, inmersión

1



x100 Teelichte, Alu-Cup, im Tray
Tealights, Alu Cup, in tray
Candele scaldavivande, Alu Cup, in vassoio
Velas de té, Alu Cup, en bandeja

2



x50 Teelichte, Alu-Cup, im Tray
Tealights, Alu Cup, in tray
Candele scaldavivande, Alu Cup, in vassoio
Velas de té, Alu Cup, en bandeja

3



x12 Maxi-Teelichte, PC-Cup*
Maxi tealights, PC-Cup*
Maxi candele scaldavivande, PC Cup*
Maxi velas de té, PC Cup*

4



x30 Teelichte, Alu-Cup
Tealights, Alu Cup
Candele scaldavivande, Alu Cup
Velas de té, Alu Cup

5



x24 Teelichte, PC-Cup, im Tray
Tea lights, PC Cup, in tray
Candele scaldavivande, PC Cup, in vassoio
Velas de té, PC Cup, en bandeja

6



x12 Maxi-Teelichte, Alu-Cup
Maxi tealights, Alu Cup
Maxi candele scaldavivande, Alu Cup
Maxi velas de té, Alu Cup

7



Glas für Teelichte
Glass for tealights
Porta scaldavivande in vetro
Vasos de vidrio para velas de té

8



9



Kerze im Glas
Candle in a glass
Candela in vetro
Vela en vaso de vidrio

Nr.	Art.-Nr.	∅	□	⊞	⊞	⌚	004	003	073	001
1	569007	45	1	96	8	4	•	•	•	•
2	569010	80	1	96	24	5	•	•	/	/

* Farbabweichungen bei 004 möglich
Colour may vary with colour 004
Possibili variazioni di colore con 004
Posibles variaciones de color con 004

UK-Einheit
Outer carton
Cartone esterno
Caja exterior

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	⊞	⊞	⌚	000	004	073	093
1	580930	15	39	1	6	504	4	/	•	/	/
2	580931	15	39	1	12	1008	4	/	•	/	/
3	580607	21	56	1	20	800	8	/	•	•	•
4	589431	22	39	1	18	648	8	/	•	/	/
5	580609	24	38,5	1	8	960	7,5	/	•	/	/
6	569003	19	57	1	12	720	8	/	•	/	/
7	589501	65	55	24	4	96		•	/	/	/
8	516033	25	42	4	25			•	/	/	/
9	580028	83	73	12	4	120	30	/	•	/	/

STANDARDS



Trends

News & Trends
Novità e Tendenze
Novedades y tendencias



004
Weiss
White
Bianco
Blanco

UV-Direktdruck / UV direct printing / stampa diretta UV / Impresión directa UV

Jedes Motiv 4x / Each design 4x / Ciascun disegno 4x / Cada diseño 4x

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	004
351075	120	58	8	51	



004
Weiss
White
Bianco
Blanco

UV-Direktdruck / UV direct printing / stampa diretta UV / Impresión directa UV

Jedes Motiv 4x / Each design 4x / Ciascun disegno 4x / Cada diseño 4x

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	004
351074	120	58	8	51	

BETON + EDEL BIENENWABE

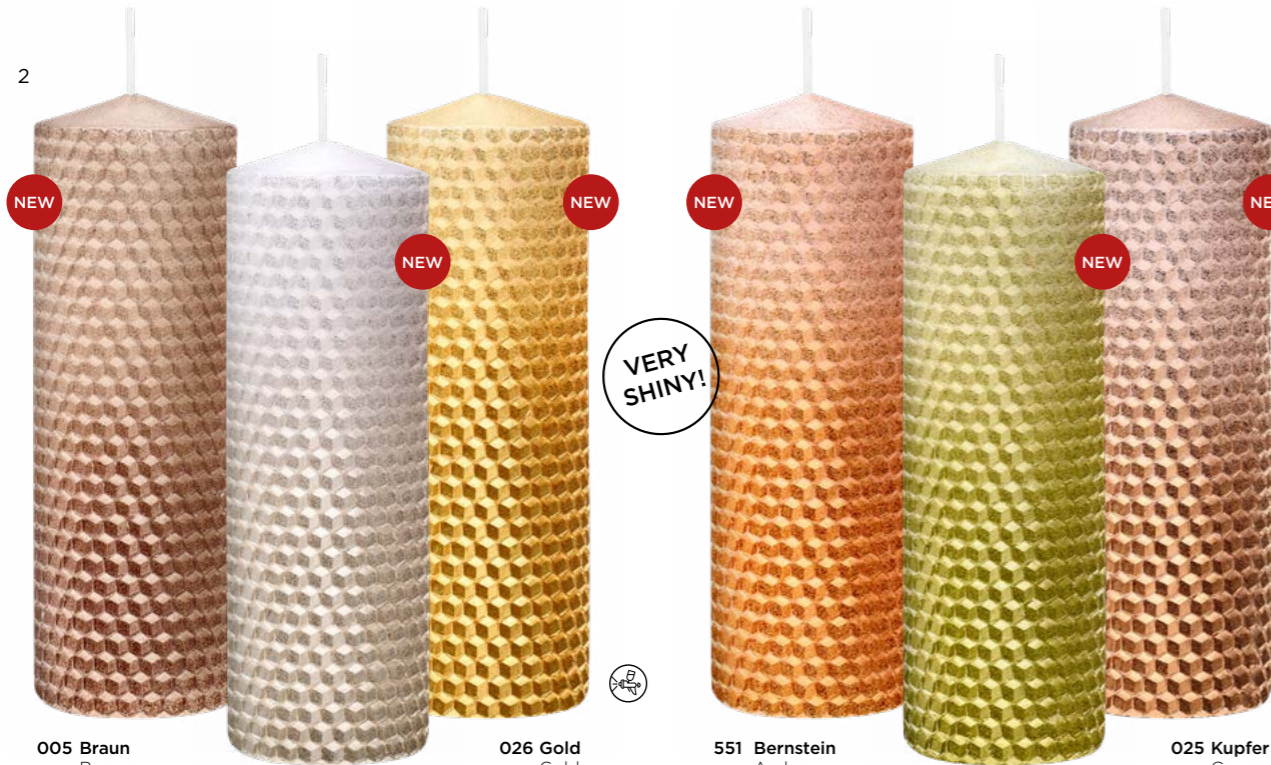


010 Grau
Grey
Grigio
Gris

050 Mauve
Mauve
Malva
Malva

078 Nude
Pastel Pink
Rosa Pastello
Rosa Suave

111 Babyrosa
Babypink
Rosa bebé
Rosa bebé



005 Braun
Brown
Marrone
Marrón

102 Perle
Pearl
Perla
Perla

026 Gold
Gold
Oro
Dorado

551 Bernstein
Amber
Amбра
Ámbar

131 Grüngold
Green gold
Oro verde
Verde dorado

025 Kupfer
Copper
Rame
Cobre

VERY SHINY!

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	010	050	078	111	005	025	026	102	131	551
1	351006	150	48	4	•	•	•	•	/	/	/	/	/	/
2	351043	150	48	4	/	/	/	/	•	•	•	•	•	•

Formenkerzen neigen dazu auszulaufen. Bitte Teller verwenden und Kerzenrand nachschneiden.

Molded candles tend to leak. Please use a plate and trim the edge of the candle.

Le candele a forme tendono a perdere o gocciolare. Si prega di utilizzare un piatto e tagliare sempre il bordo alla testa della candela.

Las velas con forma tienden a gotear. Use un plato y recorte siempre el borde superior de la vela.





010
Grau
Grey
Grigio
Gris



050
Mauve
Mauve
Malva
Malva



078
Nude
Pink Nude
Rosa Nude
Rosa Nude



111
Babyrosa
Babypink
Rosa bebé
Rosa bebé

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Formenkerzen neigen dazu auszulaufen. Bitte Teller verwenden und Kerzenrand nachschneiden.

Molded candles tend to leak. Please use a plate and trim the edge of the candle.

Le candele a forme tendono a perdere o gocciolare. Si prega di utilizzare un piatto e tagliare sempre il bordo alla testa della candela.

Las velas con forma tienden a gotear. Use un plato y recorte siempre el borde superior de la vela.

Art.-Nr.	↑	∅	□	010	050	078	111
351042	130	68	4	•	•	•	•



022 Lachs
Salmon
Salmone
Salmón



038 Creme
Cream
Crema
Crema



062 Sand
Sand
Sabbia
Arena



073 Bisquit
Biscuit
Panna
Nata

Diese Serie ist in allen Farben der Seiten 28-29 bestellbar.
This series is available in all colors on pages 28-29.
Questa serie è disponibile in tutti i colori sulle pagine 28-29.
Esta serie es disponible en todos los colores de página 28-29.

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	022	038	062	073
351064	130	68	4				

Formenkerzen neigen dazu auszulaufen. Bitte Teller verwenden und Kerzenrand nachschneiden.

Molded candles tend to leak. Please use a plate and trim the edge of the candle.

Le candele a forme tendono a perdere o gocciolare. Si prega di utilizzare un piatto e tagliare sempre il bordo alla testa della candela.

Las velas con forma tienden a gotear. Use un plato y recorte siempre el borde superior de la vela.





002
Natur
Natural
Naturale
Natural



022
Lachs
Salmon
Salmone
Salmón



087
Wollweiß
Wool white
Bianco lana
Lana blanca



125
Kastanie
Chestnut
Castagno
Castaño

Diese Serie ist in allen Farben der Seiten 28-29 bestellbar.
This series is available in all colors on pages 28-29.
Questa serie è disponibile in tutti i colori sulle pagine 28-29.
Esta serie es disponible en todos los colores de página 28-29.

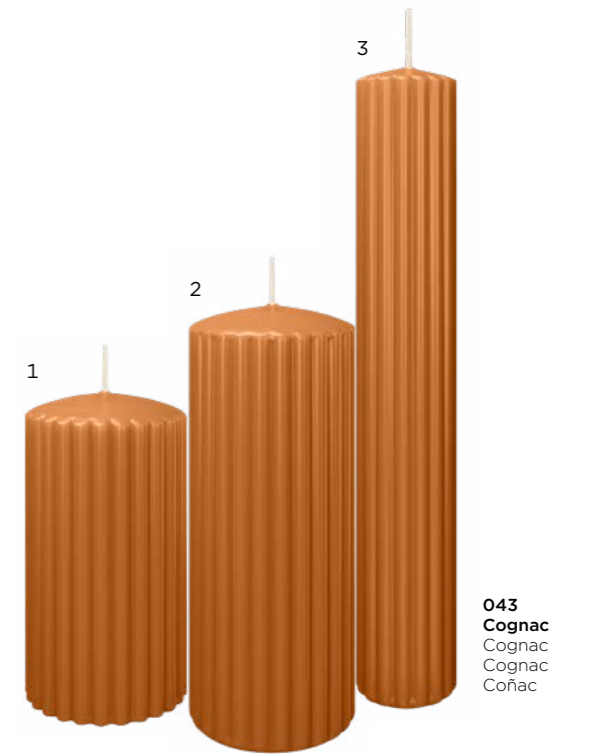
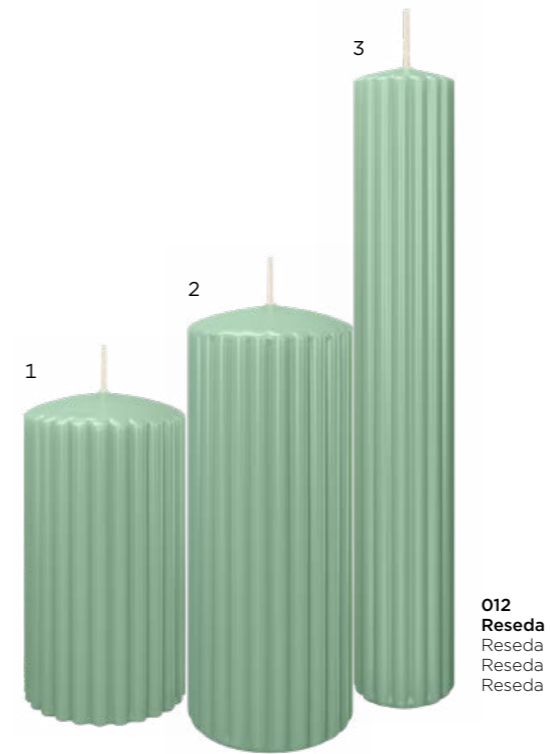
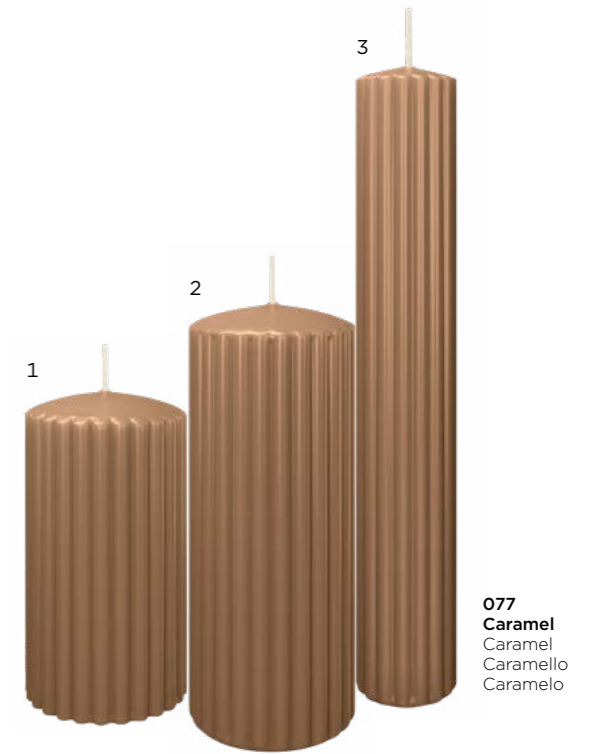
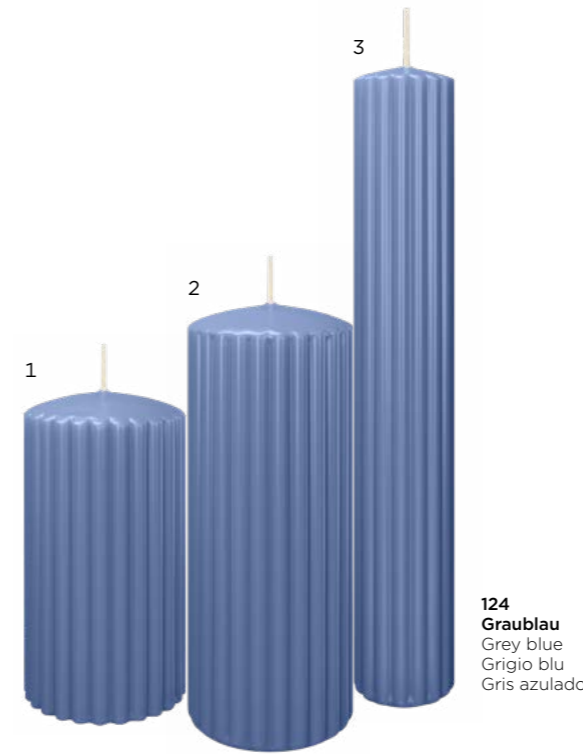
MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	002	022	087	125
351063	80	68	4				

Formkerzen neigen dazu auszulaufen. Bitte Teller verwenden und Kerzenrand nachschneiden.
Molded candles tend to leak. Please use a plate and trim the edge of the candle.
Le candele a forme tendono a perdere o gocciolare. Si prega di utilizzare un piatto e tagliare sempre il bordo alla testa della candela.
Las velas con forma tienden a gotear. Use un plato y recorte siempre el borde superior de la vela.



TRENDS



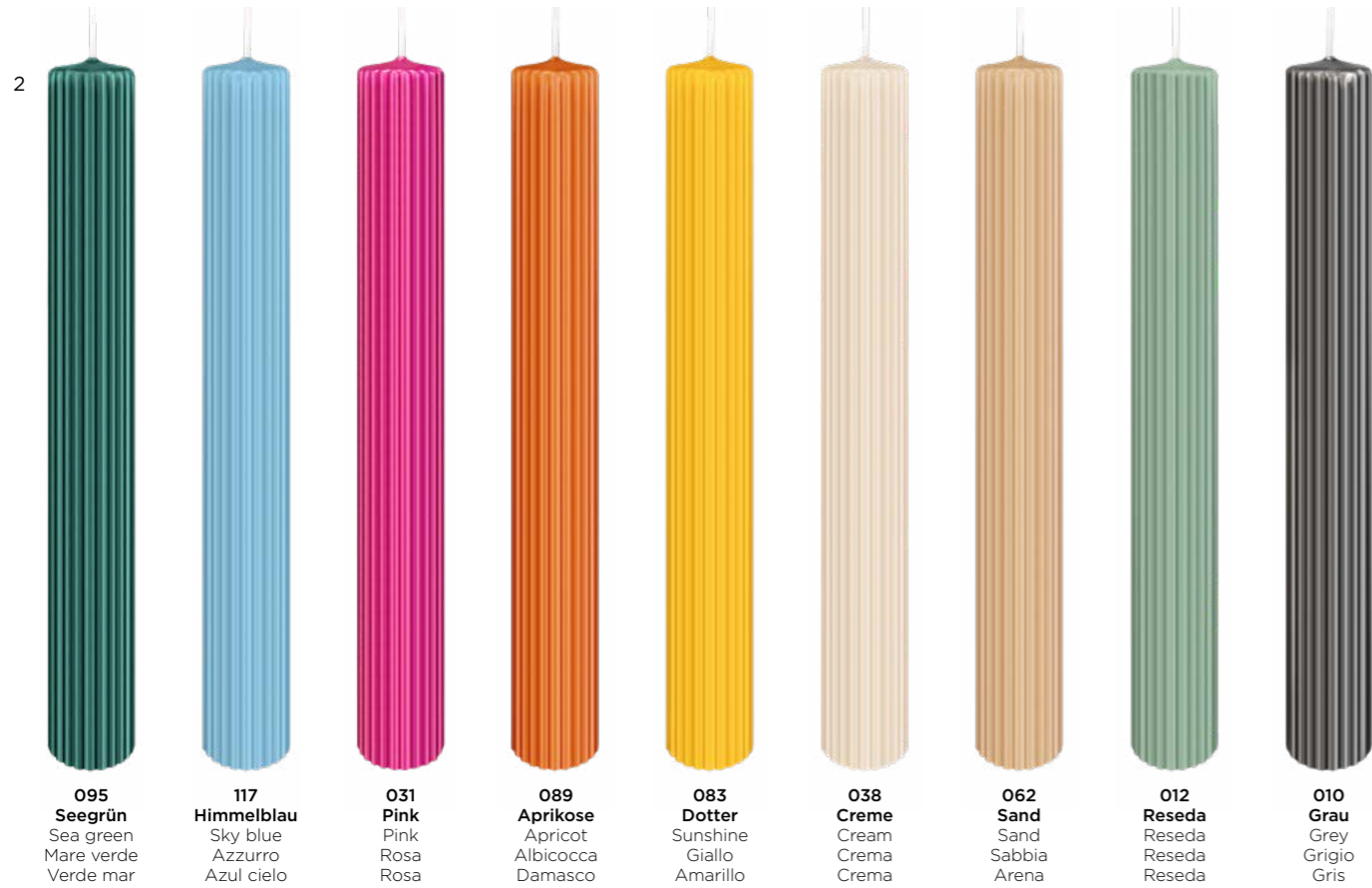
MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Nr.	Art.-Nr.	↓	∅	□	012	043	077	124
1	351011	150	80	4				
2	351012	200	80	4				
3	351010	300	50	4				

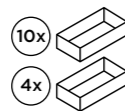
Diese Serie ist in allen Farben der Seiten 28-29 bestellbar.
This series is available in all colors on pages 28-29.
Questa serie è disponibile in tutti i colori sulle pagine 28-29.
Esta serie es disponible en todos los colores de página 28-29.

SPIKE SHAPE LINE

NEW



Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	color code
1	351086	250	22	10	•
1	351095	250	22	4	•
2	351097	250	30	4	•



TRENDS

HEXA SHAPE LINE

NEW



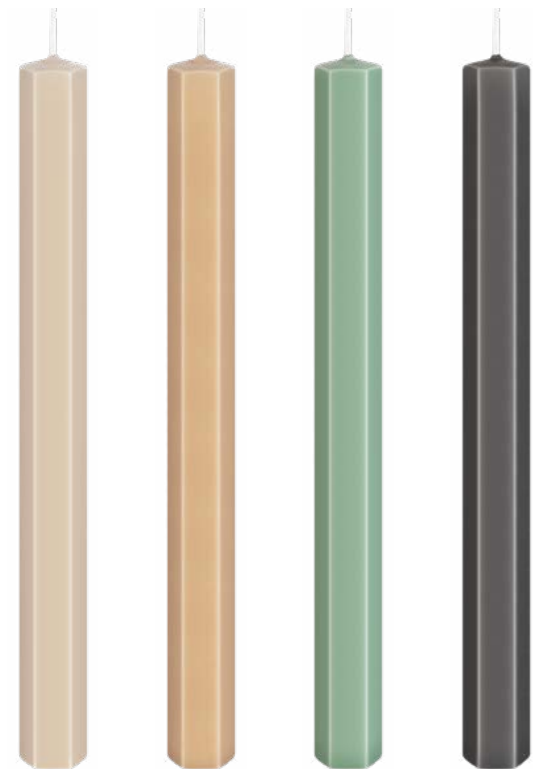
095 Seegrün
Sea green
Mare verde
Verde mar

117 Himmelblau
Sky blue
Azzurro
Azul cielo

031 Pink
Pink
Rosa
Rosa

089 Aprikose
Apricot
Albicocca
Damasco

083 Dotter
Sunshine
Giallo
Amarillo



038 Creme
Cream
Crema
Crema

062 Sand
Sand
Sabbia
Arena

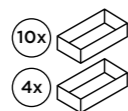
012 Reseda
Reseda
Reseda
Reseda

010 Grau
Grey
Grigio
Gris



Kerzenform
Candle shape
Forma della candela
Forma de la vela

Art.-Nr.	↑	∅	□	+ color code
351085	250	22	10	•
351094	250	22	4	•



FLORA SHAPE LINE

NEW



095 Seegrün
Sea green
Mare verde
Verde mar

117 Himmelblau
Sky blue
Azzurro
Azul cielo

031 Pink
Pink
Rosa
Rosa

089 Aprikose
Apricot
Albicocca
Damasco

083 Dotter
Sunshine
Giallo
Amarillo



038 Creme
Cream
Crema
Crema

062 Sand
Sand
Sabbia
Arena

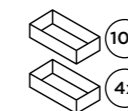
012 Reseda
Reseda
Reseda
Reseda

010 Grau
Grey
Grigio
Gris



Kerzenform
Candle shape
Forma della candela
Forma de la vela

Art.-Nr.	↑	∅	□	+ color code
351087	250	22	10	•
351096	250	22	4	•



TRENDS

STONE GROOVES



010
Grau
Grey
Grigio
Gris

020
Zinn
Tin
Peltro
Estaño

022
Lachs
Salmon
Salmone
Salmón

077
Caramel
Caramel
Caramello
Caramelo

NEW

NEW

NEW

NEW

010
Grau
Grey
Grigio
Gris

020
Zinn
Tin
Peltro
Estaño

022
Lachs
Salmon
Salmone
Salmón

077
Caramel
Caramel
Caramello
Caramelo

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	010	020	022	077
1	351020	200	50	4				
2	351039	150	80	4				

Formkerzen neigen dazu auszulaufen. Bitte Teller verwenden und Kerzenrand nachschneiden.

Molded candles tend to leak. Please use a plate and trim the edge of the candle. Le candele a forme tendono a perdere o gocciolare. Si prega di utilizzare un piatto e tagliare sempre il bordo alla testa della candela.

Las velas con forma tienden a gotear. Use un plato y recorte siempre el borde superior de la vela.





PURE STONE

TRENDS



010
Grau
Grey
Grigio
Gris



020
Zinn
Tin
Peltro
Estaño



022
Lachs
Salmon
Salmone
Salmón



077
Caramel
Caramel
Caramello
Caramelo

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	010	020	022	077
351018	130	68	4	73				

Entspanne, auch mit den Augen.

Relax, even with your eyes
Rilassati anche con gli occhi.
Relájate también con los ojos.





010
Grau
Grey
Grigio
Gris



062
Sand
Sand
Sabbia
Arena



116
Aloe Vera
Aloe Vera
Aloe Vera
Aloe Vera

Diese Serie ist in allen Farben der Seiten 28-29 bestellbar.

This series is available in all colors on pages 28-29.
Questa serie è disponibile in tutti i colori sulle pagine 28-29.
Esta serie es disponible en todos los colores de página 28-29.

Formenkerzen neigen dazu auszulaufen. Bitte Teller verwenden und Kerzenrand nachschneiden.

Molded candles tend to leak. Please use a plate and trim the edge of the candle.
Le candele a forme tendono a perdere o gocciolare. Si prega di utilizzare un piatto e tagliare sempre il bordo alla testa della candela.
Las velas con forma tienden a gotear. Use un plato y recorte siempre el borde superior de la vela.

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	010	062	116
351038	130	68	4			



038
Creme
Cream
Crema
Crema



022
Lachs
Salmon
Salmone
Salmón



012
Reseda
Reseda
Reseda
Reseda



062
Sand
Sand
Sabbia
Arena

Diese Serie ist in allen Farben der Seiten 28-29 bestellbar.

This series is available in all colors on pages 28-29.
Questa serie è disponibile in tutti i colori sulle pagine 28-29.
Esta serie es disponible en todos los colores de página 28-29.

Formenkerzen neigen dazu auszulaufen. Bitte Teller verwenden und Kerzenrand nachschneiden.

Molded candles tend to leak. Please use a plate and trim the edge of the candle.
Le candele a forme tendono a perdere o gocciolare. Si prega di utilizzare un piatto e tagliare sempre il bordo alla testa della candela.
Las velas con forma tienden a gotear. Use un plato y recorte siempre el borde superior de la vela.

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	038	022	012	062
351057	80	110	2				



022 Lachs
Salmon
Salmone
Salmón



020 Zinn
Tin
Peltro
Estaño



012 Reseda
Reseda
Reseda
Reseda



062 Sand
Sand
Sabbia
Arena



038 Creme
Cream
Crema
Crema



020 Zinn
Tin
Peltro
Estaño



022 Lachs
Salmon
Salmone
Salmón



116 Aloe Vera
Aloe vera
Aloe vera
Aloe vera



O12 Reseda
Reseda
Reseda
Reseda

Diese Serie ist in allen Farben der Seiten 28-29 bestellbar.
This series is available in all colors on pages 28-29.
Questa serie è disponibile in tutti i colori sulle pagine 28-29.
Esta serie es disponible en todos los colores de página 28-29.

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	022	020	012	062
351056	130	68	4				

Diese Serie ist in allen Farben der Seiten 28-29 bestellbar.
This series is available in all colors on pages 28-29.
Questa serie è disponibile in tutti i colori sulle pagine 28-29.
Esta serie es disponible en todos los colores de página 28-29.

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	038	022	020	116	012
351044	120	65	4					

FLORALE



023
Roségold
Rose-gold
Oro rosato
Oro rosado



132
Gelbgold
Yellow gold
Oro giallo
Amarillo dorado



025
Kupfer
Copper
Rame
Cobre

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	023	132	025
351013	130	68	4	52	•	•	•



ELEGANCE



023
Roségold
Rose-gold
Oro rosato
Oro rosado



132
Gelbgold
Yellow gold
Oro giallo
Amarillo dorado



025
Kupfer
Copper
Rame
Cobre

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	023	132	025
351014	130	68	4	52	•	•	•

TRENDS



1

023
Roségold
Rose-gold
Oro rosato
Rosado

026
Gold
Gold
Oro
Dorado



2

062
Sand
Sand
Sabbia
Arena

124
Graublau
Grey blue
Grigio blu
Gris azulado

Diese Serie ist in allen Farben der Seiten 28-29 bestellbar.
This series is available in all colors on pages 28-29.
Questa serie è disponibile in tutti i colori sulle pagine 28-29.
Esta serie es disponible en todos los colores de página 28-29.

Formkerzen neigen dazu auszulaufen. Bitte Teller verwenden und Kerzenrand nachschneiden.

Molded candles tend to leak. Please use a plate and trim the edge of the candle.
Le candele a forme tendono a perdere o gocciolare. Si prega di utilizzare un piatto e tagliare sempre il bordo alla testa della candela.
Las velas con forma tienden a gotear. Use un plato y recorte siempre el borde superior de la vela.

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	062	124	023	026
1	351040	100	95	2	/	/	•	•
2	351041	100	95	2			/	/

DIP DYE



043 / 022
Cognac / Lachs
Cognac / Salmon
Cognac / Salmone
Coñac / Salmón



116 / 022
Aloe vera / Lachs
Aloe vera / Salmon
Aloe vera / Salmone
Aloe vera / Salmón



012 / 038
Reseda / Creme
Reseda / Cream
Reseda / Crema
Reseda / Crema



095 / 012
Seegrün / Reseda
Sea green / Reseda
Mare verde / Reseda
Verde mare / Reseda

Handgefertigte Kerzen können vom Foto abweichen.
Keine Kerze gleicht genau einer Anderen.

Handcrafted candles may differ from the image.
No two candles are exactly alike.

Le candele artigianali possono differire dall'immagine.
Nessuna candela assomiglia esattamente ad un'altra.

Las velas artesanales pueden variar de la foto.
No hay dos velas exactamente iguales.

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	🎨
1	351058	250	22	4	11	•
2	351059	250	22	4	11	•
3	351060	250	22	4	11	•
4	351076	250	22	4	11	•



062 / 087
Sand / Wollweiß
Sand / Wool white
Sabbia / Bianco lana
Arena / Lana blanca



100 / 038
Schlamm / Creme
Mud / Cream
Fango / Crema
Lodo / Crema



117 / 016
Himmelblau / Rosa
Sky blue / Light pink
Azzurro / Rosa chiaro
Azul cielo / Rosa claro



022 / 038
Lachs / Creme
Salmon / Cream
Salmone / Crema
Salmón / Crema

Handgefertigte Kerzen können vom Foto abweichen.
Keine Kerze gleicht genau einer Anderen.

Handcrafted candles may differ from the image.
No two candles are exactly alike.

Le candele artigianali possono differire dall'immagine.
Nessuna candela assomiglia esattamente ad un'altra.

Las velas artesanales pueden variar de la foto.
No hay dos velas exactamente iguales.

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	🎨
1	351077	250	22	4	11	•
2	351078	250	22	4	11	•
3	351079	250	22	4	11	•
4	351080	250	22	4	11	•



TRENDS



070 / 020
Taupe / Zinn
 Taupe / Tin
 Talpa / Peltro
 Gris pardo / Estaño



012 / 116
Reseda / Aloe Vera
 Reseda / Aloe Vera
 Reseda / Aloe Vera
 Reseda / Aloe Vera



077 / 038
Caramel / Creme
 Caramel / Cream
 Caramello / Crema
 Caramelo / Crema



043 / 015
Cognac / Gelb
 Cognac / Corn yellow
 Cognac / Giallo mais
 Coñac / Amarillo maíz



003 / 073
Elfenbein / Bisquit
 Ivory / Biscuit
 Avorio / Panna
 Marfil / Nata

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	028
1	351045	250	22	4	11	•
2	351046	250	22	4	11	•
3	351047	250	22	4	11	•
4	351048	250	22	4	11	•
5	351049	250	22	4	11	•



⚠ Bitte keinen Kerzenspitzer benutzen.
 Please do not use a candle sharpener.
 Si prega di non utilizzare un temperacandele.
 Por favor, no utilice un sacapuntas para velas.

Handgefertigte Kerzen können vom Foto abweichen. Keine Kerze gleicht genau einer Anderen.
 Handcrafted candles may differ from the image. No two candles are exactly alike.
 Le candele artigianali possono differire dall'immagine. Nessuna candela assomiglia esattamente ad un'altra.
 Las velas artesanales pueden variar de la foto. No hay dos velas exactamente iguales.



TRENDS



062 / 038
Sand / Creme
Sand / Cream
Sabbia / Crema
Arena / Crema



⚠ Bitte keinen Kerzenspitzer benutzen.
Please do not use a candle sharpener.
Si prega di non utilizzare un temperacandele.
Por favor, no utilice un sacapuntas para velas.

Handgefertigte Kerzen können vom Foto abweichen. Keine Kerze gleicht genau einer Anderen.

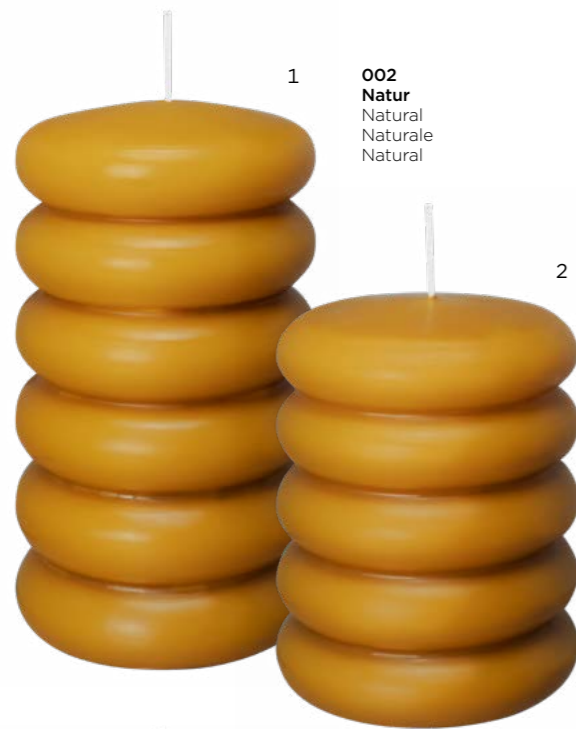
Handcrafted candles may differ from the image. No two candles are exactly alike.
Le candele artigianali possono differire dall'immagine. Nessuna candela assomiglia esattamente ad un'altra.
Las velas artesanales pueden variar de la foto. No hay dos velas exactamente iguales.

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	🌿
1	351050	250	22	4	11	•
2	351051	250	22	4	11	•
3	351052	250	22	4	11	•
4	351053	250	22	4	11	•
5	351054	250	22	4	11	•



SCULPTURA



1
002
Natur
Natural
Naturale
Natural

2



1
043
Cognac
Cognac
Cognac
Coñac

2

Formenkerzen neigen dazu auszulaufen. Bitte Teller verwenden und Kerzenrand nachschneiden.

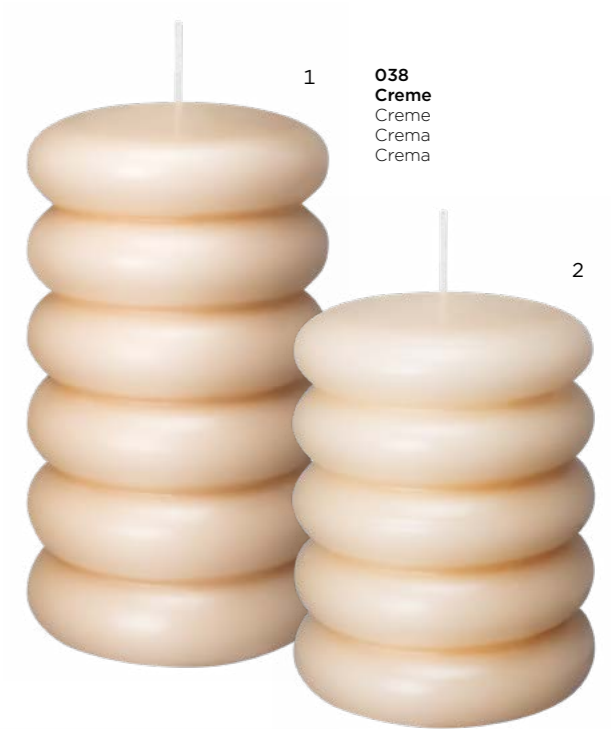
Molded candles tend to leak. Please use a plate and trim the edge of the candle.
Le candele a forme tendono a perdere o gocciolare. Si prega di utilizzare un piatto e tagliare sempre il bordo alla testa della candela.
Las velas con forma tienden a gotear. Use un plato y recorte siempre el borde superior de la vela.

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	002	043
1	350984	150	90	4	•	•
2	350983	110	90	4	•	•



SCULPTURA



1
038
Crema
Crema
Crema
Crema

2



1
062
Sand
Sand
Sabbia
Arena

2

Formenkerzen neigen dazu auszulaufen. Bitte Teller verwenden und Kerzenrand nachschneiden.

Molded candles tend to leak. Please use a plate and trim the edge of the candle.
Le candele a forme tendono a perdere o gocciolare. Si prega di utilizzare un piatto e tagliare sempre il bordo alla testa della candela.
Las velas con forma tienden a gotear. Use un plato y recorte siempre el borde superior de la vela.

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	038	062
1	350984	150	90	4	•	•
2	350983	110	90	4	•	•

TRENDS



Weihnachten

Christmas
Natale
Navidad



004
Weiß
White
Bianco
Blanco



Fotodruck / Photo Print /
Stampa fotografica / Impresión fotográfica

Jedes Motiv 4x / Each design 4x
Ciascun disegno 4x / Cada diseño 4x

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	est 028
351008	120	58	8	51	



012
Reseda
Reseda
Reseda
Reseda



038
Creme
Cream
Crema
Crema



115
Erdbeerrosa
Strawberry Pink
Rosa fragola
Rosa fresa



116
Aloe Vera
Aloe Vera
Aloe Vera
Aloe Vera

Fotodruck / Photo Print /
Stampa fotografica / Impresión fotográfica

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	012	038	115	116
351065	130	68	4	73				

Advent, Zeit des Lichts.

Advent, a season of light.
Avvento, tempo di luce.
Adviento, tiempo de luz.





062
Sand
Sand
Sabbia
Arena



038
Creme
Cream
Crema
Crema



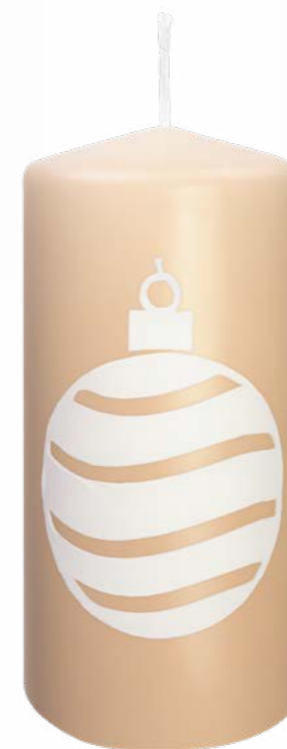
062
Sand
Sand
Sabbia
Arena



038
Creme
Cream
Crema
Crema



038
Creme
Cream
Crema
Crema



038
Creme
Cream
Crema
Crema



020
Zinn
Tin
Peltro
Estaño



062
Sand
Sand
Sabbia
Arena

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	028
351088	150	48	4	64	•

Plotterdruck / Plotter Print /
Stampa con plotter / Impresión con plotter

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	028
351089	120	58	8	51	•

Plotterdruck / Plotter Print /
Stampa con plotter / Impresión con plotter

Jedes Motiv 2x / Each design 2x / Ciascun disegno 2x / Cada diseño 2x



SET

038
 Creme
 Cream
 Crema
 Crema



SET

238
 Creme Hochglanz
 Cream high gloss
 Crema brillante
 Crema brillante

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↓	∅	□	🕒	038
350485	130	68	4	73	•

Fotodruck / Photo Print /
 Stampa fotografica / Impresión fotográfica

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↓	∅	□	🕒	238
350493	150	68	4	85	

Texte in Reliefwachs / Texts in relief wax /
 Testi in rilievo in cera / Textos en cera en relieve



038
 Creme
 Cream
 Crema
 Crema

100
 Schlamm
 Mud
 Fango
 Lodo

038
 Creme
 Cream
 Crema
 Crema

062
 Sand
 Sand
 Sabbia
 Arena

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	038	062	100
1	351092	265	50	1	•	/	•
2	351093	265	50	1	•	•	/

UV-Druck / UV printing / Stampa UV / Impresión UV





Weihnachten, steht vor der Tür.

Christmas is coming.
Natale è alle porte.
Navidad está en puertas.



ADVENTSKALENDER

Advent calendar / Calendario dell'avvento / Calendario de adviento



Sternenmädchen
Girl under stars
Ragazza stellata
Niña estrellada

004
Weiß
White
Bianco
Blanco

Klassisch 2
Classic 2
Classica 2
Clásica 2

004
Weiß
White
Bianco
Blanco

Klassisch 2
Classic 2
Classica 2
Clásica 2

004
Weiß
White
Bianco
Blanco

Klassisch
Classic
Classica
Clásica

001
Rot
Red
Rosso
Rojo

Klassisch
Classic
Classica
Clásica

001
Rot
Red
Rosso
Rojo

Mit Cellophan
With cellophane
Con cellophane
Con celofán

2/3/4/5 Fotoprint / Photo Print / Stampa fotografica / Impresión fotografica
1 Siebdruck / Screen printing / Stampa serigrafia / Serigrafía

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	004	001
1	167529	265	50	1	•	/
2	350972	250	22	10	•	/
3	165949	265	50	1	•	/
4	350995	250	22	10	/	•
5	165946	265	50	1	/	•

HIRSCH „OH DEER“



125
Kastanie
Chestnut
Castagno
Castaño

003
Elfenbein
Ivory
Avorio
Marfil

100
Schlamm
Mud
Fango
Lodo

003
Elfenbein
Ivory
Avorio
Marfil



008
Dunkelgrün
Darkgreen
Verde scuro
Verde oscuro

004
Weiß
White
Bianco
Bianco

067
Bordeaux
Bordeaux
Rosso bordò
Rojo burdeos

004
Weiß
White
Bianco
Bianco

Jede Kerze sortiert 2x / Each candle assorted 2x
Ciascuna candela assortiti 2x / Cada vela surtida 2x

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	008	067	100	125	126
1	351001	150	78	4	103	/	/	/	•	/
2	350672	150	78	4	103	/	/	•	/	/
3	350649	150	78	4	103	•	/	/	/	/
4	350650	150	78	4	103	/	•	/	/	/



NEW ZUCKERSTERN



038
Creme
Cream
Crema
Crema

062
Sand
Sand
Sabbia
Arena

038
Creme
Cream
Crema
Crema

062
Sand
Sand
Sabbia
Arena

Diese Serie ist in allen Farben der Seiten 28-29 bestellbar.
This series is available in all colors on pages 28-29.
Questa serie è disponibile in tutti i colori sulle pagine 28-29.
Esta serie es disponible en todos los colores de página 28-29.

Formkerzen neigen dazu auszulaufen. Bitte Teller verwenden und Kerzenrand nachschneiden.
Molded candles tend to leak. Please use a plate and trim the edge of the candle.

Le candele a forme tendono a perdere o gocciolare. Si prega di utilizzare un piatto e tagliare sempre il bordo alla testa della candela.
Las velas con forma tienden a gotear. Use un plato y recorte siempre el borde superior de la vela.

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	038	062
1	351061	175	65	2		
2	351062	220	70	2		



026 Gold Metallic
Gold metallic
Oro metallizzato
Dorado metálico



027 Silber Metallic
Silver metallic
Argento metallizzato
Plateado metálico



593 Rubin Metallic
Ruby metallic
Rubino metallizzato
Rubi metálico



065 / 551 Dukat / Bernstein*
Ducat / Amber*
Terracotta / Ambra*
Terracota / Ámbar*



011 / 131 Olive / Grüngold*
Olive / Gold green*
Oliva / Oro verde*
Aceituna / Dorado verde*



067 / 132 Bordeaux / Gelbgold*
Bordeaux / Yellow gold*
Rosso bordò / Oro giallo*
Rojo Burdeos / Dorado amarillo*



095 / 026 Seegrün / Gold*
Sea green / Gold*
Verde mare / Oro*
Verde mar / Dorado*



121 / 510 Betongrau / Grau*
Cement grey / Grey*
Grigio cemento / Grigio*
Gris cemento / Gris*

ASF-SYSTEM INKLUSIVE / INCLUDED / INCLUSO / INCLUIDO

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	⌚	026	027	593
1	351081	90	58	8	30	•	•	•
2	351082	120	58	8	42	•	•	•
3	351083	100	68	8	42	•	•	•
4	351084	130	68	8	54	•	•	•

Marble Rustik Kerzen weiss (durchgefärbt) lackiert
Pillar candles white (solid color) lacquered
Candele rustiche bianche (tinta unita) laccate
Velas rústicas en blanco (color sólido) lacadas

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

ASF-SYSTEM INKLUSIVE / INCLUDED / INCLUSO / INCLUIDO

Art.-Nr.	↑	∅	□	⌚	011	065	067	095	121
351069	100	68	4	42	•	•	•	•	•

Marble Rustik Kerzen durchgefärbt, Metallic-Farbe Spritzlack*
Pillar candles solid color, sprayed metallic color*.
Candele rustiche tinta unita, colore metallico spruzzato*.
Velas rústicas en color sólido, Color metálico pulverizado*.



100% BIENENWACHS

Beeswax / Cera d'api / Cera de abejas



Große Auswahl an handgefertigten Bienenwaxkerzen!

Wide selection of handcrafted beeswax candles!
Ampia selezione di candele artigianali in cera d'api!
¡Amplia selección de velas fabricadas a mano con cera de abeja!



Advent und Weihnachten!

Advent & Christmas
Avvento & Natale
Adviento y Navidad

Weitere Produkte auf Seite 105
More products on p. 105
Altri prodotti a pag. 105
Más productos en la página 105



Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	000	002
1	516039	80	40	12	16	/	•
2	516040	100	40	12	20	/	•
3	516006	80	50	8	24	/	•
4	516007	100	50	8	30	/	•
5	516008	120	50	8	36	/	•
6	516009	150	50	8	45	/	•
7	516034	100	60	8	43	/	•
8	516035	120	60	8	52	/	•
9	516036	150	60	8	64	/	•
10	516022	100	80	4	60	/	•
11	516023	120	80	4	72	/	•
12	516024	150	80	4	90	/	•
13	516025	200	80	4	120	/	•
14	516031	20	37	10	4	/	•
15	516033	30	42	4		•	/
16	516030	250	23	12	7	/	•
17	112007	100	13	1	2,5	/	•

RELIEF WEIHNACHTEN

Relief Christmas / Natale in rilievo / Navidad en relieve



1

Laternenkinder
Lantern children
Bambini con lanterna
Niños con linterna



2

Wintermühle
Winter mill
Mulino invernale
Molino de invierno



3

Tannenzweige
Fir branches
Rami di abete
Ramas de abeto



4

Heilige Familie
Holy Family
Sacra famiglia
Sagrada Familia



5

Stille Nacht
Silent Night
Notte silenziosa
Noche de paz

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	004	006	029
1	166031	220	80	1	/	/	•
2	165245	220	100	1	/	•	/
3	165526	220	60	1	/	•	/
4	165936	175	90	1	•	•	/
5	163900	225	110	1	/	•	/

Tradition, handgemacht.



Tradition, made by hand.
Tradizione, fatta a mano.
Tradición, hecha a mano.



CHRISTMAS

SET 4X

Neue Verpackung, sicherer und robuster! / New packaging, safer and more robust! / Nuovi imballaggi, più sicuri e robusti! / ¡Nuevos imballaggi, más seguros y robustos!



003 Elfenbein
Ivory
Avorio
Marfil



073 Bisquit
Biscuit
Panna
Nata



027 Silber
Silver
Argento
Plateado



026 Gold
Gold
Oro
Dorado



001 Rot
Red
Rosso
Rojo



067 Bordeaux
Bordeaux
Rosso bordò
Rojo burdeos



026 Gold
Gold
Oro
Dorado



027 Silber
Silver
Argento
Plateado



001 Rot **Höhe / High / Altezza / Alturas**
Red
Rosso
Rojo
60 mm, 80 mm,
100 mm, 120 mm

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	003	073	001	067	026	027
1	218515	80	58	1	29	•	•	•	•	/	/
2	218516	100	58	1	33	•	•	•	•	/	/
3	218519	80	58	1	29	/	/	/	/		
4	218520	100	58	1	33	/	/	/	/	•	•
5	218155 TOP	80	48	1	18	•	•	•	•	/	/
6	218156 TOP	100	48	1	23	•	•	•	•	/	/
7	218162 TOP	80	48	1	18	/	/	/	/	•	•
8	218163 TOP	100	48	1	23	/	/	/	/	•	•
9	218160	48	1			/	•	•	•	/	/

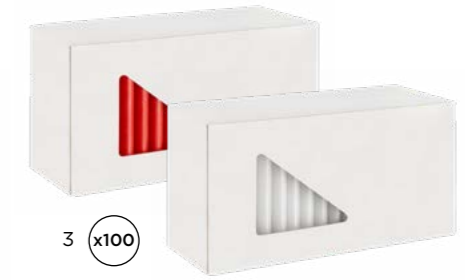
Handgetauchten Metallic-Farben
Hand-dipped metallic colors
Colori metallizzati immersi a mano
Colores metálicos sumergidos a mano

1/2/5/6/9 Flachkopfkerzen, getaucht
Pillar candles, dipped
Candele a testa piatta, immersione
Velas cilíndricas taco, inmersión

3/4/7/8 Flachkopfkerzen, lackiert
Pillar candles, lacquered
Candele a testa piatta, laccate
Velas cilíndricas taco, lacadas

Unsere Bestseller
Our best-selling products
I nostri prodotti più venduti
Nuestros productos más vendidos

Puppenlichte / Miniature lights
Mini candele / Luces miniatura



Christbaumkerzen / Christmas tree candles
Candele per albero Natale / Velas para árbol de Navidad



100% Bienenwachs
Beeswax
Cera d'api
Cera de abejas



10% Bienenwachs
Beeswax
Cera d'api
Cera de abejas



Kerzen durchgefärbt
Candles solid colored
Candele in tinta unita
Velas de color sólido

Kerzen lackiert
Candles lacquered
Candele laccate
Velas lacadas



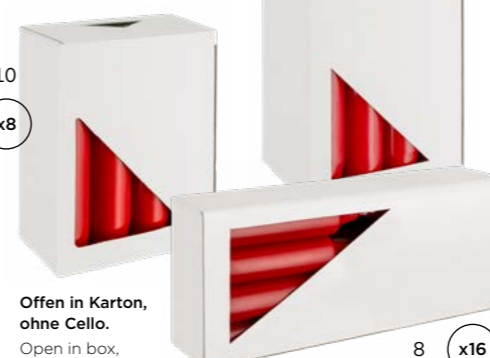
Lampionkerzen
Luminary candles
Candele per lampioncini
Velas para farolillos



Pyramidenkerzen
Pyramid candles
Candele a piramide
Velas piramidales

Kerzen durchgefärbt
Candles solid colored
Candele in tinta unita
Velas de color sólido

Adventkerzen
Advent candles
Candele dell'Avvento
Velas de adviento



Offen in Karton, ohne Cello.
Open in box, without cello.

Sfusa in scatola, senza cellophane.
Sueltas en caja, sin celofán.

In drei verschiedenen Größen
In three different sizes
In tre diverse misure
En tres tamaños diferentes

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	004	073	001	002	067	026	027
1	252008	63	12	1		•	/	•	/	/	/	/
2	252006	65	10	1		•	/	•	/	/	/	/
3	252004	65	7	1		•	/	•	/	/	/	/
4	112007	100	13	1	2,5	/	/	/	•	/	/	/
5	112005	100	13	1	2,5	/	/	/	•	/	/	/
6	580801	96	13	1	2	•	•	•	•	/	/	/
7	580802	96	13	1	2	/	/	/	/	/	•	•
8	101105	100	22	1	3	/	/	•	/	/	/	/
9	101104	110	24	1	4	/	/	•	/	/	/	/
10	101102	135	26	1	5	/	/	•	/	/	/	/
11	211001	80	20	1	2	•	/	/	/	/	/	/
12	101008	77	15	1	1,45	•	/	•	•	/	/	/



Spezielle Kerzen

Special candles
Candele speciali
Velas especiales



⚠ 1/2

Wachsfarbe unterschiedlich, da Befüllung mit Recyclingwachs.

Wax color varies because it is filled with recycled wax.

Il colore della cera potrebbe variare perché usiamo cera riciclata.

El color de la cera puede variar porque utilizamos cera reciclada.

1



2



Citronella
Stop
Mosquito

3



4



003
Elfenbein
Ivory
Avorio
Marfil

5



Citronella
Stop
Mosquito

Lieferbar ab 03/2026 / Available from 03/2026
Disponibile da 03/2026 / Disponible a partir del 03/2026

SPECIAL CANDLES

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	004	003	003
1	116030	43	185	6	5	/	•	/
2	116031	43	185	6	5	/	•	/
3	115002	300	240	1	250	/	/	•
4	115001	200	170	1	120	/	/	•
5	591004	91	70	8		•	/	/

KAMINKERZEN

Chimney candles / Candele per camino / Velas de chimenea



Dekoteller

Decorative plates
Piatti decorativi
Platos decorativos

Dieses Zubehör finden Sie auf Seite 173

This accessory can be found on page 173

Questo accessorio si trova a pagina 173

Este accesorio se encuentra en pág. 173



004
Weiß
White
Bianco
Blanco

003
Elfenbein
Ivory
Avorio
Marfil

OHNE CELLOPHAN / WITHOUT CELLOPHANE /
SENZA CELLOFAN / SIN CELOFÁN

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	004	003
1	105508	300	50	18	64	•	•
2	105606	250	60	18	72	•	•
3	105608	300	60	18	86	•	•
4	105706	250	70	9	96	•	•
5	105708	300	70	9	115	•	•
6	105822	250	80	9	114	•	•

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	003
1	105806	250	80	9	114	•
2	105808	300	80	9	137	•
3	105812	400	80	4	183	•
4	105816	500	80	4	228	•
5	105820	600	80	4	274	•
6	105821	250	100	4	207	•
7	105108	300	100	4	248	•
8	105178	400	100	2	331	•
9	105116	500	100	2	414	•
10	105135	600	100	2	497	•



SPECIAL CANDLES



Duftteelichter im PC-Cup FLATPACK

Scented tealight candles PC-Cup
Candele scaldavivande profumate PC Cup
Velas de té aromáticas, PC Cup



056 Baked Apple
Bratapfel
Mela al forno
Manzana horneada

093 Red Berries
Rote Beeren
Bacche rosse
Bayas rojas

047 Lemongrass
Zitronengras
Limone selvatico
Limón silvestre

018 Orange
Orange
Arancia
Naranja

110 Sandalwood
Sandelholz
Sandalò
Sándalo

004 Vanilla
Vanille
Vaniglia
Vainilla

013 Lavender
Lavendel
Lavanda
Lavanda



RUSTIC SCENTS

Duftstumpfen Pulvergepresst

Scented candles, pressed wax.
Candele profumate, cera pressata.
Velas aromáticas, cera prensada.

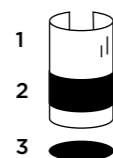


121 Whisper of Sandalwood

133 Whisper of Wood

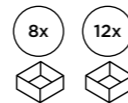
067 Whisper of Spice

118 Whisper of Lime



Sicherheit
Safety
Sicurezza
Seguridad

Ausgezeichnete Duftintensität
Excellent intensity of perfume
Ottimo intensità di profumo
Excelente intensidad de perfume



1 Mit Cello / With cellophane / Con cellofan / Con celofán
2 Informationsbänderole / Info band / Info band / Fascetta informativa / Banda informativa
3 ASF-Etikett (S. 30) / ASF label (P. 30) / Etichetta ASF (P. 30) / Etiqueta ASF (Pag. 30)

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	⌚	color code
1	589508	19	38	1	4	•
2	340517	120	58	12	44	•
3	340554	130	68	8	55	•

1 Duftkerze im Glas

Scented candles in jar
Candele profumate in Barattolo
Velas aromáticas en frasco



004 Vanilla
Vanille
Vaniglia
Vainilla

003 Anti Tabak
Anti-tobacco
Antitabacco
Antitabaco

056 Baked Apple
Bratapfel
Mela al forno
Manzana horneada

013 Lavender
Lavendel
Lavanda
Lavanda

2 Diffusorlinie (Inhalt 100 ml)

Diffuser line (Contents 100 ml)
Linea diffusore (Contenuto 100 ml)
Linea de difusores (Contenido 100 ml)



110 Sandalwood
Sandelholz
Sandalò
Sándalo

018 Orange
Orange
Arancia
Naranja

093 Red Berries
Rote Beeren
Bacche rosse
Bayas rojas

047 Lemongrass
Zitronengras
Limone selvatico
Limón silvestre

Citronella Outdoor

Dieses und weitere Produkte auf S. 109
This and other products on page 109
Questo e altri prodotti a pag. 109
Este y otros productos a pag. 109



Jeder Diffusor wird mit 5 Stäbchen geliefert.
Each diffuser comes with 5 sticks
Ogni diffusore viene fornito con 5 bastoncini
Cada difusor viene con 5 varillas.
H 200 mm

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	⌚	color code
1	591003	91	70	8		•
2	591001	83	63	1		•

Lieferbar ab 03/2026
Available from 03/2026
Disponibile da 03/2026
Disponibile dal 03/2026

SPECIAL CANDLES



Momente des Lebens

Life moments
Momenti di vita
Momentos de la vida

LIFE MOMENTS



SILVESTERKERZEN

New Year / Capodanno / Año Nuevo



MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

12x	Art.-Nr.	↓	∅	□	028
	350310	80	58	12	•

Siebdruck / Screen printing / Serigrafia / Impresión serigrafica



MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	⌚	026
1	351070	250	22	4	12	•
2	351071	250	22	4	12	•



MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	⌚	027
1	351072	250	22	4	12	•
2	351073	250	22	4	12	•



OSTEREIER



1

Georg

Sortiert / Sorted / Assortiti / Surtidos

083	Dotter	Sunshine	Giallo	Amarillo
089	Aprikose	Apricot	Albicocca	Damasco
009	Grün	Green	Verde	Verde



2

Tender Spring

Sortiert / Sorted / Assortiti / Surtidos

115	Erdbeerrosa	Strawberry pink	Rosa fragola	Rosa fresa
020	Zinn	Tin	Peltro	Estañio
012	Reseda	Reseda	Reseda	Reseda




3

Elegant

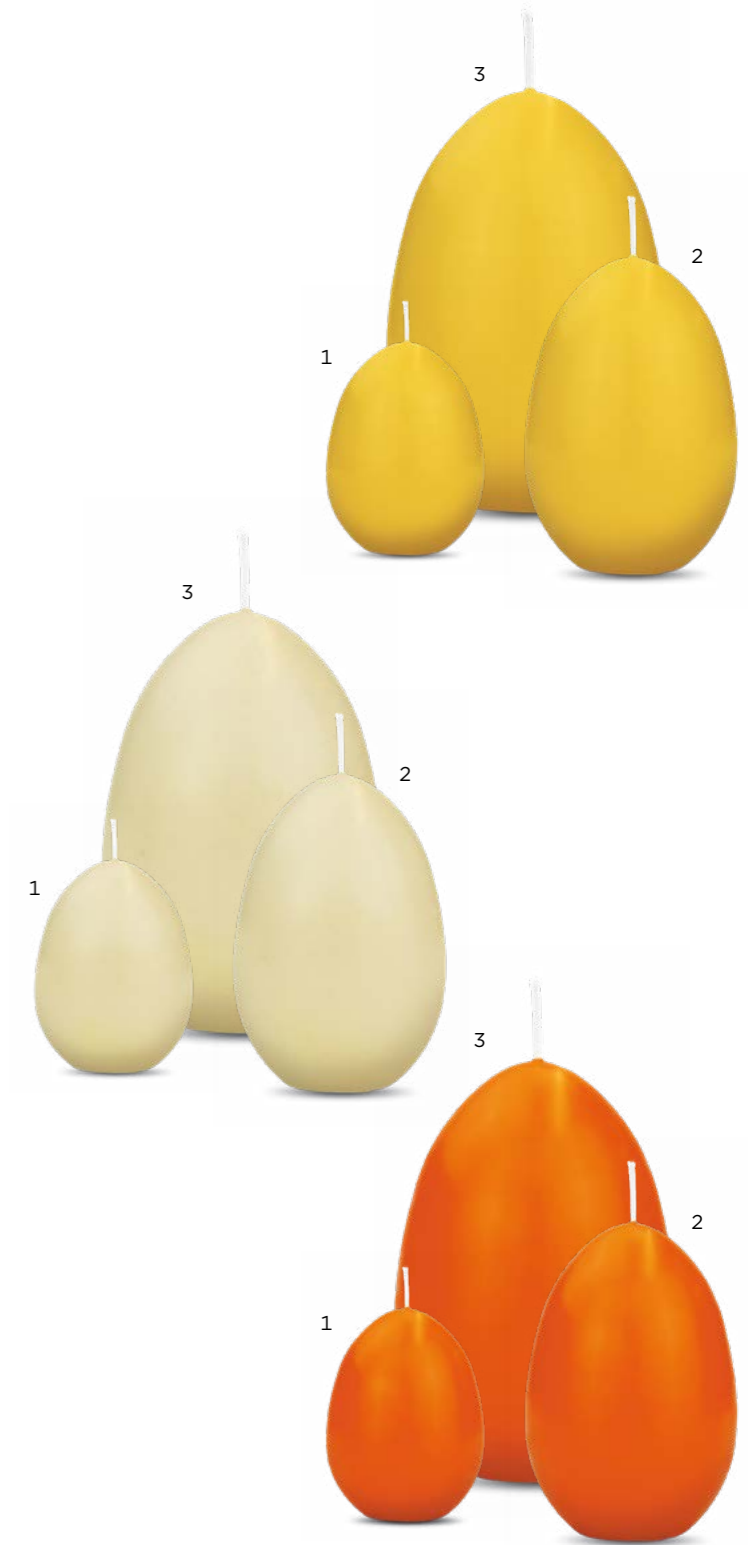
Sortiert / Sorted / Assortiti / Surtidos

026	Gold	Gold	Oro	Dorado
219	Schwarz Hochglanz	Black high gloss	Nero laccato	Negro brillante
203	Elfenbein Hochglanz	Ivory high gloss	Avorio laccato	Marfil brillante

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	
1	242220	60	45	30	7	•
2	242221	60	45	30	7	•
3	242222	60	45	30	7	•



EASTER EGGS



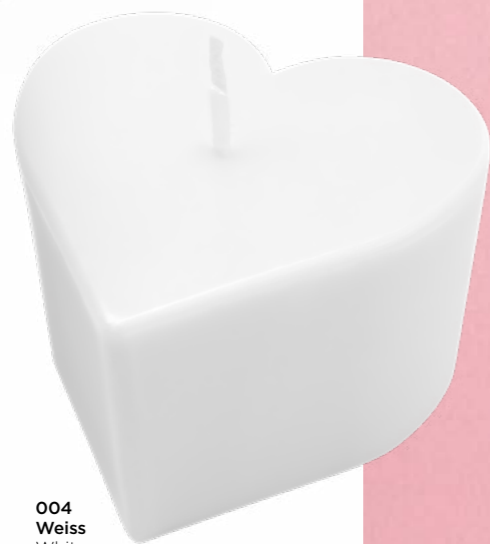
Diese Serie ist in allen Farben der Seiten 28-29 bestellbar.
This series is available in all colors on pages 28-29.
Questa serie è disponibile in tutti i colori sulle pagine 28-29.
Esta serie es disponible en todos los colores de página 28-29.

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	073	083	089
1	242112	60	45	30	7	•	•	•
2	242113	90	60	8	16	•	•	•
3	242114	120	80	6	40	•	•	•

LIFE MOMENTS



001
Rot
Red
Rosso
Rojo



004
Weiss
White
Bianco
Blanco



Ø 75 mm

Kerzenform
Candle shape
Forma della candela
Forma de la vela

Formenkerzen neigen dazu auszulaufen. Bitte Teller verwenden und Kerzenrand nachschneiden.

Molded candles tend to leak. Please use a plate and trim the edge of the candle.
Le candele a forme tendono a perdere o gocciolare. Si prega di utilizzare un piatto e tagliare sempre il bordo alla testa della candela.
Las velas con forma tienden a gotear. Use un plato y recorte siempre el borde superior de la vela.

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	004	001
351098	50	75	6	•	•



200
Schlamm Hochglanz
Mud high gloss
Fango lucido
Lodo brillante



222
Lachs Hochglanz
Salmon high gloss
Salmone lucido
Salmón brillante



201
Rot Hochglanz
Red high gloss
Rosso lucido
Rojo brillante



316
Aloe Vera Hochglanz
Aloe Vera high gloss
Aloe Vera lucido
Aloe Vera brillante



262
Sand Hochglanz
Sand high gloss
Sabbia lucido
Arena brillante

MIT CELLO / WITH CELLOPHANE / CON CELLOFAN / CON CELOFÁN

Art.-Nr.	↑	∅	□	200	201	222	262	316
351066	130	68	4	•	•	•	•	•



Kerzenhalter

Candle holders
Portacandele
Portavelas

Dieses Zubehör finden Sie auf Seite 172

This accessory can be found on page 172

Questo accessorio si trova a pagina 172

Este accesorio se encuentra en pág. 172



1/2/3 Spoken flames Set „Mix“ 1 Motiv á 8 Stück
Spoken flames set "Mix" 1 motif of 8 pieces each
Set fiamme parlate "Mix" 1 motivo da 8 pezzi ciascuno
Set llama parlante "Mix" 1 motivo de 8 piezas cada uno

4/5 Spoken flames Set „Mix“ 4 Motive á 2 Stück
Spoken flames set "Mix" 4 motifs of 2 pieces each
Set fiamme parlate "Mix" 4 motivi da 2 pezzi ciascuno
Set llama parlante "Mix" 4 motivos de 2 piezas cada uno

Nr.	Art.-Nr.	↓	∅	□	⌚	022	116	100	028
1	351091	164	28	8	6	•			
2	351090	164	28	8	6		•		
3	351055	164	28	8	6			•	
4	351003	164	28	8	6				•
5	351004	164	28	8	6				•



Spoken flames Set „Mix“ 4 Motive á 2 Stück
 Spoken flames set "Mix" 4 motifs of 2 pieces each
 Set fiamme parlate "Mix" 4 motivi da 2 pezzi ciascuno
 Set llamas parlantes "Mix" 4 motivos de 2 piezas cada uno

Nr.	Art.-Nr.	↓	∅	□	⌚	028
1	351005	164	28	8	6	•
2	350496	164	28	8	6	•
3	350494	164	28	8	6	•
4	350495	164	28	8	6	•



Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	004	026	027	029
1	165217	185	58	1	/	•	/	/
2	166306	220	78	1	/	•	/	/
3	166307	220	78	1	/	/	•	/
4	166309	220	78	1	/	•	/	/
5	163870	240	78	1	•	/	/	•
6	165608	240	78	1	/	•	/	/

1/2/3/4/5 Siebdruck mit Ornament / Screen printing with ornaments / Serigrafia con ornamenti / Serigrafia con ornamentos
 6 Mit Ornamenten verziert / Decorated with ornaments / Decorato con ornamenti / Decorado con ornamentos

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	004	029
1	212025	265	50	1	•	/
2	212032	250	60	1	/	•
3	212034	270	70	1	•	/

1/3 Fotodruck / Photo Print / Stampa fotografica / Impresión fotografica
 2 Mit Ornamenten verziert / Decorated with ornaments / Decorato con ornamenti / Decorado con ornamentos

TAUFE

Baptism / Battesimo / Bautismo



Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	004	007	057	012	016	026	027
1	168001	220	68	1	•	/	/	/	/	/	/
2	160002	250	68	1	•	/	/	/	/	/	/
3	168003	250	68	1	•	/	/	/	/	/	/
4	167502	265	50	1	/	/	/	/	/	•	/
5	167961	265	50	1	/	/	/	•	/	/	/
6	167499	265	50	1	/	•	/	/	•	/	/
7	165449	265	50	1	/	/	/	/	/	•	•
8	165450	415	30	1	/	/	/	/	/	•	•

1/2
UV-Direktdruck / UV direct printing /
 stampa diretta UV / Impresión directa UV

4
Fotodruck / Photo Print / Stampa fotografica /
 Impresión fotografica

5
Siebdruck / Screen printing / Serigrafia / Serigrafia

3/4/5/6/7
Mit Ornamenten verziert / Decorated with ornaments
 Decorato con ornamenti / Decorado con ornamentos



TAUFE, KOMMUNION & KONFIRMATION

Baptism, Communion, Confirmation / Battesimo, Comunione, Cresima / Bautismo, Comuni3n, Confirmaci3n



Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	057	007	016	026
1	167967	400	40	1	/	/	/	•
2	167461	400	40	1	•	/	/	/
3	167122	400	40	1	/	/	/	•
4	167100	400	40	1	/	/	•	/
5	167031	415	30	1	/	•	•	/

Mit Ornamenten verziert / Decorated with ornaments /
Decorato con ornamenti / Decorado con ornamentos

Von Anfang an gemeinsam.

Together from the first steps.
Insieme dai primi passi.
Juntos desde los primeros pasos.



ZUBEHÖR KOMMUNION

Communion accessories / Accessori per la comunione / Accesorios de comunión



1 Röckchen Satin
Skirt satin
Gonna in raso
Falda de satén



2 Röckchen Satin
Skirt satin
Gonna in raso
Falda de satén



3 Röckchen Satin
Skirt satin
Gonna in raso
Falda de satén



4 Schleife Satin
Loop satin
Fiocco in raso
Moño de satén



5 Rundtuch Baumwolle
Round cloth cotton
Tela rotonda in cotone
Paño de algodón redondo



6 Manschette Papier
Cuff, paper
Polsino, carta
Funda de papel



8 Tropfenfänger Glas
Dropler, glass
Salvagoccia, vetro
Colectores de Goteo, vidrio



9 Handschutz Plastik
Hand protector, plastic
Protezione per le mani in plastica
Protección de manos de plástico

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	000	004
1	564004	200	≤40	1	/	•
2	564001	210	≤40	1	/	•
3	564003	210	≤40	1	/	•
4	566035	280	40-50	1	/	•
5	566024	340		1	/	•
6	549001			50	/	•
7	548009	68	40	5	•	/
8	548004	68	24	20	•	/
9	531002		≤31	1	/	•

ZUBEHÖR KOMMUNION

Communion accessories / Accessori per la comunione / Accesorios de comunión



1 Tropfenfänger, Feintüll
Drip catcher, fine tulle
Raccogli gocce, tulle fine
Protector de goteo, tul fino



2 Tropfenfänger, Satin
Drip catcher, satin
Raccogli gocce satinato
Protector de goteo, satén



3 Tropfenfänger, Feintüll
Drip catcher, fine tulle
Raccogli gocce, tulle fine
Protector de goteo, tul fino



4 Tropfenfänger, Feintüll
Drip catcher, fine tulle
Raccogli gocce, tulle fine
Protector de goteo, tul fino



5 Tropfenfänger, Feintüll
Drip catcher, fine tulle
Raccogli gocce, tulle fine
Protector de goteo, tul fino



6 Tropfenfänger, Satin
Drip catcher, satin
Raccogli gocce satinato
Protector de goteo, satén



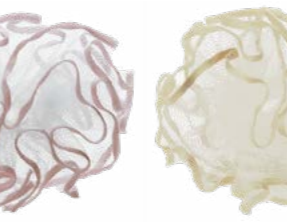
7 Tropfenfänger, Baumwolle
Drip catcher, cotton
Raccogli gocce, cotone
Protector de goteo, algodón



8 Tropfenfänger, Feintüll/Satin
Drip catcher, fine tulle/satin
Raccogli gocce, tulle/raso
Protector de goteo, tul/satén



9 Tropfenfänger Tüll mit Band
Drip catcher tulle with ribbon
Raccogli gocce in tulle con nastro
Protector de goteo en tul con cinta



10 Tropfenfänger, Satin
Drip catcher, satin
Raccogli gocce satinato
Protector de goteo, satén



11 Tropfenfänger Organza/Band
Drip catcher organza/ribbon
Raccogli gocce in organza/nastro
Protector de goteo de organza/cinta

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	004	007	016	038
1	556013	90	≤40	1	•	/	/	/
2	556002	100	≤50	1	•	/	/	/
3	547071	90	≤31	1	•	/	/	/
4	547109	100	≤50	1	•	/	/	/
5	561007	90	40	1	•	/	/	/
6	555026	120	≤50	1	•	/	/	/
7	554006	100	≤50	1	•	/	/	/
8	564008	80	≤50	1	•	/	/	/
9	564011	80	≤50	1	•	•	•	•
10	554005	100	≤50	1	/	/	/	•
11	564006	80	≤40	1	•	/	/	•

Dein JA, unser Weg.

Your YES, our beginning.
Il tuo SÌ, il nostro inizio.
Tu SÍ, nuestro comienzo.



Nr.	Art.-Nr.	↓	∅	□	003	116	026
1	166998	200	135	1	/	/	•
2	167070	240	80	1	/	/	•
3	167978	200	68	1	/	/	•
4	165703	220	68	1	/	/	•
5	168004	250	68	1	/	•	/
6	168005	250	68	1	•	/	/
7	166212	250	68	1	/	/	•
8	166675	250	68	1	/	/	•
9	166843	250	68	1	/	/	•
10	166214	250	68	1	/	/	•

2 Fotodruck / Photo Print / Stampa fotografica / Impresión fotografica

Alle Kerzen mit Ornamenten verziert / All candles decorated with ornaments /
Tutte le candele sono decorate con ornamenti / Todas las velas decoradas con ornamentos

DOCHT, ANZÜNDWACHS UND ROHLINGE

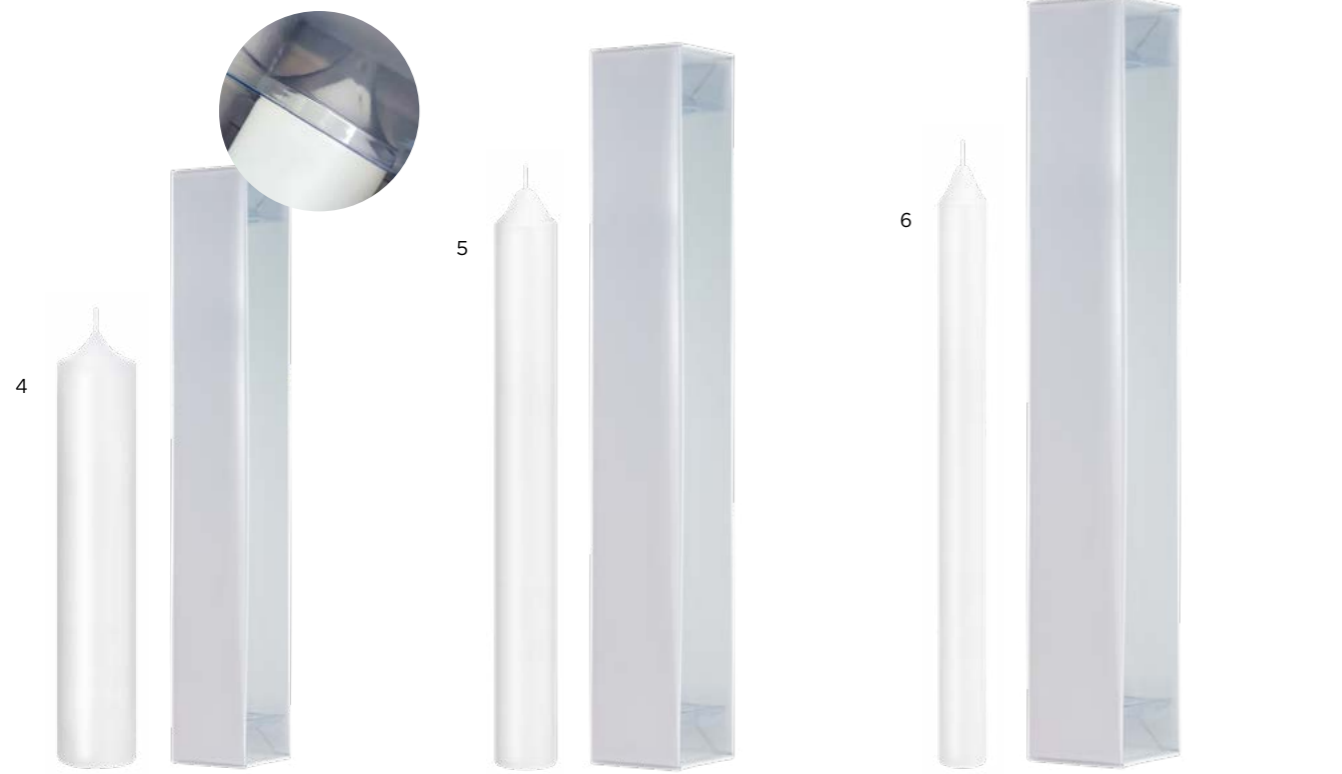
Wick, lighter wax and blanks / Stoppini, cera per accendere e candele lisce / Pabilos, varillas de cera y velas en blanco



1 Docht dick, 9,5m lang
Wick thick, 9.5m long
Stoppino spesso, lungo 9,5 m
Pabilos gruesos, de 9,5 m de largo

2 Docht dünn, 9,5m lang
Wick thin, 9.5m long
Stoppino sottile, lungo 9,5 m
Pabilos finos, de 9,5 m de largo

3 Anzündwachs-Stangen, 29,5 cm lang
Ignition-wax-rods, 29.5 cm long
Bastoncini di cera per illuminare, lungo 29,5 cm
Mechas de cera para encendido, largas 29,5 cm



7 Verpackung mit PVC Einsatz passend für Kerzen 265/50 mm
Packaging with PVC lining suitable for candles 265/50 mm
Confezione con inserto in PVC adatta per candele 265/50 mm
Embalaje con inserto de PVC apto para velas de 265/50 mm

8 Verpackung mit PVC Einsatz passend für Kerzen 400/40 mm
Packaging with PVC lining suitable for candles 400/40 mm
Confezione con inserto in PVC adatta per candele 400/40 mm
Embalaje con inserto de PVC apto para velas de 400/40 mm

9 Verpackung mit PVC Einsatz passend für Kerzen 415/30 mm
Packaging with PVC lining suitable for candles 415/30 mm
Confezione con inserto in PVC adatta per candele 415/30 mm
Embalaje con inserto de PVC apto para velas de 415/30 mm

Nr.	Art.-Nr.	↓	∅	□	004	003
1	131001			1	/	•
2	131002			1	/	•
3	105002	3	180	•	/	
4	216718	265	50	6	•	/
5	201006	400	40	4	•	/
6	201005	415	30	4	•	/
7	734009			1	•	/
8	734011			1	•	/
9	734010			1	•	/

4 Spitzkopf-Kerze ohne Cello
Pointed head candle without cellophane
Candela a testa appuntita senza cellophane
Vela con cabeza puntiaguda sin celofán

5/6 Rohling getaucht
Dipped blank
Immerso in bianco
Sumergido en blanco

1/2/4/5/6 Rohling getaucht
Blank dipped
Bianca immerso
Sumergido en blanco

3/7 Rohling nicht getaucht
Blank, not dipped
Candele grezze
Blanco no sumergido

FORMENKERZEN

Shapes candles / Candele sagomate-speciali / Velas con formas



1 Welle (2 Dochten)
Wave (2 wicks)
Onda (2 stoppini)
Onda (2 pabilos)

2 Doppelscheibe
Double disc
Doppio disco
Doble disco

3 Ellipse groß
Ellipse large
Ellisse grande
Elipse grande

4 Ovalkerze groß
Oval candle big
Candela ovale grande
Vela ovalada grande

5 Ovalkerze Klein
Oval candle small
Candela ovale piccola
Vela ovalada pequeña

6 Breite Ellipse
Wide ellipse
Ellisse largo
Elipse ancho

7 Ovalkerze groß
Oval candle big
Candela ovale grande
Vela ovalada grande

Nr.	Art.-Nr.	↓	∅	□	004
1	167075	150	250	1	•
2	552110	170	215	1	•
3	167072	220	85	1	•
4	590005	200	135	2	•
5	590008	150	120	2	•
6	590009	230	90	4	•
7	167074	180	120	1	•

FORMENKERZEN

Shapes candles / Candele sagomate-speciali / Velas con formas



VERZIERWACHSPLATTEN

Wax sheets / Fogli in cera / Láminas de cera

PEARL EFFECT TEXTURE

1



Eheringe, Rohling gespritzt
Wedding rings, blank sprayed
Fedi nuziali, spruzzata bianca
Anillos de boda, salpicadura blanca

PEARL EFFECT TEXTURE

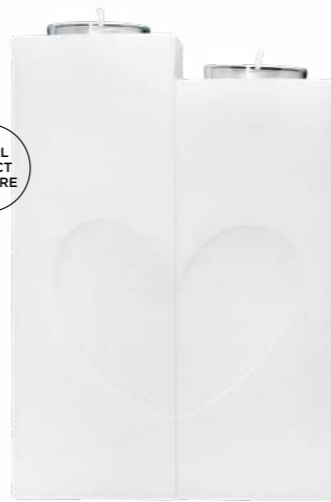
2



Ellipse Mix
Ellipse mix
Ellisse mix
Mix de elipses

PEARL EFFECT TEXTURE

3



Stufenkerze mit Herz
Step candle with heart
Candela scalonata con cuore
Vela escalonada con corazón

4



Breite Ellipse
Wide ellipse
Ellisse largo
Elipse ancho

5



Ellipse hoch
Ellipsee high
Ellisse alto
Elipse alto

6



Flachkopfkerze geriffelt
Fluted flat head candle
Candela a testa piatta scanalata
Vela de cabeza plana estriada

PEARL EFFECT TEXTURE

7



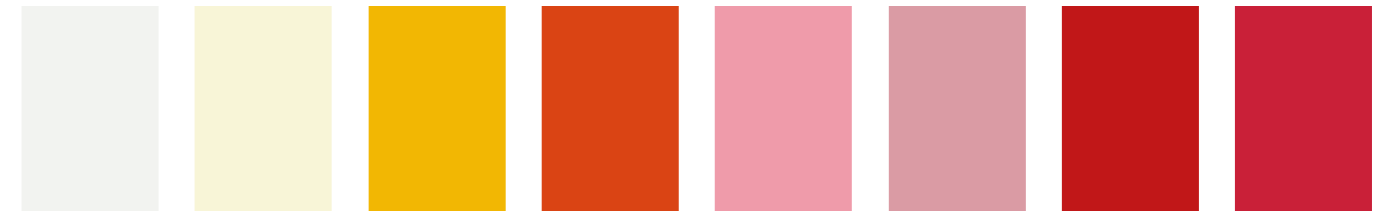
Vierkant hoch
Square high
Cuadrata alta
Cuadrada alta

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	004
1	167185	175	295	1	•
2	167195	180	130	1	•
3	167198	200	140	1	•
4	166957	220	85	1	•
5	590006	240	65	4	•
6	167238	240	70	1	•
7	166947	250	60	1	•

4/5/7 Rohling getaucht
Blank dipped
Bianca immerso
Blanca inmersa

* Dieses Produkt finden Sie auf Seite 41

This product can be found on page 41
Questo prodotto lo trovi a pagina 41
Este producto se encuentra a pág. 41



004 Weiß
White
Bianco
Blanco

038 Creme
Cream
Crema
Nata

015 Gelb
Yellow
Giallo
Amarillo

018 Orange
Orange
Arancione
Naranja

016 Rosa
Pink
Rosa
Rosa

045 Altrosa
Dusky pink
Rosa scuro
Rosa oscuro

001 Rot
Red
Rosso
Rojo

093 Rubin
Ruby
Rubino
Rubí



056 Altrot
Antique red
Rosso antico
Rojo antiguo



064 Cardinal
Cardinal
Cardinale
Cardenal



075 Brombeer
Blackberry
Mora
Zarzamora



036 Zartflieger
Soft lilac
Lilla tenue
Lila suave



057 Türkis
Turquoise
Turchese
Turquesa



081 Horizont
Horizon
Orizzonte
Horizonte



049 Eisgrün
Ice green
Verde freddo
Verde frío



032 Azurblau
Azurblue
Blu azzurro
Azul celeste



007 Blau
Blue
Blu
Azul



054 Enzian
Gentian
Genziana
Enzian



098 Royalblau
Royalblue
Blu Reale
Azul real



041 Apfelgrün
Apfelgrün
Mela verde
Verde manzana



009 Grün
Green
Verde
Verde



033 Ambragrün
Ambra green
Verde ambra
Verde ámbar



063 Gras
Grass
Erba
Césped



070 Taupe
Taupe
Talpa
Gris pardo



044 Weinrot
Wine red
Vino rosso
Rojo vino



076 Mittelbraun
Medium brown
Marrone medio
Marrón medio



005 Braun
Brown
Marrone
Marrón



090 Schoko
Chocolate
Cioccolato
Chocolate



019 Schwarz
Black
Nero
Negro



010 Grau
Grey
Grigio
Gris

Wachsplatten nur in diesen Farben erhältlich

Wax sheets are only available in these colors.

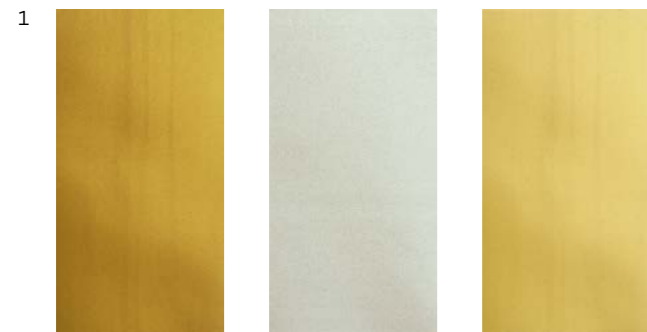
I fogli di cera sono disponibili solo in questi colori.

Las láminas de cera solo están disponibles en estos colores.

Art.-Nr.	↑	∅	□	+ color code
332003	200	100	10	•

VERZIERWACHSPLATTEN

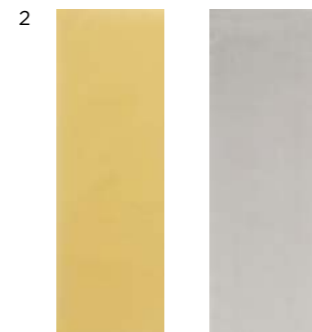
Wax sheets / Fogli in cera / Láminas de cera



021 Altgold
Antique gold
Oro antico
Dorado antiguo

040 Neusilber
Nickel silver
Argento nichel
Niquel plata

026 Gold matt
Gold Matt
Oro opaco
Dorado opaco



026 Gold
Gold
Oro
Dorado

027 Silber
Silver
Argento
Plateado

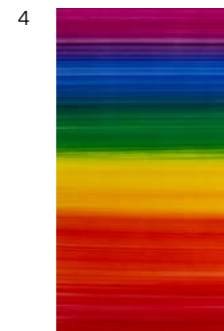
Beschriftungsfolie
Labelling foils
Fogli per iscrizioni
Láminas para etiquetado



026 Gold glänzend
Shiny gold
Oro lucido
Dorado brillante



027 Silber glänzend
Shiny silver
Argento lucido
Plateado brillante



028 Regenbogen
Rainbow
Arcobaleno
Arcoiris



Regenbogen
(1 Beutel = 18 Streifen)
Rainbow
(1 Bag = 18 strips)
Arcobaleno
(1 busta = 18 strisce)
Arcoiris
(1 paquete = 18 tiras)



Regenbogen pastell
(1 Beutel = 18 Streifen)
Rainbow pastel
(1 Bag = 18 strips)
Arcobaleno pastello
(1 busta = 18 strisce)
Arcoiris Pastel
(1 paquete = 18 tiras)

028 Sortiert
Assorted
Assortiti

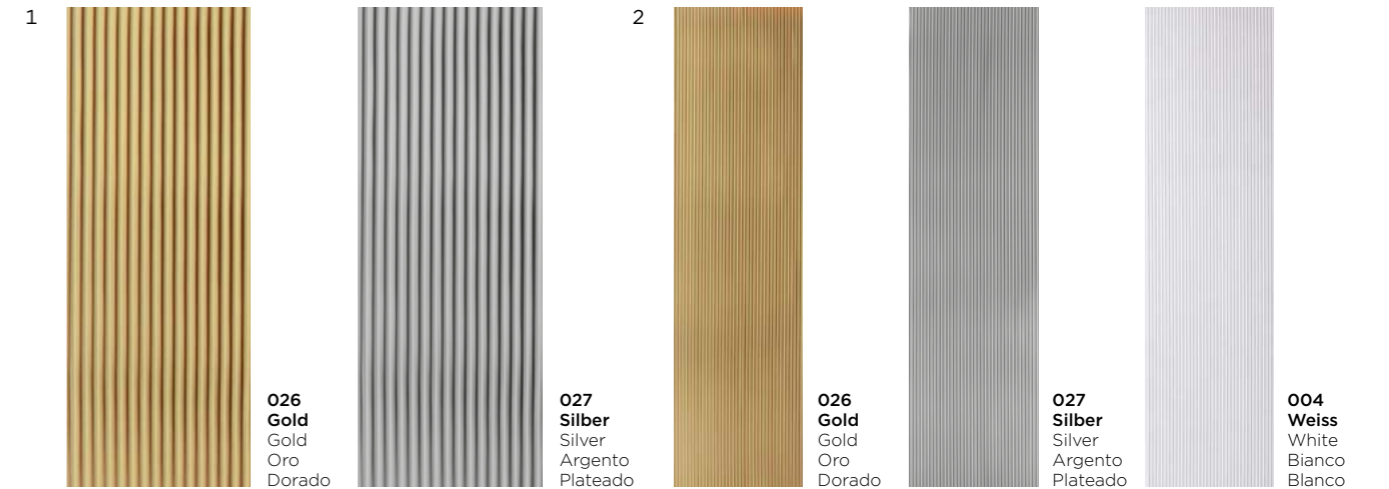


028 Farbsortiert
Assorted colors
Colori assortiti
Colores surtidos

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	+ color code
1	332028	200	100	10	•
2	400017	100	40	25	•
3	332005	200	100	10	•
4	332055	200	100	10	•
5	336075	230	2	1	•
6	336010	230	2	1	•
7	332004	200	100	10	•

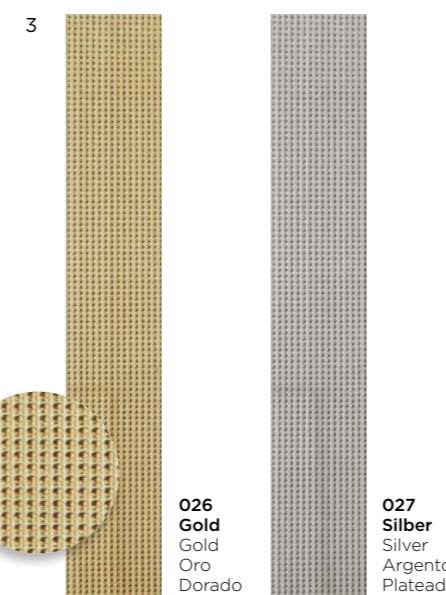
VERZIERWACHSSTREIFEN

Decorative wax strips / Strisce di cera decorative / Cintas de cera decorativas



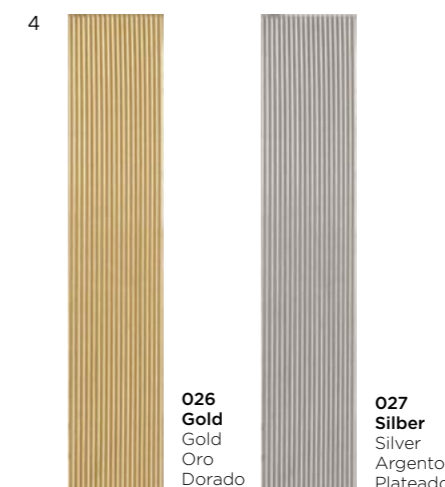
Verzierwachsflachstreifen, breit
(1 Beutel = 16 Streifen)
Decorative flat strips, thin
(1 Bag = 16 strips)
Strisce piatte decorative, sottili
(1 busta = 16 strisce)
Tiras planas decorativas finas
(1 sobre = 16 tiras)

Verzierwachsflachstreifen, schmal
(1 Beutel = 40 Streifen)
Decorative flat strips, thin
(1 Bag = 40 strips)
Strisce piatte decorative, sottili
(1 busta = 40 strisce)
Tiras planas decorativas finas
(1 sobre = 40 tiras)



026 Gold
Gold
Oro
Dorado

027 Silber
Silver
Argento
Plateado



026 Gold
Gold
Oro
Dorado

027 Silber
Silver
Argento
Plateado



026 Gold
Gold
Oro
Dorado

Verzierwachsstreifen „Buchschnitt“
(1 Beutel = 24 Streifen)
Decorative wax strips "Book edge"
(1 bag = 24 strips)
Strisce decorative in cera "Bordo libro"
(1 busta = 24 strisce)
Tiras decorativas de cera "Borde libro"
(1 sobre = 24 tiras)

Verzierwachsperlstreifen
(1 Beutel = 16 Streifen)
Decorative pearly strips
(1 bag = 16 strips)
Strisce decorative perlate
(1 busta = 16 strisce)
Tiras decorativas perladas
(1 sobre = 16 tiras)

Verzierwachsroundstreifen, mittel
(1 Beutel = 20 Streifen)
Decorative round strips, medium
(1 bag = 20 strips)
Strisce rotonde decorative, medie
(1 busta = 20 strisce)
Tiras redondas decorativas, medianas
(1 sobre = 20 tiras)

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	+ color code
1	336069	220	3	1	•
2	336068	220	1	1	•
3	336070	250	2	1	•
4	336011	250	2	1	•
5	335101	450	1,5	1	•

VERZIERORNAMENTE

Wax ornaments / Ornamenti in cera / Adornos de cera



1 **Osterlamm**
Easter lamb
Agnello pasquale
Cordero de Pascua



2 **Betende Hände**
Praying hands
Mani in preghiera
Manos en oración



3 **Bibel**
Bible
Bibbia
Biblia



4 **Herzchen**
Hearts
Cuori
Corazones



5 **Osterlamm**
Easter lamb
Agnello pasquale
Corderos de Pascua



6 **Alpha-Omega klein**
Alpha-Omega small
Alfa-Omega piccolo
Alfa-Omega pequeño



7/8 **Kelch**
Goblet
Calice
Cáliz



9 **Kelch mit Hostie**
Goblet with host
Calice con ostia
Cáliz con anfitrión



10 **Taubenpaar**
Pair of doves
Coppia di colombe
Pareja de palomas



11 **Tauben (Kartonware)**
Doves (Boxed goods)
Colombe (in cartone)
Palomas (Productos en caja)

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	004	026	027
1	332161	60	45	15	•	/	/
2	336016	45	40	1	•	/	/
3	336079	20	31	1	•	/	/
4	336083	20	25	1	•	•	
5	332179	22	25	6	/	•	/
6	336056	15	15	1	/	•	•
7	336003	35	25	1	/	•	•
8	332145	35	25	6	/	•	•
9	336004	38	15	1	/	•	•
10	332150	40	35	4	•	/	/
11	332144	40	35	6	•	/	/
12	336292	25	20	1	•	/	/
13	336290	75	45	1	•	/	/



12 **Taubenpaar**
Pair of doves
Coppia di colombe
Pareja de palomas



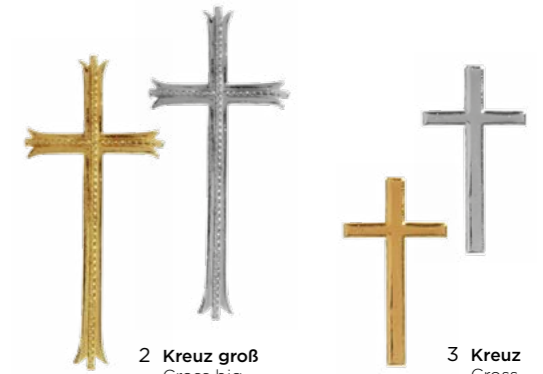
13 **Osterlämmer**
Easter lambs
Agnelli pasquali
Corderos de Pascua

VERZIERORNAMENTE

Wax ornaments / Ornamenti in cera / Adornos de cera



1 **Zur hl. Kommunion**
For Holy Communion
Per Comunione
Para la comunión



2 **Kreuz groß**
Cross big
Croce grande
Cruz grande

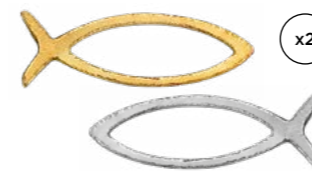
3 **Kreuz**
Cross
Cruz
Cruz



4 **Zur Hl. Taufe**
For Holy Baptism
Per Battesimo
Para el bautismo



5/6 **Ringe, Kartonware**
Rings, boxed goods
Fedi, in cartone
Anillos de boda, en cartón



7 **Fisch**
Fish
Pesce
Peces



8 **Fisch**
Fish
Pesce
Peces



9 **Ehering ohne Stein**
Rings without stone
Fedi senza pietra
Anillos de boda sin piedra



10 **Taube groß**
Doves big
Colombe grandi
Palomas grandes



11 **Ehering mit Stein**
Rings with stone
Fedi con pietra
Anillos de boda con piedra

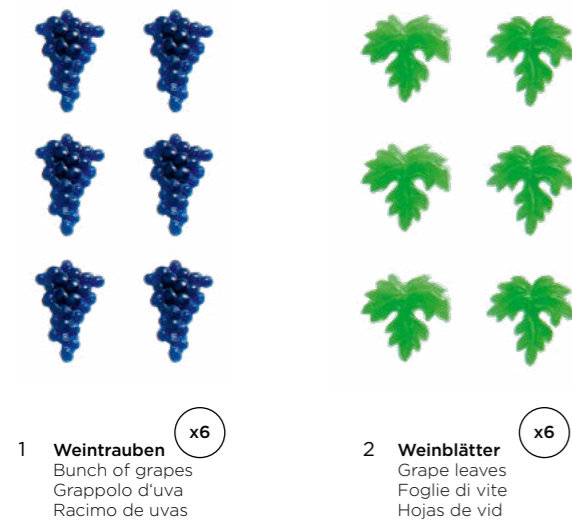


12 **Ähren**
(1 Beutel = 2 St.)
Corn spikes
(1 sheet = 2 pc.)
Spighe di grano
(1 foglio = 2 pz.)
Espigas de trigo
(1 hoja = 2 piezas)

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	026	027
1	335094	10	83	4	•	•
2	336001	105	45	1	•	•
3	336057	40	22	1	•	•
4	336107	12	90	1	•	•
5	336009	19	29	1	•	•
6	332130	19	29	10	•	•
7	336288	10	30	1	•	•
8	336081	10	38	1	•	•
9	336285	18	35	1	•	•
10	336080	25	40	1	•	•
11	336103	18	35	1	•	•
12	336007	45	9	1	•	•

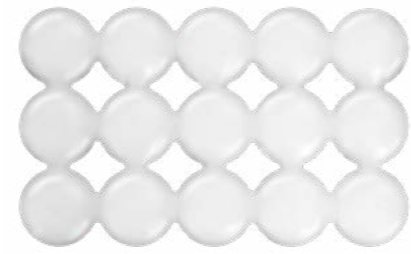
VERZIERORNAMENTE

Wax ornaments / Ornamenti in cera / Adornos de cera



1 **Weintrauben**
Bunch of grapes
Grappolo d'uva
Racimo de uvas

2 **Weinblätter**
Grape leaves
Foglie di vite
Hojas de vid



3 **Klebepunkte (1 Umk = 50 Beutel)**
Wax adhesive dots (1 Box = 50 Bag)
Foglietti adesivi di cera (1 Scatola = 50 Buste)
Notas adhesivas de cera (1 caja = 50 sobres)



4 **Zweige**
Branches
Rami
Ramas

5 **Zweig**
Branch
Ramo
Rama



6 **Punkte**
Dots
Punti
Puntos



7 **Borte**
Edge
Bordo
Bordes

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	004	006	008	009	026	027
1	336008	12	12	1	/	•	/	/	/	/
2	336078	15	16	1	/	/	/	•	/	/
3	571907			1	•	/	/	/	/	/
4	336064	80	30	1	/	/	•	/	/	/
5	336065	165	58	1	/	/	•	/	/	/
6	332131			50	•	/	/	/	•	•
7	336291	205	10	1	•	/	/	/	/	/

VERZIERORNAMENTE

Wax ornaments / Ornamenti in cera / Adornos de cera



3 **BASIC Buchstaben-Set Großbuchstaben**
Letter set uppercase
Set di lettere maiuscole
Set de letras mayúsculas



1 **CLASSIC Buchstaben-Set Großbuchstaben**
Letter set uppercase
Set di lettere maiuscole
Set de letras mayúsculas



4 **BASIC Buchstaben-Set Kleinbuchstaben**
Letter set lowercase
Set di lettere minuscole
Set de letras minúsculas



2 **CLASSIC Zahlen-Set**
Number set
Set numeri
Set números



5 **BASIC Zahlen-Set**
Number set
Set numeri
Set números

Nr.	Art.-Nr.	↑	□	026	027
1	336110	8	1	•	•
2	336111	8	1	•	•
3	336112	8	1	•	•
4	336113	8	1	•	•
5	336114	8	1	•	•

VERZIERORNAMENTE

Wax ornaments / Ornamenti in cera / Adornos de cera



1 Classic (8mm)

AA BB CC DD EE FF GG HH II JJ
KK LL MM NN OO PP QQ RR SS
TT UU VV WW XX YY ZZ & &

2 Basic (8mm)

000 111 222 333 444
555 666 777 888 999

3 Classic (8mm)

00 11 22 33 44
55 66 77 88 99

4 Classic (12mm)

00 11 22 33 44
55 66 77 88 99

Art.	1 Art.-Nr.	<input type="checkbox"/>	026	027
A	118100	10	•	•
B	118101	10	•	•
C	118102	10	•	•
D	118103	10	•	•
E	118104	10	•	•
F	118105	10	•	•
G	118106	10	•	•
H	118107	10	•	•
I	118108	10	•	•
J	118109	10	•	•
K	118110	10	•	•
L	118111	10	•	•
M	118112	10	•	•
N	118113	10	•	•
O	118114	10	•	•
P	118115	10	•	•
Q	118116	10	•	•
R	118117	10	•	•
S	118118	10	•	•
T	118119	10	•	•
U	118120	10	•	•
V	118121	10	•	•
W	118122	10	•	•
X	118123	10	•	•
Y	118124	10	•	•
Z	118125	10	•	•
&	118127	10	•	•

Nr.	2 Art.-Nr.	<input type="checkbox"/>	004	026	027	3 Art.-Nr.	4 Art.-Nr.	<input type="checkbox"/>	026	027
0	381010	10	•	•	•	371010	371020	10	•	•
1	381011	10	•	•	•	371011	371021	10	•	•
2	381012	10	•	•	•	371012	371022	10	•	•
3	381013	10	•	•	•	371013	371023	10	•	•
4	381014	10	•	•	•	371014	371024	10	•	•
5	381015	10	•	•	•	371015	371025	10	•	•
6	381016	10	•	•	•	371016	371026	10	•	•
7	381017	10	•	•	•	371017	371027	10	•	•
8	381018	10	•	•	•	371018	371028	10	•	•
9	381019	10	•	•	•	371019	371029	10	•	•

VERZIERORNAMENTE

Wax ornaments / Ornamenti in cera / Adornos de cera

1 Basic (8mm)

aaa bbb ccc ddd eee fff ggg hhh iii
jjj kkk lll mmm nnn ooo ppp qqq rrr
sss ttt uuu vvv www xxx yyy zzz

2 Basic (8mm)

AAA BBB CCC DDD EEE FFF GGG HHH
III JJJ KKK LLL MMM NNN OOO PPP
QQQ RRR SSS TTT UUU VVV WWW
XXX YYY ZZZ

1 2 Basic (8mm)

& & &

Art.	1 Art.-Nr.	2 Art.-Nr.	<input type="checkbox"/>	004	026	027
A	120100	120200	10	•	•	•
B	120101	120201	10	•	•	•
C	120102	120202	10	•	•	•
D	120103	120203	10	•	•	•
E	120104	120204	10	•	•	•
F	120105	120205	10	•	•	•
G	120106	120206	10	•	•	•
H	120107	120207	10	•	•	•
I	120108	120208	10	•	•	•
J	120109	120209	10	•	•	•
K	120110	120210	10	•	•	•
L	120111	120211	10	•	•	•
M	120112	120212	10	•	•	•
N	120113	120213	10	•	•	•
O	120114	120214	10	•	•	•
P	120115	120215	10	•	•	•
Q	120116	120216	10	•	•	•
R	120117	120217	10	•	•	•
S	120118	120218	10	•	•	•
T	120119	120219	10	•	•	•
U	120120	120220	10	•	•	•
V	120121	120221	10	•	•	•
W	120122	120222	10	•	•	•
X	120123	120223	10	•	•	•
Y	120124	120224	10	•	•	•
Z	120125	120225	10	•	•	•
&	120127	120127	10	•	•	•



Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	003
1	167995	200	78	4	•
2	167994	200	78	4	•
3	167996	200	78	4	•
4	167993	200	78	4	•
5	167358	200	78	1	•
6	167937	200	78	1	•
7	167947	200	78	1	•

Alle Kerzen Fotodruck mit Ornament verziert.
All candles with photographic print and decorated with ornaments.
Tutte le candele con stampa fotografica e decorate con ornamenti.
Todas las velas con impresión fotográfica y decoradas con adornos.

TRAUERKERZEN

Mourning candles / Candele per il lutto / Velas de luto



TRAUERKERZEN

Mourning candles / Candele per il lutto / Velas de luto



Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	004	003
1	167078	200	78	6	•	/
2	166754	200	78	1	•	/
3	166574	200	78	6	•	/
4	167079	200	78	6	/	•
5	167948	200	78	1	/	•
6	167992	200	78	4	/	•
7	167983	200	78	4	/	•
8	167986	200	78	4	/	•

1,2,3,4,5,6 **Fotodruck** / Photo Print / Stampa fotografica / Impresión fotografica

7/8 **Mit Ornamenten verziert** / Decorated with ornaments / Decorato con ornamenti / Decorado con ornamentos

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	004	003	027
1	167981	200	78	4	/	•	/
2	167982	200	78	4	/	•	/
3	167984	200	78	4	/	•	/
4	167985	200	78	4	/	•	/
5	166653	200	78	1	•	/	/
6	166752	200	78	1	/	/	•
7	166576	200	78	1	/	/	•
8	167935	200	78	1	/	•	/

Alle Kerzen mit Ornament verziert.
All candles decorated with ornaments.
Tutte le candele decorate con ornamenti.
Todas las velas son decoradas con adornos.

TRAUERKERZEN

Mourning candles / Candele per il lutto / Velas de luto



TRAUERKERZEN

Mourning candles / Candele per il lutto / Velas de luto



Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	003
1	167936	150	68	1	•
2	167938	150	68	1	•
3	167940	150	68	1	•
4	167942	150	68	1	•
5	167376	150	68	1	•
6	167999	150	68	1	•
7	167987	150	68	4	•
8	167988	150	68	4	•

Alle Kerzen Fotodruck mit Ornament verziert.
 All candles with photographic print and decorated with ornaments.
 Tutte le candele con stampa fotografica e decorate con ornamenti.
 Todas las velas con impresión fotográfica y decoradas con adornos.

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	003
1	167370	150	68	1	•
2	167368	150	68	1	•
3	167375	150	68	1	•
4	167991	150	68	4	•
5	167989	150	68	4	•
6	167990	150	68	4	•
7	167364	150	68	1	•
8	167998	150	68	4	•

Alle Kerzen Fotodruck mit Ornament verziert.
 All candles with photographic print and decorated with ornaments.
 Tutte le candele con stampa fotografica e decorate con ornamenti.
 Todas las velas con impresión fotográfica y decoradas con adornos.

TRAUERKERZEN

Mourning candles / Candele per il lutto / Velas de luto



Sternenkind

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	004	003
1	167949	150	68	1	•	/
2	167351	150	68	1	/	•
3	167308	150	78	1	•	/
4	168000	150	68	4	/	•
5	167974	150	68	4	•	/
6	167997	250	50	1	•	/
7	167958	250	50	1	•	/

Alle Kerzen mit Fotodruck / All candles with photo print / Tutte le candele con stampa fotografica / Todas las velas con impresión fotográfica.

4 Mit Ornamenten verziert / Decorated with ornaments / Decorato con ornamenti / Decorado con ornamentos



TIER-TRAUERKERZEN

Animal mourning candle / Candele lutto per animali
Velas de luto para animales



* Wir können Ihre Idee individuell anpassen.

We can customize your idea.

Possiamo personalizzare la tua idea.

Podemos personalizar tu idea.

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	004	121
1	167950	150	68	4	•	/
2	167951	130	68	1	/	•

* Ab 50 Stück mit individuellem Fotodruck erhältlich.
Available with custom photo printing from 50 pieces.
Disponibili con stampa fotografica personalizzata a partire da 50 pezzi.
Disponibles con impresión fotográfica personalizada a partir de 50 unidades.

GRABLICHTE

Cemetery candles / Lumini da cimitero / Velas de Cementerio



GRABLICHTE

Cemetery candles / Lumini per cimiteri / Velas de Cementerio



1 **4 Motive, Sortiert**
4 Assorted designs
4 Motivi assortiti
4 diseños surtidos

100% vegetable oil



3 **Grablicht**
Grave candle
Lumini tombali
Lámpara de tumba



1 **Ölicht Nr. 3**
Oil light No. 3
Lumini all'olio n. 3
Luz de tumba al aceite nr. 3

30% vegetable oil



2 **Ölicht Nr. 7**
Oil light No. 7
Lumini all'olio n. 7
Luz de tumba al aceite nr. 7

100% vegetable oil



3 **Aeterna Ewiglicht**
Aeterna Eternal Light
Aeterna Luce Eterna
Aeterna Luz



2 **4 Motive, Sortiert**
4 assorted designs
4 motivi assortiti
4 diseños surtidos



4 **Grablicht**
Grave candle
Lumini tombali
Lámpara de tumba



4 **25 Stundenbrenner**
25 hour light
25 ore di combustione
25 horas de combustión



5 **Lichtmesskerzen**
Candlemas candles
Candele della Candelora
Velas de la Candelaria



6 **Prozessionstulpen**
Windbreak cup
Coppa frangivento
Vaso cortaviento

7 **Prozessionskerzen**
Procession candles
Candele da processione
Velas de procesión

8 **Opferkerzen**
Sacrifice candles
Candele sacrificali
Velas de ofrenda

*Abverkauf / Discontinued sale / Fino a esaurimento scorte / Liquidación de stock

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	📦	🕒	004	001
1	580401*	170	77	12	60	96	•	/
2	580402	170	77	12	60	96	•	/
3	580702	126	61	20	77	50	•	•
4	580707	145	70	15	50	60	/	•

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	📦	🕒	004	001	002	060
1	580704	95	59	20	117	60	/	•	/	/
2	580705	145	67	20	48	110	/	•	/	/
3	579003	150	65	20	64	168	•	/	/	/
4	580703	59	50	1	1008	25	/	•	/	/
5	217001	120	6	100		1	•	/	/	/
6	534001	80	70	50			/	/	/	•
7	251101	190	16	30	322		•	/	/	/
8	241011	200	9	400	96	2	•	/	•	/

10% Bienenwachs / Beeswax
Cera d'api / Cera de abejas

Altarkerzen Sondergrößen

Altar candles special sizes
Candele Altare misure speciali
Velas de altar de tamaños especiales

Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	003
108264	450	25	36	24	
108404	200	40	32	23	
108424	700	40	1	81	
108428	800	40	4	93	
108504	200	50	18	39	
108510	350	50	9	68	
108520	600	50	9	117	
108524	700	50	1	137	
108528	800	50	1	156	
108616	500	60	9	105	
108626	800	60	1	168	
108713	400	70	6	121	
108721	600	70	6	181	
108724	700	70	1	212	
108728	800	70	1	242	
108736	1000	70	1	303	
108804	200	80	9	85	
108816	500	80	4	213	
108824	700	80	1	299	
108828	800	80	1	342	
108832	900	80	1	385	
108836	1000	80	1	428	
108841	1200	80	1	513	
108906	250	90	8	124	
108908	300	90	8	149	
108912	400	90	4	198	
108920	600	90	4	298	
108924	700	90	1	347	
108928	800	90	1	397	
108932	900	90	1	446	
108936	1000	90	1	496	
108941	1200	90	1	595	
109104	200	100	1	123	
109106	250	100	1	153	
109108	300	100	1	184	
109112	400	100	1	245	
109116	500	100	1	307	
109120	600	100	1	368	
109124	700	100	1	429	
109128	800	100	1	491	
109132	900	100	1	552	
109136	1000	100	1	613	
109141	1200	100	1	736	

10% Bienenwachs / Beeswax
Cera d'api / Cera de abejas

Altarkerzen Lagergrößen

Altar candles storage sizes
Candele Altare misure in stock
Velas de altar con tamaños disponibles

Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	003
108208	300	20	98	12	•
108212	400	20	49	16	•
108258	300	25	72	16	•
108266	500	25	36	27	•
108308	300	30	50	21	•
108358	300	35	32	29	•
108312	400	30	25	28	•
108316	500	30	25	35	•
108318	550	30	25	38	•
108362	400	35	16	38	•
108370	600	35	16	57	•
108406	250	40	32	29	•
108408	300	40	32	34	•
108412	400	40	25	46	•
108416	500	40	25	58	•
108420	600	40	16	70	•
108462	400	45	16	49	•
108506	250	50	18	48	•
108508	300	50	18	58	•
108512	400	50	9	78	•
108516	500	50	9	97	•
108603	170	60	18	35	•
108604	200	60	18	42	•
108606	250	60	18	52	•
108608	300	60	18	63	•
108612	400	60	9	84	•
108705	200	70	9	60	•
108707	250	70	9	75	•
108709	300	70	9	90	•
108806	250	80	9	106	•
108808	300	80	9	128	•
108820	600	80	4	256	•

CERESIN
CERESINA

Altarkerzen Lagergrößen

Altar candles storage sizes
Candele Altare misure in stock
Velas de altar con tamaños disponibles

Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	003	004
106206	250	20	98	10	•	/
106208	300	20	98	12	•	/
106212	400	20	49	16	•	/
106256	250	25	72	14	•	/
106258	300	25	72	16	•	/
106264	450	25	36	24	•	/
106266	500	25	36	27	•	/
106308	300	30	50	21	•	/
106312	400	30	25	28	•	/
106316	500	30	25	35	•	•
106362	400	35	16	38	•	
106366	500	35	16	48	•	•
106406	250	40	32	29	•	
106408	300	40	32	34	•	
106412	400	40	25	46	•	•
106416	500	40	25	58	•	•
106462	400	45	16	49	•	
106506	250	50	18	48	•	
106508	300	50	18	58	•	•
106510	350	50	9	68	•	
106512	400	50	9	78	•	
106516	500	50	9	97	•	
106604	200	60	18	42	•	
106606	250	60	18	52	•	•
106608	300	60	18	63	•	•
106612	400	60	9	84	•	
106620	600	60	9	126	•	
106705	200	70	9	60	•	
106707	250	70	9	75	•	•
106709	300	70	9	90	•	•
106713	400	70	6	121	•	
106806	250	80	9	106	•	•
106808	300	80	9	128	•	
106812	400	80	4	171	•	
106820	600	80	4	256	•	

CERESIN
CERESINA

Altarkerzen Sondergrößen

Altar candles special sizes
Candele Altare misure speciali
Velas de altar de tamaños especiales

Art.-Nr.	↑	∅	□	🕒	003
106358	300	35	32	29	
106404	200	40	32	23	
106420	600	40	16	70	
106424	700	40	1	81	
106428	800	40	1	93	
106504	200	50	18	39	
106520	600	50	9	117	
106524	700	50	1	137	
106528	800	50	1	156	
106603	170	60	18	35	
106616	500	60	9	105	
106626	800	60	1	168	
106724	700	70	1	212	
106728	800	70	1	242	
106736	1000	70	1	303	
106741	1200	70	1	363	
106816	500	80	4	213	
106824	700	80	1	299	
106828	800	80	1	342	
106832	900	80	1	385	
106836	1000	80	1	428	
106841	1200	80	1	513	
106906	250	90	8	124	
106908	300	90	8	149	
106912	400	90	4	198	
106920	600	90	4	298	
106924	700	90	1	347	
106928	800	90	1	397	
106932	900	90	1	446	
106936	1000	90	1	496	
106941	1200	90	1	595	
107104	200	100	1	123	
107106	250	100	1	153	
107108	300	100	1	184	
107112	400	100	1	245	
107116	500	100	1	307	
107120	600	100	1	368	
107124	700	100	1	429	
107128	800	100	1	491	
107132	900	100	1	552	
107136	1000	100	1	613	
107141	1200	100	1	736	



⚠ **Auf Grund eines dickeren Dochtes kommt es zu einer größeren Flammenbildung. Deshalb sind Altarkerzen nicht für den Abbrand in Wohnräumen geeignet.**

The wick is quite thick and results in an increased flame size. Therefore, altar candles are not suitable for using inside.

A causa dello stoppino più spesso si forma una fiamma più grande. Pertanto le candele dell'altare non sono adatte per uso interno.

Debido a los pabilos más gruesos, se forma una llama más grande. Por lo tanto, las velas de altar no son adecuadas para uso en interiores.

OSTERKERZEN

Paschal candles / Candele di Pasqua / Velas Cirio Pascual



Holzleuchter
Wood candle holder
Portacandele in legno
Portavelas de Madera

PVC Becher für Osterkerze
PVC cup for Easter candle
Coppa in PVC per cero pasquale
Vaso de PVC para vela de Pascua

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	003	005	060
1	166154	185	58	1	•	/	/
2	166157	185	58	1	•	/	/
3	165753	185	58	1	•	/	/
4	165752	165	48	2	•	/	/
5	165751	120	38	4	•	/	/
6	244002	190	16	50	•	/	/
7	523001	15	50	100	/	•	/
8	165556	165	48	2	•	/	/
9	166153	60	50	50	•	/	/
10	534002	64	63	50	/	/	•

Alle hier abgebildeten Kerzen werden mit der aktuellen Jahreszahl geliefert.
All pictured Easter candles are supplied with the current year.
Tutte le candele qui mostrate vengono consegnate con l'anno in corso.
Todas las velas que se muestran aquí se entregan con el año en curso.

OSTERKERZEN

Paschal candles / Candele di Pasqua / Velas Cirio Pascual



Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	003	001
1	243009	600	60	1	•	/
2	243138	800	80	1	•	/
3	243178	800	80	1	•	/
4	243176	800	80	1	•	/
5	243177	800	80	1	•	/
6	018233	40		1	/	•
7	018232	50		1	/	•

Alle hier abgebildeten Kerzen werden mit der aktuellen Jahreszahl geliefert.
All pictured Easter candles are supplied with the current year.
Tutte le candele qui mostrate vengono consegnate con l'anno in corso.
Todas las velas que se muestran aquí se entregan con el año en curso.



MARIENKERZEN

Mary candles / Candele di Maria / Velas de la virgen María



SET



Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	026	028	029
1	331022	620	100	1	/	/	•
2	166225	200	58	1	•	/	/
3	166590	150	58	4	/	•	/



Zubehör

Accessories
Accessori
Accesorios

KERZENHALTER

Candle holders / Portacandele / Portavelas

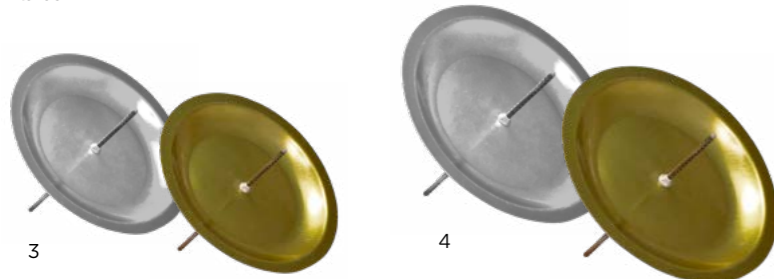


019 Schwarz
Black
Nero
Negro

100 Schlamm
Mud
Fango
Lodo

021 Altgold
Old gold
Oro antico
Dorado antiguo

Halter für Stabkerzen (siehe S. 20)
Holder for candlesticks (see p. 20)
Supporto per candele a stelo (vedi pag. 20)
Soporte para velas rústicas (véase pág. 20)
Ø 35 mm



Kerzenstecker
Candle holder with spike
Portacandele con spina
Portavelas con espina
Ø 50 mm

Kerzenstecker
Candle holder with spike
Portacandele con spina
Portavelas con espina
Ø 60 mm



027 Silber
Silver
Argento
Plateado

021 Altgold
Old gold
Oro antico
Dorado antiguo

019 Schwarz
Black
Nero
Negro

027 Silber
Silver
Argento
Plateado

021 Altgold
Old gold
Oro antico
Dorado antiguo

019 Schwarz
Black
Nero
Negro

Kerzenstecker Metall für Stabkerzen
Candle plug metal for stick candles
Portacandele in metallo con spina per candele a stelo
Portavelas metálico con espina para velas de palo
Ø 35 mm

Kerzenstecker Metall für Stabkerzen
Candle plug metal for stick candles
Portacandele in metallo con spina per candele a stelo
Portavelas metálico con espina para velas de palo
Ø 22 mm



Set mit 3 Kerzenhaltern aus Metall für Spitzkerzen

Set of 3 Candle Holders, metal, for Taper candles

Set di 3 portacandele in metallo per candele coniche

Juego de 3 candelabros de metal para velas cónicas.

A H 230 mm
B H 280 mm
C H 330 mm
Ø 22 mm

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	100	019	021	026	027
1	501142		125	2	•	•	•	/	/
2	589805	SET		1	/	•	/	•	•
3	502013		80	12	/	/	/	•	•
4	502014		100	12	/	/	/	•	•
5	501015	120	37	4	/	•	•	/	•
6	501016	110	23	4	/	•	•	/	•

KERZENHALTER

Candle holders / Portacandele / Portavelas



Röhrenleuchter Messing, matt gebürstet
Brass tubular candlestick, matt finish
Candeliere tubolare in ottone, finitura satinato
Candelero tubular de latón, acabado satinado
Ø 40 mm



Röhrenleuchter Messing, matt gebürstet
Brass tubular candlestick, matt finish
Candeliere tubolare in ottone, finitura satinato
Candelero tubular de latón, acabado satinado
Ø 50 mm



Messingleuchter mit Dorn, matt gebürstet
Brass candlestick with spine, matt finish
Candeliere in ottone satinato con spina
Candelero de latón satinado con espiga
Ø 50-60 mm



Metalleuchter
Metal candle stick
Candeliere in metallo
Candelero de metal
Ø 30 mm

Metalleuchter
Metal candle stick
Candeliere in metallo
Candelero de metal
Ø 40 mm

Metalleuchter
Metal candle stick
Candeliere in metallo
Candelero de metal
Ø 40 mm

Metalleuchter
Metal candle stick
Candeliere in metallo
Candelero de metal
Ø 50 mm



Metalleuchter mit Dorn
Metal candlestick with spine
Candeliere in metallo con spina
Candelero de metal con espiga
Ø 60-70 mm

Metalleuchter mit Dorn
Metal candlestick with spine
Candeliere in metallo con spina
Candelero de metal con espiga
Ø 50 mm



Metalleuchter mit Dorn
Metal candlestick with spine
Candeliere in metallo con spina
Candelero de metal con espiga
Ø 50-60 mm



Metalleuchter mit Dorn
Metal candlestick with spine
Candeliere in metallo con spina
Candelero de metal con espiga
Ø 70-80 mm



Metalleuchter mit Dorn
Metal candle holder with spine
Candeliere metallico con spina
Candelero de metal con espiga
Ø 30-40 mm

Metalleuchter mit Dorn
Metal candle holder with spine
Candeliere metallico con spina
Candelero de metal con espiga
Ø 30-40 mm

Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	004	026	027
1	503011	80	90	2	/	•	•
2	503012	90	100	1	/	•	•
3	503001	50	90	2	/	•	•
4	501096		30	1	•	/	/
5	501117		40	1	•	/	/
6	501105		40	1	/	•	/
7	501106		50	1	/	•	/
8	501079	30	100	1	•	/	/
9	501005		80	1	/	•	/
10	501006		100	1	/	•	•
11	501007		120	1	/	•	•
12	520014	85	100	1	/	•	•
13	520024	100	110	1	/	•	•

KERZENHALTER NEW

Candle holders / Portacandele / Portavelas

KERZENHALTER

Candle holders / Portacandele / Portavelas



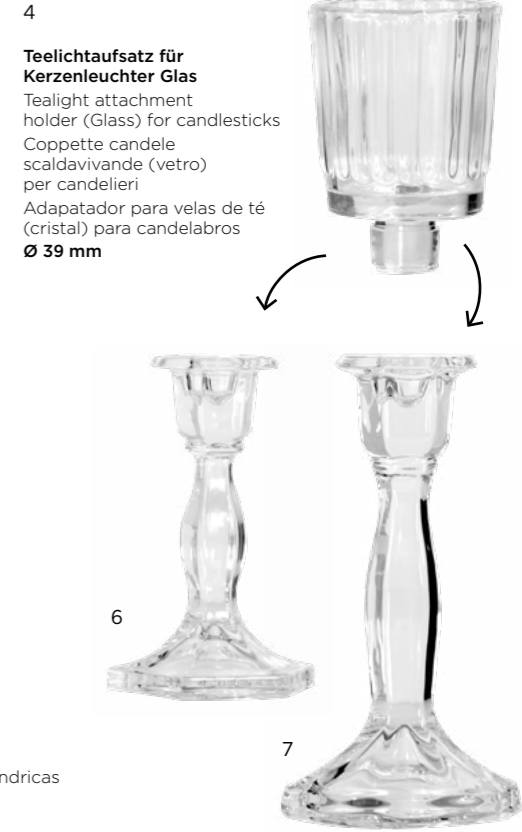
Kerzenhalter klein aus Glas zweifarbig, 2-fach sortiert (Spitz-Stabkerzen)
Small glass candle holders, two-tone, assorted in 2 styles (Taper and classic candles)
Piccoli portacandele in vetro, bicolore, assortiti in 2 stili (Candele coniche e a stelo)
Portavelas pequeños de cristal, bicolor, surtidos en 2 estilos (Velas cónicas y de palo)
Ø 22 mm / Ø 25 mm



Wendeleuchter aus Glas geriffelt (Spitz-Stabkerzen - Teelicht)
Turn over glass holder with fluted design (Taper and classic candles - Tealights)
Lampadario in vetro reversibile con design scanalato (Candele coniche e a stelo - Candele scaldavivande)
Portavelas de cristal reversible con diseño acanalado (Velas cónicas y de palo - Velas de té)
Ø 22 mm / Ø 25 mm / Ø 39 mm



Glasleuchter (Spitz-Stabkerzen)
Glass holder (Taper and classic candles)
Portacandele in vetro (Candele coniche e a stelo)
Portavelas de cristal (Velas cónicas y de palo)
Ø 22 mm / Ø 25 mm



Teelichtaufsatz für Kerzenleuchter Glas
Tealight attachment holder (Glass) for candlesticks
Coppette candele scaldavivande (vetro) per candelieri
Adaptador para velas de té (cristal) para candelabros
Ø 39 mm



Kerzenhalter aus Glas geriffelt (Spitz-Stabkerzen)
Glass candle holders with fluted design (Taper and classic candles)
Portacandele in vetro, con design scanalato (Candele coniche e a stelo)
Portavelas de cristal con diseño acanalado (Velas cónicas y de palo)
Ø 22 mm / Ø 25 mm

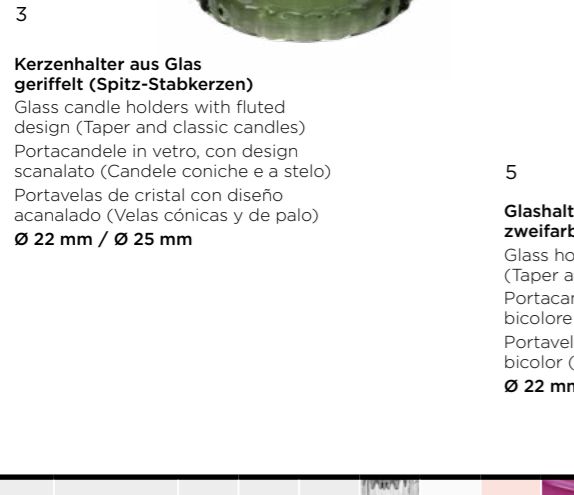


Kerzenhalter aus Glas geriffelt zweifarbig, 2-fach sortiert (Spitz-Stabkerzen)
Glass candle holders with fluted design, two-tone, assorted in 2 styles (Taper and classic candles)
Portacandele in vetro con design scanalato, bicolore, assortiti in 2 stili (candele coniche e classiche)
Portavelas de cristal con diseño acanalado, bicolor, surtidos en 2 estilos (velas cónicas y clásicas).
Ø 22 mm / Ø 25 mm



Wendekerzenhalter für Maxi-Teelicht und Stumpfen
Turn over candle holder for maxi tea lights and pillars
Portacandele ribaltabile per maxi tealight e moccoli
Portavelas reversible para velas de té maxi y velas cilíndricas
Ø 60 mm

6/7 Glasleuchter (Spitz-Stabkerzen)
Glass holder (Taper and classic candles)
Portacandele in vetro (Candele coniche e a stelo)
Portavelas de cristal (Velas cónicas y de palo)
Ø 22 mm / Ø 25 mm



Glashalter rund zweifarbig (Spitz-Stabkerzen)
Glass holder round, two-tone (Taper and classic candles)
Portacandele in vetro rotondo bicolore (Candele coniche e a stelo)
Portavelas redondo de vidrio bicolor (Velas cónicas y de palo)
Ø 22 mm / Ø 25 mm



Glasteller für Kerzen
Glass plates for candles
Piatti in vetro per candele
Platos de vidrio para velas
Ø 100 mm

Glasteller für Kerzen
Glass plates for candles
Piatti in vetro per candele
Platos de vidrio para velas
Ø 80 mm

10 Glasteller für Kerzen
Glass plate for candles
Piatto in vetro per candele
Plato de vidrio para velas

Nr.	Art.-Nr.	↓	∅	□	000	004	022	031	033	028	077
1	589708	64	43	16	/	/	/	/	/	•	/
2	589707	75	60	12	•	/	/	/	•	/	•
3	589706	78	67	12	•	/	/	/	•	/	•
4	589705	110	61	12	/	/	/	/	/	•	/
5	589704	48	95	12	/	•	•	•	/	/	/

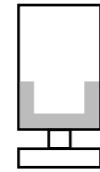
Nr.	Art.-Nr.	→	↓	∅	□	000
1	589628		60	50	8	•
2	589630	40	60		12	•
3	589631	40	80		12	•
4	511004		80	58	6	•
5	511005		73	89	4	•
6	511001		153	60	6	•
7	511002		190	60	6	•
8	540027			140	10	•
9	540026			110	12	•
10	589702	136	136		4	•

KERZENHALTER

Candle holders / Portacandele / Porta velas



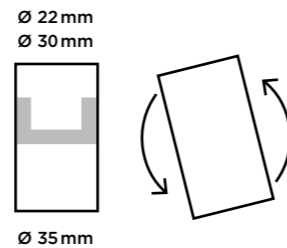
Kerzenhalter „Betonoptik“ für Teelichte und Stabkerzen
Candle holder "cement optic" for tealights and taper candles
Portacandele "effetto cemento" per scaldavivande e candele coniche
Portavelas, efecto cemento, para velas de té y velas de palo
Ø 22 mm / Ø 39 mm



Kerzenhalter Metall Lackiert
Metal candle holder, lacquered
Portacandele in metallo laccato
Portavelas de metal lacado
Ø 22 mm Für Stabkerzen For Taper candles Per candele coniche Para velas cónicas
Ø 35 mm Für Marble Stabkerzen For Marble taper candles Per candele rustiche a stelo Para velas rústicas de palo



Wiedemann Design



Ø 22 mm
Ø 30 mm



Wiedemann Design



Wendeleuchter Metall Lackiert
Reversible Candle holder metal, lacquered
Portacandele reversibile in metallo, laccato
Portavelas reversible de metal lacado
Ø 22 mm Für Stabkerzen For Taper candles Per candele coniche Para velas cónicas
Ø 30 mm Für Stabkerzen (S. 56) For Rillen (P. 56) Per Rillen (Pag. 56) Para Rillen (Pag. 56)
Ø 35 mm Für Marble Stabkerzen For Marble taper candles Per candele rustiche a stelo Para velas rústicas de palo

Kerzenspitzer
Candle Sharpener
Temperino per candele
Afilador de velas



Nr.	Art.-Nr.	↑	∅	□	004	121	019	021	027
1	504029	65	60	4	/	•	/	/	/
2	504030	80	60	4		•	/	/	/
3	504031	100	60	4	/	•	/	/	/
4	501013	72	40	4	/	/	•	•	•
5	501014	75	41	4	/	/	•	•	•
6	505001	80	45	1	•	/	/	/	/

DEKOTELLER

Decorative plates / Piatti decorativi / Platos decorativos



Metallteller rund für Kerzen mit
Round metal plate for candles with
Piatto rotondo metallico per candele di
Plato redondo de metal para velas
Ø 70-80 mm



Metallteller rund für Kerzen mit
Round metal plate for candles with
Piatto rotondo metallico per candele di
Plato redondo de metal para velas
Ø 70-80 mm



Metallkerzenhalter für Kerzen mit
Metal candle holder for candles with
Portacandele in metallo per candele di
Portavelas metálico para velas de
Ø 50 mm



Metallteller rund für Kerzen mit
Round metal plate for candles with
Piatto rotondo metallico per candele di
Plato redondo de metal para velas
Ø 80-100 mm



Metallteller rund für Kerzen mit
Round metal plate for candles with
Piatto rotondo metallico per candele di
Plato redondo de metal para velas
Ø 80-100 mm



Metallkerzenhalter für Kerzen mit
Metal candle holder for candles with
Portacandele in metallo per candele di
Portavelas metálico para velas de
Ø 80 mm



Klein quadratische Steinplatte aus Ardesia
Small square Ardesia stone plate
Piccolo piatto quadrato in pietra Ardesia
Plato pequeño cuadrado de piedra Ardesia



Große quadratische Steinplatte aus Ardesia
Large square Ardesia stone plate
Grande piatto quadrato in pietra Ardesia
Plato grande cuadrado de piedra Ardesia



Kleine runde Steinplatte aus Ardesia
Small round Ardesia stone plate
Piccolo piatto rotondo in pietra Ardesia
Plato pequeño redondo de piedra Ardesia



Große runde Steinplatte aus Ardesia
Large round Ardesia stone plate
Grande piatto rotondo in pietra Ardesia
Plato grande redondo de piedra Ardesia



Kerzenlöscher „Glocke“
Candle snuffer (bell)
Spegni candela (Campana)
Apagavelas (campana)

NEW

NEW

Kerzendochtschere
Candle wick scissors
Forbici per stoppini
Tijeras para pabilos

Nr.	Art.-Nr.	→	∅	□	004	019	026	027
1	563059		115	6	/	/	•	/
2	563075		115	6	/	/	/	•
3	563060		140	6	/	/	•	/
4	563076		140	6	/	/	/	•
5	563094	30	62	4	/	•	/	/
6	563097	35	100	4	/	•	/	/
7	536001	120	120	12	/	•	/	/
8	536002	150	150	6	/	•	/	/
9	536003		120	12	/	•	/	/
10	536004		150	6	/	•	/	/
11	589802	230	38	1	/	•	/	/
12	589801	190	57	1	/	•	/	/

DE Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

1. Allgemeiner Geltungsbereich

a) Unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen gelten ausschließlich. Entgegenstehende oder von unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen abweichende Bedingungen erkennen wir nicht an, es sei denn, wir stimmen ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zu. Die Verkaufs- und Lieferbedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder abweichender Bedingungen der Käufer diese Waren liefern.
b) Die Verkaufs- und Lieferbedingungen gelten auch für alle zukünftigen Geschäfte mit dem Käufer.

2. Vertragsabschluss

a) Ist die Bestellung als Angebot im Sinne von § 145 BGB zu werten, so können wir dieses Angebot binnen 14 Tagen durch eine Bestätigung im Sinne von lit. b) annehmen.
b) Der Kaufvertrag kommt erst durch unsere schriftliche Bestätigung des Auftrags zustande. Als Auftragsbestätigung gilt auch unsere Rechnung, wenn zuvor keine schriftliche Bestätigung des Auftrags erfolgt ist.
c) Wird ein Auftrag bis zu 4 Wochen vor Produktionsbeginn storniert, fallen 25 % der Auftragskosten als Stornogebühren an. Bei Storno in der Zeit 4 Wochen bis zum Produktionsbeginn, fallen 50 % Stornokosten für die entstandenen Aufwendungen an. Nach Produktionsbeginn ist eine Stornierung von Aufträgen nicht mehr möglich.

3. Angebote und Preise

a) Unsere Angebote sind, auch über unsere Vertreter und Außendienstmitarbeiter, freibleibend und unverbindlich, sofern im Einzelfall nicht ausdrücklich schriftlich etwas anderes vereinbart ist. Sollten bei Vertragsabschluss keine Preise vereinbart worden sein, gelten unsere am Lieferort gültigen Listenpreise. Alle Preisangaben verstehen sich zuzüglich der jeweils geltenden gesetzlichen Mehrwertsteuer.
b) Die zu unserem Angebot gehörenden Unterlagen wie Abbildungen, Zeichnungen, Gewichts- und Maßangaben sind lediglich als annähernd zu betrachten. Sie stellen keine vereinbarten Eigenschaften oder gewährte Garantien dar.
c) An Kostenvoranschlägen, Zeichnungen, Mustern und anderen Unterlagen behalten wir uns Eigentums- und Urheberrechte vor. Diese dürfen nicht Dritten zugänglich gemacht werden. Kommt ein Vertrag nicht zustande, sind sie auf Kosten des Käufers unverzüglich zurückzugeben.
d) Unsere Preise gelten grundsätzlich ab Werk (FCA), ausschließlich Zoll, Einfuhrnebenabgaben und zuzüglich der geltenden gesetzlichen Mehrwertsteuer.
e) Soll eine Lieferung erst 4 Monate nach Vertragsschluss erfolgen, behalten wir uns nach Information des Käufers eine entsprechende Preiserhöhung für den Fall vor, dass sich unsere Einkaufspreise erhöhen oder sich die Fabrikation oder der Vertrieb aus von uns nicht zu vertretenden Umständen verteuert.
f) Für Lieferung in Sonderfarben, -größen und -verpackungseinheiten wird ein Aufschlag von mindestens 15% verrechnet.

4. Lieferung, Lieferkosten, Liefer- oder Annahmeverzug, Gefährübergang

a) Lieferfristen bzw. -termine sind für uns nur verbindlich, wenn wir sie schriftlich bestätigt haben und wenn erforderliche Genehmigungen bzw. Unterlagen vorliegen, sowie alle technischen Fragen abgeklärt sind. Geschieht dies nicht, so verlängert sich die Frist um einen angemessenen Zeitraum. Die Lieferfrist gilt als eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf der Liefergegenstand das Lager verlassen hat oder die Versandbereitschaft dem Käufer mitgeteilt wurde. Fixgeschäfte werden nicht abgeschlossen.
b) Wir haben bei Nichteinhaltung der Zahlungsbedingungen oder wenn uns nach Vertragsschluss bekannt wird, dass der Zahlungsanspruch durch mangelnde Leistungsfähigkeit des Käufers gefährdet wird, das Recht, noch ausstehende Lieferungen und Leistungen nur gegen Vorauszahlung oder Sicherheitsleistung auszuführen.
c) Ereignisse höherer Gewalt berechtigen uns, die Lieferung um die Dauer der Behinderung und einer angemessenen Anlaufzeit hinauszuschieben, oder wegen des noch nicht erfüllten Teils des Vertrages ganz oder teilweise zurückzutreten. Der höheren Gewalt stehen Streik, Aussperrung, Rohstoffverknappung oder andere unvorhersehbare und unvermeidbare Umstände gleich, die uns die rechtzeitige Lieferung trotz zumutbarer Anstrengung unmöglich machen. Den Nachweis hierüber haben wir zu führen.
d) Haben wir mit dem Käufer schriftlich vereinbart, dass wir die Ware nur auf seinen Abruf ausliefern, muss der Käufer die gesamte Ware innerhalb von 6 Monaten nach Vertragsabschluss abrufen.
e) Kommt der Käufer in Annahmeverzug oder verletzt er schuldhaft sonstige Mitwirkungspflichten, etwa die Abrufpflicht nach lit. d), so sind wir berechtigt, den uns insoweit entstandenen Schaden, einschließlich etwaiger Mehraufwendungen einzufordern. Fälligkeit der Kaufpreisforderung tritt in diesem Fall mit Datum der Mitteilung der Versandbereitschaft ein. Weitergehende Ansprüche bleiben unberührt.
f) Sofern die Voraussetzungen von lit. e) vorliegen, geht die Gefahr des zufälligen Untergangs oder einer zufälligen Verschlechterung der Kaufsache in dem Zeitpunkt auf den Käufer über, in dem dieser in Annahme- oder Schuldnerverzug geraten ist.
g) Die Gefahr geht spätestens mit Übergabe der Ware an den Spediteur oder Frachtführer auf den Besteller über und zwar auch dann, wenn der Transport durch Angestellte von uns durchgeführt wird oder in Teillieferungen erfolgt, auch dann, wenn frachtfreie Lieferung vereinbart wurde.
h) Teillieferungen sind zulässig, sofern sie dem Empfänger zumutbar sind. Wir behalten uns das Recht vor, Aufträge ganz oder teilweise zu stornieren, falls die betroffenen Produkte nicht mehr lieferbar sind.
i) Für Einzelhändler gilt ein Mindestbestellwert von netto 150,00€ für Großhändler von netto 500,00€ pro Lieferung. Für Bestellungen unter diesem Mindestbestellwert wird ein Mindermengenzuschlag in Höhe von 10,00€ berechnet.
j) Im Inland erfolgen Lieferungen ab einem Nettowarenwert von 1.000,00€ frei Haus (Festland), darunter erfolgen sie nach tatsächlichen Kosten. Für Lieferungen auf deutsche Inseln kommt der Inselzuschlag der Spedition dazu. Ab 4 Paletten wird ein Hebebühnenzuschlag von 25 € pro Sendung erhoben.
k) Ins Ausland erfolgt die Lieferung frei deutsche Grenze. Die Frachtkosten von Grenze bis Empfänger sind vom Auftragsgeber zu bezahlen. Alternativ erfolgen Lieferungen ins Ausland nach tatsächlichen Kosten.
l) Bei Lieferungen nach Österreich und Italien ab einem Nettowarenwert von 1.000,00€ werden 7% vom Nettouftragswert verrechnet werden. Bei Auftragswert unter 1.000,00€ erfolgen Lieferungen nach tatsächlichen Kosten.
m) Alle Angaben zu den genannten Lieferkosten verstehen sich zuzüglich der jeweils geltenden gesetzlichen Mehrwertsteuer.
n) Lieferungen ins Ausland können jederzeit zu 100 % Vorkasse abgerechnet werden.
o) Alle Lieferungen zzgl. gesetzlicher Mautgebühren.

5. Zahlung und Zahlungsverzug

a) Zahlungen haben binnen 30 Tagen Netto ohne Abzug, jeweils nach Rechnungsstellung zu erfolgen, sofern keine anderen schriftlichen Vereinbarungen getroffen wurden.
b) Hat der Käufer ein SEPA Mandat erteilt, erfolgt der Einzug der Lastschrift 10 Tage nach Rechnungsdatum abzüglich 3 % Skonto auf alle rabattfähigen Beträge. Die Frist für die Vorabankündigung (Pre-Notification) wird auf 5 Tage verkürzt. Der Käufer sichert zu, für die Deckung des Kontos zu sorgen. Kosten, die aufgrund von Nichteinlösung oder Rückbuchung der Lastschrift entstehen, gehen zu Lasten des Käufers, solange die Nichteinlösung oder die Rückbuchung nicht durch uns verursacht wurde.
c) Bei Überschreitung des Zahlungstermins sind wir berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 6 % über dem geltenden Basiszinssatz der Deutschen Bundesbank oder, falls diese höher liegen, tatsächlich entstandene Kosten zu berechnen. Eventuell gewährte Skonti oder Boni entfallen im Moment des Zahlungsverzugs.
d) Gerät der Käufer mit einem Rechnungsbetrag in Verzug oder entstehen Zweifel an der Zahlungsfähigkeit des Käufers bzw. werden solche bekannt, berechtigt uns dies, sofortige Zahlung aller offenen Rechnungen zu verlangen und eingeräumte Zahlungsziele zu widerrufen.
e) Bei Akkreditiven trägt der Käufer alle anfallenden Spesen und Kosten, ausgenommen der von den deutschen Banken in Rechnung gestellten Abwicklungsgebühren.
f) Der Käufer darf nur mit unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Ansprüchen aufrechnen. In gleichem Umfang ist auch ein Leistungsverweigerungs- und Zurückbehaltungsrecht ausgeschlossen. Die Aufrechnung mit anderen als unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Forderungen ist nur mit unserer Zustimmung möglich.
g) Im Falle der Nichtabnahme bestellter Ware sind wir berechtigt, Stornokosten gem. Ziffer 2.c) zu berechnen (Dem Käufer ist der Nachweis gestattet, dass der uns entstandene Schaden niedriger als diese Pauschale ist oder überhaupt nicht entstanden ist).
h) Unsere Lieferungen sind warenkreditversichert. Wir sind berechtigt, im Zuge der Geschäftsabwicklung, kreditrelevante Daten an den Versicherer zu melden und auch nur im Umfang der übernommenen Versicherungssumme zu liefern. Wir übergeben spätestens 90 Tage nach Fälligkeit einer Zahlung die Forderung zum Inkasso. Auch Inkassodaten werden an den Versicherer gemeldet.

6. Eigentumsvorbehalt

a) Die gelieferten Waren bleiben bis zur vollständigen Bezahlung aller Forderungen, die wir aus der Geschäftsbeziehung gegenüber dem Käufer haben oder künftig erwerben, unser Eigentum.
b) Der Käufer verpflichtet sich, die Vorbehaltsware pfleglich zu behandeln und diese auf seine Kosten ausreichend, insbesondere gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden zum Neuwert zu versichern.
c) Bei Pfändungen oder sonstigen Eingriffen Dritter hat uns der Käufer unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, damit wir Klage gemäß § 771 ZPO erheben können. Soweit der Dritte nicht in der Lage ist, uns die gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten einer Klage gemäß § 771 ZPO zu erstatten, haftet der Käufer für den uns entstandenen Ausfall.
d) Der Käufer ist berechtigt, die Kaufsache im ordentlichen Geschäftsgang weiter zu verkaufen. Er tritt uns jedoch bereits jetzt alle Forderungen in Höhe des Rechnungsendbetrages (einschließlich geltender gesetzlicher Mehrwertsteuer) unserer Forderung ab, die ihm aus der Weiterveräußerung gegen seine Abnehmer oder gegenüber Dritte erwachsen, und zwar unabhängig davon, ob die Kaufsache ohne oder nach Verarbeitung weiter verkauft worden ist. Zur Einziehung dieser Forderung bleibt der Käufer auch nach der Abtretung ermächtigt. Unsere Befugnis, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt hiervon unberührt. Wir verpflichten uns jedoch, die Forderung nicht einzuziehen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nachkommt, nicht in Zahlungsverzug gerät und insbesondere kein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt ist oder Zahlungeinstellung vorliegt. Ist dies der Fall, so können wir verlangen, dass der Käufer uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldner (Dritten) die Abtretung mitteilt.
e) Die Verarbeitung oder Umbildung der Kaufsache durch den Käufer wird stets für uns vorgenommen. Wird die Kaufsache mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Kaufsache (Rechnungsendbetrag einschließlich geltender gesetzlicher Mehrwertsteuer) zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung. Für die durch Verarbeitung entstehende Sache gilt im Übrigen das gleiche, wie für die unter Vorbehalt gelieferte Kaufsache.
f) Wird die Kaufsache mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen untrennbar vermischt, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Kaufsache (Rechnungsendbetrag einschließlich geltender gesetzlicher Mehrwertsteuer) zu den anderen vermischt Gegenständen zum Zeitpunkt der Vermischung. Erfolgt die Vermischung in der Weise, dass die Sache des Käufers als Hauptsache anzusehen ist, so gilt als vereinbart, dass der Käufer uns anteilmäßig Miteigentum überträgt. Der Käufer verwahrt das so entstandene Alleineigentum oder Miteigentum für uns.
g) Wir verpflichten uns, die uns zustehenden Sicherheiten auf Verlangen des Käufers insoweit freizugeben, als der realisierbare Wert unserer Sicherheiten die zu sichernden Forderungen um mehr als 10 % übersteigt; die Auswahl der freizugebenden Sicherheiten obliegt uns.

7. Umtausch, Mängelrügen

a) Standardartikel können binnen 10 Arbeitstagen nach Erhalt umgetauscht werden, sofern sie ungebraucht und mangelfrei sind, uns der Umtausch schriftlich unter Angabe von Gründen mitgeteilt wurde und keine Gründe vorliegen, die uns die Rücknahme unzumutbar machen. Gegen Rückgabe der unversehrten Waren erhält der Käufer den Kaufpreis unter Abzug der entstandenen Frachtkosten und 15% des Netto-Kaufpreises als Bearbeitungsgebühr gutgeschrieben. Der Rücktransport erfolgt auf Kosten und Gefahr des Käufers. Sonderanfertigungen sind vom Umtausch ausgeschlossen.
b) Mängelrügen werden nur dann berücksichtigt, wenn sie unverzüglich, spätestens aber innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware schriftlich angezeigt werden. Dabei sind Art und Umfang der Mängel und Rechnungsnummer anzugeben. Bei begründeter Mängelrüge sind wir zur Verpflichtung, Lieferung mangelfreier Ware Zug um Zug gegen Rücknahme der beanstandeten Ware vorzunehmen. Ein Anspruch auf Schadensersatz oder das Recht auf Rücktritt vom Vertrag sind ausgeschlossen. Rücksendungen sind nur mit unserem vorherigen schriftlichen Einverständnis zulässig.

8. Haftung

a) Mängelansprüche des Käufers setzen voraus, dass dieser seiner nach § 377 HGB geschuldeten Untersuchungs- und Rügeverpflichtungen nachgekommen ist. Dies gilt nur, wenn das Geschäft für den Käufer ein Handelsgeschäft ist.
b) Soweit ein Sachmangel der Waren vorliegt, sind wir nach unserer Wahl zur Beseitigung des Mangels oder zur Lieferung einer mangelfreien Sache berechtigt (Nacherfüllung). Sollte eine der beiden Arten dieser Nacherfüllung unmöglich oder unverhältnismäßig sein, sind wir berechtigt, sie zu verweigern. Wir können die Nacherfüllung auch verweigern, solange der Käufer seine Zahlungsverpflichtung uns gegenüber nicht in dem Umfang erfüllt, der dem mangelfreien Teil entspricht.
c) Sollte die Nacherfüllung unmöglich sein oder fehlschlagen, steht dem Käufer das Wahlrecht zu, entweder den Kaufpreis herabzusetzen oder vom Vertrag nach den gesetzlichen Bestimmungen zurückzutreten. d) Soweit sich unter lit. e) nichts anderes ergibt, sind weitere Ansprüche des Käufers - gleich aus welchem Rechtsgrund - ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Ansprüche auf den Ersatz von Schäden außerhalb der Kaufsache sowie für entgangenen Gewinn und für Ansprüche, die nicht in der Mangelhaftigkeit der Sache begründet sind.
e) Der unter lit. d) geregelte Haftungsausschluss gilt nicht, sofern ein Ausschluss oder eine Begrenzung der Haftung für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit vereinbart ist, die auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen des Verwenders beruhen. Der Haftungsausschluss gilt auch nicht, sofern ein Ausschluss oder eine Begrenzung der Haftung für sonstige Schäden vereinbart ist, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung des Verwenders oder einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen des Verwenders beruhen. Sofern wir schuldhaft eine wesentliche Vertragspflicht verletzen, ist die Haftung nicht ausgeschlossen, sondern auf den vertragstypischen vorhersehbaren Schaden begrenzt. Im Übrigen ist sie nach den Bestimmungen, die unter lit. d) aufgeführt sind, ausgeschlossen. Der Haftungsausschluss gilt schließlich auch nicht bei Übernahme einer Garantie und bei Zusicherungen einer Eigenschaft, falls gerade ein davon umfassender Mangel unsere Haftung auslöst. Für den Fall des Aufwendungsersatzes gilt Vorstehendes entsprechend.
f) Die Haftungsbegrenzung gem. lit. b) und c) gilt gegenüber einem Käufer, der Verbraucher ist, nicht. Die Haftungsbegrenzung gem. lit. d) und e) gilt gegenüber einem Käufer, der Verbraucher ist, mit der Maßgabe, dass die Begrenzung der Haftung nur für Ansprüche auf Schadensersatz gilt.
g) Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche beginnt mit der Übergabe der Waren an den Käufer.
h) Sofern wir unsere Kunden gefälligkeitshalber und ohne Kosten anwendungstechnisch beraten, machen wir das nach bestem Wissen, übernehmen für die Beratung aber keine Haftung. Die Beratung entbindet den Käufer nicht davon, unsere Produkte auf ihre Eignung für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu überprüfen. Im Übrigen gilt Ziffer 8.e).

9. Schutzrechte Dritter, Datenschutz

a) Bei Sonderanfertigungen nach Wünschen oder Vorlagen des Käufers haftet dieser uns gegenüber dafür, dass durch von ihm vorgelegte Ausführungszeichnungen nicht in Rechte Dritter eingegriffen wird und die Ausführungen keine Urheberrechte, gewerblichen Schutzrechte oder sonstigen Rechte Dritter verletzt. Werden wir wegen der Verletzung derartiger Rechte in Anspruch genommen, hat der Käufer uns insoweit freizustellen.
b) Der Verkäufer ist berechtigt, Daten des Waren- und Zahlungsverkehrs mit dem Käufer zu speichern, zu verarbeiten und zu übermitteln.

10. Erfüllungsort, Gerichtsstand und anwendbares Recht

a) Erfüllungsort ist Deggendorf.
b) Sollte der Käufer Kaufmann oder juristische Person des öffentlichen Rechts sein, ist für sämtliche, gegenwärtige und zukünftige Ansprüche aus der Geschäftsverbindung einschließlich Wechsel- und Scheckforderungen Gerichtsstand nach unserer Wahl entweder D-94469 Deggendorf oder der Sitz des Käufers.
c) Der gleiche Gerichtsstand gilt gegenüber einem Kaufmann, wenn der Käufer keinen allgemeinen Gerichtsstand im Inland hat oder nach Vertragsabschluss seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort aus dem Inland verlegt hat.
d) Die Geschäftsbeziehung untersteht ausschließlich dem deutschen Recht und der deutschen Gerichtsbarkeit. Die Geltung des UN-Kaufrechts (CISG) ist ausdrücklich ausgeschlossen.
e) Im Falle einer Übersetzung in eine andere Sprache, ist immer nur die deutsche Version rechtsverbindlich.

11. Übersetzung und Interpretation

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen wurden möglicherweise übersetzt und Ihnen in unserer Service zur Verfügung gestellt. Sie stimmen zu, dass im Streitfall der Deutsche Originaltext maßgebend ist.

EN General Terms and Conditions of Sale of products or services (TyC)

1. General scope

a) Our sales and delivery terms shall apply exclusively. We do not recognize any conflicting conditions or conditions that deviate from our sales and delivery terms unless we explicitly consent to their validity in writing. The sales and delivery terms shall also apply if we deliver these goods to the customer in the knowledge that conflicting or deviating conditions exist.
b) The sales and delivery terms shall also apply to all future transactions with the customer.

2. Conclusion of the contract

a) If the order is to be classified as an offer in terms of § 145 German Civil Code, we may accept this offer within 14 days through a confirmation in terms of lit. b).
b) The purchase contract shall only materialize after we have confirmed the order in writing. If the order has not been confirmed in writing prior to this, our invoice shall also be valid as order confirmation.
c) If an order is canceled earlier than four weeks before production starts, a cancellation fee in the amount of 25% of the order costs will be charged. If an order is canceled during the last four weeks before production starts, a cancellation fee of 50% is charged for the incurred expenses. After production has started, orders can no longer be canceled.

3. Offers and prices

a) Our offers, including those from our agents and sales representatives, are non-binding and without engagement unless otherwise explicitly agreed in writing in an individual case. If no prices have been agreed at the time of conclusion of the contract, our catalog prices valid on the delivery day shall apply. All prices are to be understood as exclusive of applicable statutory VAT.
b) The documents belonging to our offer, e.g. illustrations, drawings, weights and measurements, are to be understood as only approximate. The do not represent agreed properties or granted guarantees.
c) We reserve property rights and copyrights to cost estimates, drawings, samples and other documents. They may not be made available to third parties. If no contract is concluded, they are to be returned immediately at the customer's expense.
d) Our prices are generally ex works (FCA), exclusive of customs, accessory import duties and applicable statutory VAT.
e) If a delivery is supposed to only happen 4 months after conclusion of the contract, after informing the customer we reserve the right to a corresponding price increase in the event that our buying prices increase or that manufacture or distribution increase in price for reasons we are not responsible for.
f) For deliveries in special colours, sizes and packaging units, an additional charge of minimum 15% will be added. to the prices.

4. Delivery, delivery costs, default in delivery or acceptance, passing of risk

a) Delivery periods or dates are only binding for us if we have confirmed them in writing and if required permits and/or documents are available, as far as all technical questions have been settled. If this does not happen, the period shall be extended by an appropriate time. The delivery period shall be deemed met if the delivery item has left the warehouse or if the customer has been informed that it is ready for dispatch before the period has expired. Transactions for delivery by a fixed date are not concluded.
b) If the conditions of payment are not complied with, or if we learn after conclusion of the contract that the payment claim is jeopardized by the lack of performance ability of the customer, we have the right to only carry out pending deliveries and services against advance payment or provision of a security.
c) Events of force majeure shall entitle us to postpone the delivery for the duration of the impediment plus a reasonable start-up time or to withdraw from the contract, due to the not yet fulfilled part, in whole or in part. Strikes, lock-outs, scarcity of resources, or other unpredictable and inevitable circumstances that make it impossible for us to deliver in time in spite of reasonable efforts shall be considered equal to force majeure. We will have to provide proof for this.
d) If we have agreed with the customer in writing that we will only deliver the goods on his request, the customer must request all of the goods within 6 months after conclusion of the contract.
e) If the customer falls into default in acceptance or if he culpably breaches other cooperation duties, e.g. the duty to request in terms of lit. d), we shall be entitled to claim the damage caused by this including any possible additional expenses. In this case the purchase price claim shall be due on the date the customer is notified that the goods are ready for dispatch. Further claims shall remain unaffected.
f) If the prerequisites of section lit. e) are at hand, the risk of accidental loss or accidental deterioration of the purchased goods shall be transferred to the customer the moment he falls into default of acceptance or default of the debtor.
g) The risk is transferred to the purchaser at the latest upon handing over the goods to the hauler or carrier, even if the transport is carried out by our employees or if it is carried out as partial deliveries, also if free delivery has been agreed.
h) Partial deliveries shall be admissible as far as they are deemed reasonable for the recipient. We reserve the right to cancel part of or complete orders if the concerned products can not be delivered anymore.
i) For retailers a net minimum order value of € 150.00, for wholesalers a minimum order value of € 500.00 per delivery applies. An extra charge for small quantities in the amount of € 10.00 is charged for orders below this minimum order value.
j) Domestic deliveries (land-based) are delivered free if the net value of the goods is at least € 1,000.00. If the net value of the goods is less than € 1,000.00, the actual delivery costs will be charged. When the order amounts to more than 4 pallets a lift gate delivery charge of € 25.00 is applied per shipment. Deliveries to German islands will incur additional freight charge.
k) For international deliveries, the delivery up to the German border will be free, and the freight charges from the border to the recipient are to be paid by the customer. Alternatively, the actual delivery costs will be charged.
l) For deliveries to Austria and Italy a lump sum of 7 % of the order value. If the order value is less than € 1,000.00, the actual delivery costs will be charged. Lift gate delivery charge € 25.00.
m) All of the above-mentioned delivery charges are to be understood as exclusive of applicable statutory VAT.
n) International deliveries may be invoiced as 100% advance payment at any time.
o) All deliveries plus statutory toll.

5. Payment and default of payment

a) Unless otherwise agreed in writing, payments need to be made net without discount within 30 days of the invoice date.
b) If the customer has agreed to a SEPA Payment Mandate, the encashment takes place by direct debit 10 days following the date of the invoice with a 3% trade discount on all discountable amounts. The Pre Notification Period is shortened to 5 days. The customer is responsible for ensuring that the funds needed for the payment and the relevant service fees are available in the account to be debited at the time of the debit. The customer is liable for expenses due to a rejected encashment or back posting of a debit, except the reason for the rejected encashment or back posting is in the responsibility of Wiedemann GmbH.
c) If the payment date is exceeded, we shall be entitled to charge interest for default in the amount of 6% above the current base rate of the German Central Bank („Deutsche Bundesbank“), or the actual incurred costs if they are higher. Any cash discounts or bonuses that might have been granted shall be canceled the moment the default of payment occurs.
d) If the customer is in default with an invoiced amount, or if doubts regarding the customer's solvency occur or become known, we shall be entitled to demand the immediate payment of all open accounts and to revoke any times for payment allowed.
e) The customer shall bear all expenses and costs for letters of credit, except the processing fee that is charged by German banks.
f) The customer may only offset against uncontested claims or claims recognized by declaratory judgment. To the same extent, a right to refuse performance and a right of retention shall also be excluded. Offsetting against other uncontested claims or claims recognized by declaratory judgment shall only be possible with our consent.
g) In case of non-acceptance of ordered goods, we shall be entitled to charge cancellation costs in accordance with item 2.c). (The customer shall be entitled to prove that the damage this caused us is lower than this lump sum, or that we do not have suffered any damage at all).
h) Our deliveries are covered by trade credit insurance. We shall be entitled to report data that is relevant to the credit to the insurer in the course of the processing of the transaction, and to only deliver to the extent of the insured amount. At the latest 90 days after the due-date of a payment, we assign the claim to collection. Collection data will also be reported to the insurer.

6. Retention of title

a) The delivered goods shall remain our property until all claims that we have gained or will acquire in the future based on the business relationship with the customer have been paid in full.
b) The customer undertakes to treat the goods subject to retention with care and to insure them, at his expense, sufficiently and in particular against damages by fire, water and theft at their replacement value.
c) In the case of attachments or other interventions from third parties, the customer must forthwith inform us about this in writing so that we may file an action under § 771 German Code of Civil Procedure. If third parties are not able to reimburse us for the judicial and extrajudicial costs of an action under § 771 German Code of Civil Procedure, the customer is liable for the loss occurred.
d) The customer shall be entitled to resell the purchased items in the regular course of business. However, he shall already now assign to us all claims which he accrued against his buyers or third parties from resale, independently of whether the purchased items were processed or unprocessed at the time they have been resold, in the amount of the final invoiced amount of our claim (including applicable statutory VAT). The purchaser shall remain authorized to collect these receivables even after the transfer of the claim. Our authorization to collect these receivables ourselves shall remain unaffected hereof. However, we shall undertake to refrain from collecting these receivables as long as the purchaser meets his payment obligations, does not fall into default of payment and, in particular, as long as no petition to institute insolvency proceedings has been filed and payments have not been suspended. If this is the case, we may demand that the purchaser inform us about the ceded claims as well as about their debtors, that he inform us about any facts necessary for their collection, that he hand over to us the pertinent documents and that he inform the creditors (third parties) about that cession.
e) Any processing or transformation of the purchased goods by the purchaser shall always be carried out on our behalf. Should the purchased goods be processed with other objects that we do not own, we shall acquire joint ownership of the new item in the ratio of the value of the purchased items (final invoiced amount including applicable statutory VAT) to the other processed objects at the time of the processing. For the rest, the same shall apply for the items generated by the processing as for the purchased items delivered under reserve.
f) Should the purchased items be mixed inseparably with other objects that we do not own, we shall acquire joint ownership of the new item in the ratio of the value of the purchased items (final invoiced amount including applicable statutory VAT) to the other mixed objects at the time of the mixing. Should the mixing be carried out in such a way that the item of the purchaser has to be regarded as the main item, it shall be deemed agreed that the purchaser shall proportionately transfer co-ownership to us. The purchaser shall hold the sole or joint ownership thus gained on our behalf.
g) Should the realizable value of our securities exceed the claims to be secured by more than 10 %, we undertake to release the security interests we are entitled to upon request of the purchaser; the selection of the securities to be released shall be carried out by us.

7. Exchange, notice of defects

a) Standard products can be exchanged within 10 days after receipt, provided that they are unused and free of defects, that we have been notified of the exchange in writing including the reasons for the exchange, and that there are no reasons at hand that would make the return unacceptable for us. The purchase price minus the incurred freight costs and 15% of the net purchase price as an administrative charge will be credited to the customer upon return of the undamaged goods. The return transport will be carried out at the customer's expense and risk. Custom-made products are non-returnable.
b) Notices of defects shall only be considered if they are submitted in writing immediately, however no later than 8 days after receipt of the goods. Kind and extent of the defects as well as the invoice number need to be indicated for this. For justified notices of defects, we shall only be obligated to deliver goods free of defects step by step against return of the rejected goods. Any claims to compensation for damages or the right to withdraw from the contract shall be excluded. Return shipments shall only be admissible if we have agreed in advance and in writing.

8. Liability

a) The purchaser's claims for defects presuppose that he has complied with his obligations of examination and notice of defects in accordance with § 377 German Commercial Code. This shall only apply if the transaction is a commercial transaction for the customer.
b) If a material defect of the goods is at hand, we shall be entitled to rectify the defect or to deliver goods free of defects (supplementary performance) at our discretion. If one of the two kinds of supplementary performance is impossible or disproportional, we shall be entitled to refuse this. We may also refuse supplementary performance as long as the customer does not meet his payment obligations towards us to the extent that corresponds to the part free of defects.
c) If the supplementary performance is impossible or fails, the customer shall be entitled to choose between a reduction of the purchase price and withdrawal from the contract in accordance with the legal provisions.
d) Unless otherwise stipulated in lit. e), any other claims of the customer, for whatever legal reason, shall be excluded. This applies in particular to claims for compensation for damages outside of the purchased items as well as for lost profits and for claims that are not based on the defectiveness of the item.
e) The exclusion of liability as stipulated in lit. d) shall not apply if an exclusion or limitation of the liability has been agreed for damages arising from injury to life, limb or health that are based on a deliberate or negligent breach of duty of a legal representative or vicarious agent of the user. The exclusion of liability shall also not apply if an exclusion or limitation of the liability has been agreed for other damages that are based on a deliberate or grossly negligent breach of duty of the user or on a deliberate or grossly negligent breach of duty of a legal representative or vicarious agent of the user. As far as we culpably breach an essential contractual obligation, the liability is not excluded but limited to the predictably damage typical for the contract. For the rest, it shall be excluded in accordance with the provisions under lit. d). Finally, the exclusion of liability shall also not apply in cases of acceptance of a guarantee and of warranties of quality if a defect covered by this induces our liability. For cases of reimbursement of expenses, the above shall apply correspondingly.
f) The limitation of liability according to lit. b) and c) shall not apply towards a customer who is a consumer. The limitation of liability according to lit. d) and e) shall apply towards a customer who is a consumer with the proviso that the limitation of liability only applies to claims for compensation for damages.
g) The limitation period for claims for defects starts with the handover of the goods to the customer.
h) As far as we give application-technical advice to our customers by courtesy and free of charge, we do so to the best of our knowledge, however, we do not assume any liability for the advice. The advice does not release the customer from testing our products for their suitability for their intended purpose on his own responsibility. For the rest, item 8.e) shall apply.

9. Third party industrial property rights, data protection

a) For custom-made products manufactured according to the customer's wishes or templates, the customer is liable towards us for the fact that the working drawings he provides do not intervene with third party rights and that the executions do not violate any copyrights, industrial property rights or other rights of third parties. If claims are raised against us for the violation of such rights, the customer is obligated to indemnify us in this respect.
b) The seller shall be entitled to store, process and transmit data concerning the trade and payment transactions with the customer.

10. Place of performance, place of jurisdiction and applicable law

a) Deggendorf shall be the place of performance.
b) If the customer is a merchant or a corporate body under public law, either D-94469 Deggendorf or the customer's registered office, at our discretion, shall be the place of jurisdiction for any and all current and future claims arising from the business relationship including bills receivable and check receivables.
c) The same place of jurisdiction shall apply towards a merchant if the customer does not have a domestic place of general jurisdiction or if he has moved his place of residence or his habitual abode abroad after conclusion of the contract.
d) The business relationship shall exclusively be subject to German law and German jurisdiction. The validity of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall be explicitly excluded.
e) The present translation is furnished for the customer's convenience only. The original German text of the Terms and Conditions (Allgemeine Geschäftsbedingungen der Wiedemann GmbH) is binding in all respects.

11. Translation Interpretation

These Terms and Conditions may have been translated if We have made them available to You on our Service. You agree that the original German text shall prevail in the case of a dispute.

IT Condizioni Generali di vendita di prodotti o servizi (CGV)

1. Ambito generale di applicazione

a) Le nostre condizioni di vendita e consegna hanno prevalenza esclusiva. L'Azienda non accetta condizioni contrastanti o discordanti dalle proprie condizioni di vendita e consegna, salvo che non siano state approvate espressamente in forma scritta. Le condizioni di vendita e consegna trovano applicazione anche quando la consegna della merce viene effettuata pur essendo a conoscenza dell'esistenza di condizioni contrastanti o discordanti dell'acquirente.
b) Le condizioni di vendita e consegna si applicheranno anche a tutti gli affari che si potranno intrattenere in futuro con l'acquirente.

2. Stipula del contratto

a) Qualora l'ordine sia da considerarsi alla stregua di offerta ai sensi del § 145 BGB (Bürgerliches Gesetzbuch, Codice Civile), l'Azienda è in grado di accettare detta offerta entro 14 giorni, fornendone conferma ai sensi del punto b).
b) Il contratto d'acquisto si considera perfezionato solo previa conferma scritta della commessa da parte dell'Azienda. Ulteriore conferma della commessa è data dalla fattura emessa dall'Azienda, nel caso di eventuale assenza di una precedente conferma scritta della commessa.
c) Qualora una commessa venga stornata fino a 4 settimane prima dall'inizio della produzione, è previsto l'addebito del 25% dei costi associati alla commessa, che andrà a coprire le spese di cancellazione. Se lo storno è richiesto nel corso delle 4 settimane precedenti l'inizio della produzione, è previsto l'addebito del 50% dei costi di cancellazione, che andrà a coprire le spese generate. A produzione avviata non è più possibile stornare le commesse.

3. Offerte e prezzi

a) Le offerte dell'Azienda, incluse quelle presentate dai rispettivi rappresentanti e collaboratori esterni, non hanno carattere né impegnativo né vincolante, ad eccezione che nel caso individuale non venga concordato altrimenti in forma scritta. Qualora all'atto della stipula del contratto non siano stati concordati i prezzi, sarà applicato il listino prezzi in vigore nella data della consegna. Tutti i prezzi s'intendono al netto dell'IVA rispettivamente prevista dalla legge.
b) I documenti relativi all'offerta dell'Azienda quali immagini, disegni, pesi e misure, devono essere considerati esclusivamente approssimativi. Non sono rappresentativi di alcuna caratteristica concordata o di garanzia riconosciuta.
c) L'Azienda si riserva i diritti di proprietà e i diritti d'autore su preventivi, disegni, pRosgetti e altri documenti. È vietato l'accesso ai medesimi da parte di terzi. Qualora un contratto non venga perfezionato, l'acquirente è tenuto a restituirli tempestivamente a proprio carico.
d) I prezzi applicati s'intendono sostanzialmente prezzo fabbrica, esclusi dazi doganali, spese accessorie di importazione e al netto dell'IVA prevista dalla legge.
e) Qualora si effettui una consegna non prima di 4 mesi dalla stipula del contratto, l'Azienda si riserva il diritto, previa comunicazione all'acquirente, di applicare una maggiorazione del prezzo corrispondente nel caso in cui i prezzi d'acquisto sostenuti dall'Azienda siano aumentati o se la fabbricazione o la distribuzione risultino più costose a causa di circostanze non ascrivibili all'Azienda.
f) Per quanto concerne la consegna di colori particolari e dimensioni e imballaggi speciali, viene calcolato un sovrapprezzo pari ad almeno il 15%.

4. Consegna, costi di consegna, ritardo di consegna o di accettazione, trapasso del rischio

a) I difetti e i vizi riscontrati per l'Azienda soltanto se confermati per iscritto dalla medesima, se sono disponibili le approvazioni e/o i documenti necessari, e se tutte le questioni tecniche sono state risolte. In caso contrario, occorrerà stabilire una proroga commisurata alle esigenze. La data di consegna si considera rispettata se, entro la sua scadenza, l'articolo in consegna ha lasciato il magazzino o se la disponibilità dello stesso è stata comunicata all'acquirente. Non è possibile concordare la vendita con consegna a giorno fisso.
b) In caso di violazione delle condizioni di pagamento o se, dopo la stipula del contratto, l'Azienda viene a sapere che il proprio diritto al pagamento è a rischio a causa di una scarsa solvibilità dell'acquirente, l'Azienda si riserva il diritto di effettuare le consegne e prestare i servizi ancora invece soltanto previo pagamento anticipato o su presentazione di garanzia.
c) Eventi causati all'azienda da forza maggiore all'Azienda di posticipare la consegna per la durata dell'impedimento e per un lasso di tempo comunque oppure, di revocarla in parte o del tutto alla luce del mancato adempimento contrattuale. Si considerano cause di forza maggiore: sciopero, serrat, carenza di materie prime o altre condizioni imprevedibili e al tempo stesso inevitabili, in grado di impedire all'Azienda la consegna puntuale nonostante ogni ragionevole sforzo. L'Azienda è tenuta a fornire la prova di tali condizioni.
d) Qualora l'Azienda abbia concordato per iscritto con l'acquirente la consegna esclusivamente su chiamata di quest'ultimo, l'acquirente è tenuto a richiedere tutta la merce entro 6 mesi dalla stipula del contratto.
e) Se l'acquirente ritarda l'accettazione della merce o viola con colpa eventuali altri obblighi concomitanti, ad esempio l'obbligo di richiesta della merce di cui al punto d), l'Azienda ha il diritto di esigere il risarcimento del danno subito, incluse eventuali spese supplementari. In tal caso l'esigibilità della richiesta del prezzo d'acquisto decorre dalla data della comunicazione della disponibilità della spedizione. Rimangono immutate le rivendicazioni di portata più ampia.
f) Se sussistono i presupposti di cui al punto e) il rischio del decadimento o di un deterioramento eventuali della cosa acquistata si trasferisce all'acquirente nel momento in cui questi ritarda l'accettazione della merce o diventa moroso.
g) Il rischio si trasferisce all'ordinante al più tardi all'atto della consegna della merce allo spedizioniere o al corriere e, nello specifico, anche quando il trasporto viene effettuato da impiegati dell'Azienda o si effettua con consegne parziali, anche qualora sia stata concordata una consegna in porto franco.
h) Sono ammesse consegne parziali, purché il destinatario le ritenga accettabili. L'Azienda si riserva il diritto di stornare parzialmente o interamente un ordine, qualora i prodotti in oggetto non siano più disponibili.
i) Per ordini nazionali, il prezzo netto di un minimo d'ordine di netto € 150,00 per rivenditori al ingrosso di netto € 500,00 per spedizione. Per ordini di valore inferiore al minimo indicato viene calcolato un supplemento per quantità minima dell'importo di € 10,00.
j) Per ordini nazionali oltre € 1.000,00 netto vengono spediti in porto franco, sotto questo importo viene calcolato il costo definitivo. A partire da 4 pallet verrà aggiunto un supplemento di € 25,00 per pallet per uno sponda idraulica.
k) Per spedizioni all'estero, la consegna è gratuita fino al confine tedesco. I costi di spedizione dal confine fino al destinatario sono a carico dell' cliente. In alternativa, vengono messe in conto le spese effettive di consegna.
l) Per consegne in Austria a Italia partire da un valore netto della merce di € 1.000,00, è possibile accreditare un forfait pari al 7 % del valore dell'ordine. Per valori d'ordine inferiori a € 1.000,00, vengono messe in conto le spese di consegna effettive. Per uno sponda idraulica chiediamo € 25,00.
m) Tutte le indicazioni relative ai prezzi di consegna citati s'intendono al netto dell'IVA rispettivamente prevista dalla legge.
n) Per le consegne all'estero, può essere applicato in ogni momento il pagamento anticipato del 100%.
o) Tutte le consegne più i pedaggi legali.

5. Pagamento e ritardo di pagamento

a) I pagamenti devono essere effettuati entro 30 giorni netto senza deduzioni, rispettivamente come indicato in fattura, a condizione che accordi scritti non indichino altrimenti.
b) Qualora l'acquirente inoltri un ordine di addebito diretto SEPA, la riscossione tramite addebito avverrà entro 10 giorni dalla data della fattura, con una detrazione del 3% di sconto su tutti gli importi da scontare. Il termine per il preavviso (pre-notification) viene ridotto a 5 giorni. L'acquirente garantisce di provvedere affinché il conto sia coperto. Le spese derivanti dal mancato pagamento o dallo storno dell'addebito saranno a carico dell'acquirente nel caso in cui il mancato pagamento o lo storno non siano imputabili ai noi.
c) Trascorsa la data fissata per il pagamento, l'Azienda ha il diritto di imputare interessi di mora pari al 6% sulla percentuale di interesse base della Banca Federale Tedesca, oppure i costi effettivamente generati, se sono maggiori. Sconti o bonus eventualmente concessi vengono a decadere nel momento in cui scatta il ritardo di pagamento.
d) Se l'acquirente ritarda il pagamento di una fattura o qualora sia messa in dubbio la solvibilità del medesimo e/o se ne prenda atto, l'Azienda ha il diritto di richiedere il pagamento immediato di tutte le fatture insolute e revocare i termini di pagamento disponibili.
e) In caso di apertura di credito, tutte le spese e i costi sono a carico dell'acquirente, ad eccezione degli oneri per il regolamento imputati dalle banche tedesche.
f) L'acquirente ha facoltà di provvedere a compensazione soltanto sulla base di diritti incontestati o legalmente accertati. Nonlo stesso ambito sono parimenti esclusi il diritto al rifiuto della prestazione e il diritto alla ritenzione. La compensazione mediante altre forme di credito, di cui siano state accertate l'incontestabilità e la legalità, è accettabile soltanto previa autorizzazione dell'Azienda.
g) Qualora l'acquirente non accetti la merce ordinata, l'Azienda ha il diritto di imputare le spese di storno di cui al punto 2.c). (L'acquirente ha la possibilità di dimostrare che il danno generato per l'Azienda è inferiore all'importo forfetario o che non è stato generato affatto.)
h) Le consegne sono coperte da assicurazione creditizia della merce. L'Azienda ha il diritto, nel corso dello svolgimento dell'operazione commerciale, di comunicare all'assicuratore i dati di pertinenza del credito ed effettuare consegne che rientrino nell'ambito della somma assicurata presa in carico. Il credito viene girato all'incasso ai più tardi 90 giorni dalla scadenza di un pagamento. All'assicuratore vengono comunicate anche le date previste per gli incassi.

6. Riserva di proprietà

a) La merce consegnata rimane proprietà dell'Azienda fino al totale pagamento di tutti i crediti che essa esige o che potrà esigere nei confronti dell'acquirente, a fronte della relazione commerciale in essere.

b) L'acquirente si impegna a trattare con cura la merce soggetta a tale riserva di proprietà e ad assicurarla al nuovo, a proprie spese, in misura idonea contro danni causati da fuoco, acqua e furto.
c) In caso di pignoramento o altri interventi di terzi, l'acquirente è tenuto a fornire all'Azienda immediata comunicazione scritta, tale da consentire alla stessa di intraprendere l'azione legale ai sensi del § 771 ZPO (Zivilprozessordnung, Codice di Procedura Civile). Qualora la terza parte in oggetto non sia in condizione di riconoscere all'Azienda le spese legali e stragiudiziali ai sensi del § 771 ZPO, l'acquirente si impegna a coprire lo scoperto generato per la medesima.
d) L'acquirente ha il diritto di vendere a sua volta la cosa acquistata nel corso del regolare svolgimento degli affari. Il medesimo acquirente cede tuttavia all'Azienda nell'immediato tutti i crediti nella misura pari all'importo finale della fattura (inclusa l'IVA rispettivamente prevista dalla legge) esigibili nei confronti dei suoi clienti o di terzi come conseguenza della vendita successiva e, in particolare, indipendentemente dal fatto che la cosa acquistata sia stata ulteriormente venduta senza elaborazione o dopo eventuale elaborazione. L'acquirente è autorizzato al riscatto di detto credito anche successivamente alla cessione. Tali disposizioni non influiscono sulla facoltà dell'Azienda di riscattare direttamente il credito in oggetto. L'Azienda si impegna tuttavia a non riscattare il credito se l'acquirente assolve ai propri obblighi di pagamento, se non incorre in ritardi di pagamento e, in particolare, se non viene aperto alcun procedimento per insolvenza o se non sussiste alcuna sospensione dei pagamenti. In tal caso l'Azienda può chiedere che l'acquirente segnali i crediti ceduti e i rispettivi debitori, che fornisca tutti i dati necessari per il riscatto e i documenti pertinenti, e che comunichi ai debitori (terzi) la cessione del debito.
e) L'elaborazione o la trasformazione della cosa acquistata da parte dell'acquirente viene sempre eseguita per l'Azienda. Se la cosa acquistata viene elaborata con oggetti diversi, non appartenenti all'Azienda, quest'ultima rivendicherà la proprietà sull'oggetto nuovo ottenuto in ragione del valore della cosa acquistata (importo fatturato inclusa l'IVA rispettivamente vigente) rispetto agli altri oggetti elaborati al momento dell'elaborazione. Per quanto concerne l'oggetto ottenuto mediante elaborazione, generalmente valgono le stesse disposizioni relative alla cosa acquistata consegnata con riserva.
f) In caso di commistione della cosa acquistata con oggetti diversi, non appartenenti all'Azienda, quest'ultima rivendicherà la proprietà sull'oggetto nuovo ottenuto in ragione del valore della cosa acquistata (importo fatturato inclusa l'IVA rispettivamente vigente) rispetto agli altri oggetti aggiunti al momento della commistione. Se la commistione avviene in modo che l'oggetto dell'acquirente debba essere considerato alla stregua di oggetto principale, si concorda che l'acquirente è tenuto a trasferire all'Azienda una quota di proprietà. L'acquirente ha in custodia per l'Azienda la proprietà esclusiva così generata o la proprietà.
g) L'Azienda si impegna a svincolare le garanzie attribuibili su richiesta dell'acquirente, nella misura in cui il valore realizzabile delle garanzie dell'Azienda superi di oltre il 10% i crediti che devono essere garantiti; l'Azienda ha facoltà di scegliere le garanzie da svincolare.

7. Scambio, ricorso per vizio della cosa

a) Gli articoli standard possono essere sostituiti entro 10 giorni lavorativi dal ricevimento, a condizione che non siano stati utilizzati e siano privi di difetti, che l'intenzione di effettuare la sostituzione sia stata comunicata all'Azienda per iscritto e motivata, e che non sussista alcuna ragione che impedisca all'Azienda di accettare il reso. A fronte del reso di merce integra, viene riconosciuto all'acquirente il prezzo d'acquisto, dal quale saranno dedotte le spese di spedizione generate e il 15% del prezzo d'acquisto netto, a titolo di commissione di lavorazione. Il trasporto per restituzione è a carico e a rischio dell'acquirente. La sostituzione non si applica a realizzazioni speciali.
b) Il ricorso per vizio della cosa viene preso in considerazione esclusivamente se comunicato per iscritto tempestivamente e non oltre 8 giorni dal ricevimento della merce. In tal senso è necessario indicare tipo ed entità di suddetto vizio, insieme al numero di fattura. In presenza di ricorsi per vizio della cosa fondatai, l'Azienda ha il solo obbligo di provvedere alla consegna di merce integra contestualmente alla restituzione della merce per la quale è stato effettuato il reclamo. Si esclude il diritto a indennizzo di eventuali danni o al recesso dal contratto. La spedizione di resi è consentita esclusivamente previa autorizzazione scritta dell'Azienda.

8. Responsabilità

a) Le rivendicazioni per vizio dell'acquirente presuppongono che questi abbia adempiuto agli obblighi di verifica e ricorso dovuti ai sensi di § 377 HGB. Ciò vale soltanto quando l'attività dell'acquirente consiste in una transazione commerciale.
b) Se sussiste un vizio oggettivo della merce, l'Azienda può scegliere tra l'eliminazione del vizio o la consegna di un articolo integro (adempimento successivo). Qualora una delle due modalità previste per detto adempimento successivo risultasse impraticabile o eccessiva, l'Azienda ha il diritto di negare la rivendicazione all'utente. L'esclusione di responsabilità non vale inoltre nella misura in cui siano concordate un'esclusione o una limitazione della responsabilità per altri danni, che siano riconducibili a una violazione degli obblighi dolosa o negligente dell'utilizzatore o a una violazione degli obblighi dolosa o negligente di un rappresentante legale o di un ausiliario dell'utilizzatore. Se l'Azienda viene un obbligo contrattuale sostanziale, la responsabilità non viene esclusa, ma è limitata al danno tipicamente prevedibile dal contratto. Si esclude inoltre ogni responsabilità ai sensi delle disposizioni di cui al punto d). L'esclusione di responsabilità non si applica infine anche in caso di assunzione di una garanzia e per garanzie riferite a una caratteristica, qualora proprio un vizio in essa ricomprende chiari in causa la responsabilità dell'Azienda. Per quanto concerne il rimborso spese, vale quanto esposto in precedenza in misura corrispondente.
f) La limitazione di responsabilità ai sensi dei punti b) e c) non trova applicazione nei confronti di un assistente della merce che corrisponda anche all'utilizzatore. La limitazione di responsabilità ai sensi dei punti d) ed e) trova applicazione nei confronti di un acquirente che corrisponda anche all'utilizzatore, con la condizione che la limitazione della responsabilità vale soltanto per rivendicazioni che riguardano l'indennizzo per danni.
g) Il periodo di prescrizione per le rivendicazioni per vizio della cosa decorre con la consegna della merce all'acquirente.
h) Le consulenze dell'Azienda ai clienti, prestate a titolo gratuito e di cortesia, concernenti le applicazioni tecniche, sono offerte al meglio della conoscenza, declinando tuttavia qualsivoglia responsabilità. La consulenza non esonera l'acquirente dalla verifica personale, sotto la sua responsabilità, delle caratteristiche dei prodotti in relazione all'uso previsto. Trova inoltre applicazione il punto 8.e).

9. Diritti di proprietà industriale di terzi, protezione dei dati

a) In caso di realizzazioni speciali conformi a desiderata o modelli dell'acquirente, quest'ultimo garantisce all'Azienda che i disegni delle forme di realizzazione presentate non violano i diritti di terzi e che le forme di realizzazione non violano alcun diritto d'autore, diritto di protezione di tipo pubblicitario o altri diritti di terzi. Qualora l'Azienda sia chiamata in causa per violazione di tali diritti, l'acquirente è tenuto a esonerarla da qualsiasi responsabilità.
b) Il venditore ha facoltà di memorizzare dati relativi alle merci e all'iter dei pagamenti con l'acquirente, di elaborarli e trasmetterli.

10. Luogo di adempimento, foro di competenza e diritto applicabile

a) Il luogo di adempimento è fissato in Deggendorf.
b) Qualora l'acquirente sia un commerciante o una persona giuridica di diritto pubblico, per tutte le fatture insolute e revocate i termini di pagamento disponibili.
c) In caso di apertura di credito, tutte le spese e i costi sono a carico dell'acquirente, ad eccezione degli oneri per il regolamento imputati dalle banche tedesche.
d) L'acquirente ha facoltà di provvedere a compensazione soltanto sulla base di diritti incontestati o legalmente accertati. Nonlo stesso ambito sono parimenti esclusi il diritto al rifiuto della prestazione e il diritto alla ritenzione. La compensazione mediante altre forme di credito, di cui siano state accertate l'incontestabilità e la legalità, è accettabile soltanto previa autorizzazione dell'Azienda.
e) Qualora l'acquirente non accetti la merce ordinata, l'Azienda ha il diritto di imputare le spese di storno di cui al punto 2.c). (L'acquirente ha la possibilità di dimostrare che il danno generato per l'Azienda è inferiore all'importo forfetario o che non è stato generato affatto.)
f) Le consegne sono coperte da assicurazione creditizia della merce. L'Azienda ha il diritto, nel corso dello svolgimento dell'operazione commerciale, di comunicare all'assicuratore i dati di pertinenza del credito ed effettuare consegne che rientrino nell'ambito della somma assicurata presa in carico. Il credito viene girato all'incasso ai più tardi 90 giorni dalla scadenza di un pagamento. All'assicuratore vengono comunicate anche le date previste per gli incassi.

11. Traduzione e interpretazione

I presenti Termini e Condizioni potrebbero essere stati tradotti e resi disponibili all'utente sul nostro Servizio. L'utente accetta che in caso di controversia prevarrà il testo originale tedesco.

ES) Condiciones Generales de Venta de productos o servicios (CGV)

1. Ámbito general de aplicación

a) Nuestras condiciones de venta y entrega son de aplicación exclusiva. No se aceptarán condiciones contrarias o diferentes de nuestras condiciones de venta y entrega, salvo que su validez haya sido expresamente acordada por escrito. Las condiciones de venta y entrega se aplicarán incluso si suministramos estos productos conociendo condiciones diferentes o en sentido contrario del comprador.
b) Las condiciones de venta y entrega se aplicarán también a todas las transacciones futuras con el comprador.

2. Celebración del contrato

a) Si el pedido se considera una oferta en el sentido del artículo 145 del Código Civil alemán (BGB), podremos aceptar dicha oferta en un plazo de 14 días mediante una confirmación según el sentido de la letra b).
b) El contrato de compraventa solo se perfeccionará mediante nuestra confirmación por escrito del pedido. También nuestra correspondiente factura se considerará confirmación del pedido, si es que no se ha producido previamente una confirmación por escrito del mismo.
c) Si se cancela un pedido en un plazo de hasta 4 semanas antes del inicio de la producción, se cobrará, en concepto de gastos de cancelación, el 25% de los costes del pedido. En caso de cancelación en el plazo de las 4 semanas anteriores al inicio de la producción, se aplicarán unos gastos de cancelación del 50% del importe del pedido, en razón de los gastos ocasionados al vendedor. Una vez iniciada la producción, no será posible cancelar los pedidos.

3. Ofertas y precios

a) Nuestras ofertas, incluidas las realizadas por medio de nuestros representantes y comerciales, se realizan sin ningún compromiso y no son vinculantes, salvo que se acuerde expresamente lo contrario, por escrito, en cada caso concreto.

Si no se han acordado precios al celebrar el contrato, se aplicarán los precios de nuestro catálogo que estén vigentes en la fecha de entrega. Se entiende que todos los precios se dan sin el impuesto sobre el valor añadido legal aplicable.

b) Los documentos que integren nuestra oferta, como ilustraciones, dibujos, datos de peso y medidas, deben considerarse meramente aproximados. No constituyen ni características peculiares acordadas ni una concesión de garantías.

c) Nos reservamos los derechos de propiedad y de autor sobre los presupuestos, planos, muestras y demás documentos, los cuales no podrán ponerse a disposición de terceros.

Si finalmente el contrato no se formaliza, deberán ser devueltos inmediatamente, y a cargo del comprador.
d) Nuestros precios son válidos, por regla general, franco fábrica (FCA), sin incluir aranceles o impuestos adicionales, y más el correspondiente IVA legal.

e) Si la entrega se realiza 4 meses después de la firma del contrato, nos reservamos el derecho, tras informar al comprador, de aplicar el correspondiente aumento de precio en caso de que nuestros precios de adquisición, o la fabricación o distribución, se hayan encarecido por circunstancias ajenas a nuestra responsabilidad.

f) Para entregas en colores, tamaños y unidades de embalaje especiales se aplicará un recargo de al menos el 15%.

4. Entrega, gastos de envío, retrasos en la entrega o en la aceptación, transferencia del riesgo

a) Los plazos y fechas de entrega solo serán vinculantes para nosotros si los hemos confirmado por escrito y se dispone de los permisos y documentos necesarios, así como si se han aclarado todas las cuestiones técnicas. Si no es así, el plazo de entrega se prolongará por un período de tiempo razonable. El plazo de entrega se considerará cumplido si, antes de su vencimiento, el pedido ha salido del almacén o se ha comunicado al comprador que está listo para su envío. No se realizarán operaciones con un plazo fijo.
b) En caso de incumplimiento de las condiciones de pago o si, tras la celebración del contrato, llega a nuestro conocimiento que el pago exigible puede verse comprometido por la falta de solvencia del comprador, tendremos derecho a realizar solo las entregas y prestaciones pendientes previo pago por adelantado o previa presentación de la debida garantía.

c) Los casos de fuerza mayor nos legitiman a aplazar la entrega por el tiempo que dure el impedimento y por un tiempo de adaptación razonable, o a rescindir total o parcialmente la parte del contrato que aún no se haya cumplido. Tendrán la consideración de casos de fuerza mayor las huelgas, cierres patronales, la escasez de materias primas u otras circunstancias imprevisibles e inevitables que nos impidan realizar la entrega a tiempo, a pesar de haber puesto todos los medios razonables. Seremos nosotros quienes debemos aportar la prueba de lo anterior.

d) Si hemos acordado por escrito con el comprador que solo entregaremos la mercancía cuando él lo solicite, este deberá solicitar toda la mercancía en un plazo de 6 meses a partir de la celebración del contrato.

e) Si el comprador incurre en mora en la aceptación de la mercancía o incumple culposamente otras obligaciones de cooperación, como la obligación de solicitud de la letra d), tendremos derecho a reclamar los daños y perjuicios que se nos hayan ocasionado, incluidos los posibles gastos adicionales. En tal caso, el precio de compra devendrá pagadero y exigible en la fecha en que se comunique que la mercancía está lista para su envío. Esta circunstancia no afectará a otras posibles reclamaciones o derechos de cobro.
f) Si se dan las condiciones del apartado o), el riesgo de pérdida accidental o deterioro accidental de la mercancía adquirida se transferirá al comprador desde el momento en que éste incurra en mora en la aceptación de la mercancía o en el pago.

g) El riesgo se transfiere al comprador a más tardar en el momento de la entrega de la mercancía al transportista o al porteador, también si el transporte lo realizan nuestros empleados o si se realizan entregas parciales, y aunque se haya acordado la entrega a portes pagados.

h) Se permiten entregas parciales, siempre que sean razonables para el destinatario. Nos reservamos el derecho de cancelar pedidos total o parcialmente si los productos en cuestión ya no están disponibles.

i) Para los minoristas se aplica un valor mínimo de pedido de 150,00 € netos, y para los mayoristas de 500,00 € netos por entrega. Para pedidos por debajo de este valor mínimo, se aplicará un recargo de 10,00 €, por cantidad insuficiente.

j) En Alemania, los envíos a partir de un valor neto de la mercancía de 1.000,00 € se realizarán a portes pagados (Alemania continental), por debajo de este importe se realizan según los costes reales. Para las entregas a islas alemanas se añadirá el recargo por isla que aplique la empresa de transportes. A partir de 4 palés se aplicará un recargo por plataforma elevadora de 25 € por envío.

k) Las entregas al extranjero se realizan franco frontera alemana. Los gastos de transporte desde la frontera hasta el destinatario correrán a cargo del cliente. Otra posibilidad es que las entregas al extranjero se realicen según los costes reales.

l) Para entregas a Austria e Italia, a partir de un valor neto de la mercancía de 1.000,00 € se cobrará un 7% del valor neto del pedido. Para pedidos de menos de 1.000,00 €, las entregas se realizarán según los costes reales.

m) Ninguno de los datos relativos a los gastos de envío mencionados incluye el IVA legal aplicable.

n) Los envíos al extranjero pueden facturarse en cualquier momento, realizándose el 100% del pago por adelantado.

o) Los envíos no incluyen los peajes aplicables.

5. Pago y retraso en el pago

a) El pago se realizará íntegramente en el plazo de 30 días, sin descuento por pronto pago, una vez facturado el pedido, salvo que se haya acordado otra cosa por escrito.

b) Si el comprador ha firmado un mandato SEPA, el cobro se realizará 10 días después de la fecha de la factura, con un descuento del 3% sobre todos los importes descontables. El plazo de preaviso (pre-notificación) se reduce a 5 días. El comprador se compromete a garantizar que la cuenta dispone de fondos suficientes. Los gastos derivados de la falta de cobro o de la devolución de la domiciliación bancaria correrán a cargo del comprador, siempre que la falta de cobro o la devolución no nos sea imputable.

c) Si se supera el plazo previsto para el pago, tendremos derecho a cobrar intereses de demora por un importe del 6% por encima del tipo de interés básico vigente del Banco Federal Alemán (Deutsches Bundesbank), o los gastos efectivamente soportados, caso de que resulten superiores. Los descuentos o bonificaciones que se hayan concedido se anularán desde el momento en que haya un retraso en el pago.

d) Si el comprador se demora en el pago de una factura, surgen dudas sobre la solvencia del comprador o esta se hace pública, tendremos derecho a exigir el pago inmediato de todas las facturas pendientes y a revocar los plazos de pago concedidos.

e) En el caso de las cartas de crédito, el comprador correrá con todos los gastos y costes, excepto los los gastos de tramitación cobrados por los bancos alemanes.

f) El comprador solo podrá solicitar la compensación a partir de reclamaciones indiscutibles o que hayan quedado legalmente establecidas.

También queda excluido, con las mismas restricciones, el derecho a denegar la prestación o a retener el pago. La compensación con otras reclamaciones que no sean indiscutibles o no se hayan establecido legalmente solo será posible con nuestro consentimiento.

g) En caso de no aceptación de la mercancía solicitada, tendremos derecho a cobrar gastos de cancelación de acuerdo con el apartado 2.c) (no obstante, el comprador podrá demostrar que los daños que hemos sufrido son inferiores a esa cantidad fija, o que no se ha producido perjuicio alguno).

h) Nuestras entregas están cubiertas por un seguro de crédito comercial. En el contexto de nuestras transacciones comerciales, tenemos derecho a comunicar datos pertinentes a tal crédito a la aseguradora, y a realizar la entrega solo hasta el límite de la suma asegurada. Transferimos un crédito impagado para su cobro a más tardar 90 días después de la fecha de vencimiento del correspondiente pago. Los datos de cobro también se comunicarán a la aseguradora.

6. Reserva de propiedad

a) Las mercancías suministradas seguirán siendo de nuestra propiedad hasta el pago completo de todas las deudas que tengamos con el comprador o que contraigamos en el futuro en el marco de la relación comercial.

b) El comprador se compromete a tratar con cuidado la mercancía reservada y a asegurarla a su propia costa, en particular contra daños por incendio, agua y robo, por su valor de reposición.

c) En caso de embargos u otras intervenciones de terceros, el comprador deberá informarnos inmediatamente por escrito del particular, para que podamos interponer una demanda de conformidad con el artículo 771 del Código de Procedimiento Civil alemán (ZPO). En la medida en que el tercero no pueda reembolsarnos los gastos judiciales y extrajudiciales de una demanda interpuesta de conformidad con el artículo 771 del Código de Procedimiento Civil alemán (ZPO), el comprador será responsable de la pérdida que hayamos sufrido.

d) El comprador tiene derecho a revender el objeto de compra en el curso normal de sus actividades comerciales. Sin embargo, desde este momento nos cede todos sus derechos de cobro que le correspondan frente a sus clientes o frente a terceros como consecuencia de dicha reventa, hasta el importe final de nuestra propia reclamación según la factura (incluido el IVA aplicable), independientemente de que el objeto de compra se haya revendido sin procesar o después de su procesamiento. Después de la mencionada cesión, el comprador conservará su derecho a reclamar el pago, y nuestra facultad para cobrar la deuda por nosotros mismos no se verá afectada por ello. No obstante, nos comprometemos a no ejercer nuestro derecho de cobro en la medida en que el comprador cumpla sus obligaciones de pago, no incurra en mora y, en particular, no se haya presentado ninguna solicitud de apertura de un procedimiento de insolvencia o se haya producido una suspensión de pagos. Si este fuera el caso, podremos exigir que el comprador nos informe de las deudas cedidas y de sus deudores, nos facilite toda la información necesaria para el cobro, nos entregue los documentos correspondientes y comunique tal cesión a los deudores (terceros).

e) El procesamiento o la transformación del objeto de compra por parte del comprador se entenderá siempre en beneficio del vendedor. Si el objeto de compra se procesa con otros objetos que no nos pertenecen, adquiriremos la copropiedad del nuevo objeto en proporción al valor del objeto de compra (importe final de la factura, incluido el IVA aplicable) con respecto a los demás objetos procesados en el momento del procesamiento. Por lo demás, se aplicará lo mismo tanto a la cosa resultante del procesamiento como a la cosa comprada entregada con reserva de dominio.

f) Si la cosa comprada se mezcla de forma inseparable con otros objetos que no nos pertenecen, adquiriremos la copropiedad del nuevo objeto en proporción al valor del objeto de compra (importe final de la factura, incluido el IVA aplicable) con respecto a los demás objetos mezclados en el momento de la mezcla. Si la mezcla se realiza de tal manera que el objeto del comprador se considera el objeto principal, se acuerda que el comprador nos transfiera la copropiedad de forma proporcional. El comprador conservará la propiedad exclusiva o la copropiedad así creada en beneficio nuestro.
g) Nos comprometemos a liberar a solicitud del comprador las garantías pertinentes, en la medida en que su valor realizable exceda en más de un 10% las reclamaciones o derechos de cobro asegurados; a nosotros nos corresponderá la selección de las garantías que se deben liberar.

7. Cambios, reclamaciones por defectos

a) Los artículos estándar pueden cambiarse en un plazo de 10 días laborables tras su recepción, siempre que no hayan sido utilizados y no presenten defectos, se nos haya comunicado el cambio por escrito indicando los motivos y no existan razones que hagan que la devolución sea inaceptable para nosotros. A cambio de la devolución de la mercancía intacta, se le abonará al comprador el precio de compra, deduciendo los gastos de transporte realizados más un 15% del precio de compra neto, en concepto de gastos de tramitación. El transporte en caso de devolución correrá a cargo y por cuenta y riesgo del comprador. Los productos fabricados según especificaciones determinadas por encargo no se podrán cambiar.
b) Las reclamaciones por defectos solo se tendrán en cuenta si se comunican inmediatamente por escrito, como máximo en un plazo de 8 días tras la recepción de la mercancía. Se deberá indicar el tipo y alcance de los defectos, así como el número de factura. En caso de reclamación justificada, solo estamos obligados a entregar mercancía sin defectos a cambio de la devolución de la mercancía reclamada. Queda excluido el derecho a indemnización por daños y perjuicios o el derecho a rescindir el contrato. Las devoluciones solo se admitirán con nuestro consentimiento previo por escrito.

8. Responsabilidad

a) Las reclamaciones del comprador por defectos en la mercancía presuponen que este haya cumplido sus obligaciones de inspección y reclamación recogidas en el artículo 377 del Código Mercantil alemán (HGB). Lo anterior solo se aplica si la transacción es una transacción comercial para el comprador.

b) En caso de que la mercancía presente un defecto material, tendremos derecho, a nuestra elección, a subsanar el defecto o a suministrar un artículo sin defectos (cumplimiento posterior). Si uno de los dos tipos de cumplimiento posterior resultara imposible o desproporcionado, tendremos derecho a rechazar tal cumplimiento. También podemos rechazar el cumplimiento posterior si el comprador no cumple su obligación de pago antes de otros tipos de defectos en cuanto a la parte libre de defectos.
c) Si el cumplimiento posterior fuera imposible o fracasara, el comprador tendrá derecho a elegir entre una reducción del precio de compra o la rescisión del contrato conforme a lo dispuesto en la ley.
d) Salvo que se indique lo contrario en la letra e), se excluyen otras reclamaciones del comprador, independientemente de su fundamento jurídico. Lo anterior se aplica especialmente a las reclamaciones por daños ajenos al objeto de compra, así como por lucro cesante y por reclamaciones que no se basen en los defectos del objeto.

e) La exención de responsabilidad regulada en la letra d) no se aplicará si se ha acordado una exención o una limitación de la responsabilidad por daños derivados de lesiones mortales, corporales o para la salud que se basen en un incumplimiento intencionado o negligente de las obligaciones de un representante legal o agente auxiliar del usuario. La exención de responsabilidad tampoco será de aplicación si se ha acordado una exención o limitación de la responsabilidad por otros daños que se basen en un incumplimiento intencionado o por negligencia grave de las obligaciones del usuario o en un incumplimiento intencionado o por negligencia grave de las obligaciones de un representante legal o agente auxiliar del usuario. Si incumplimos culpablemente una obligación contractual esencial, la responsabilidad no quedará excluida, sino que se limitará a los daños previsibles y habituales en el tipo de contrato. Por lo demás, la responsabilidad sí quedará excluida de acuerdo con lo establecido en la letra d). Por último, la exención de responsabilidad tampoco se aplica en caso de asunción de una garantía o de una declaración de garantía sobre una determinada característica, si precisamente un defecto cubierto por las mismas da lugar a nuestra responsabilidad. En caso de reembolso de los gastos, se aplicará lo anterior como corresponda.

f) La limitación de responsabilidad según los apartados b) y c) no se aplica a un comprador que sea consumidor. La limitación de responsabilidad según las letras d) y e) no se aplica a un comprador que sea consumidor, salvo que se trate de reclamaciones por daños y perjuicios.

g) El plazo de prescripción para las reclamaciones por defectos comienza con la entrega de la mercancía al comprador.

h) Si asesoramos a nuestros clientes sobre la aplicación técnica de nuestros productos gratuitamente, como cortesía, lo hacemos según nuestro leal saber y entender, pero no asumimos ninguna responsabilidad por dicho asesoramiento. El asesoramiento no exime al comprador de la responsabilidad de comprobar por sí mismo la idoneidad de nuestros productos para el uso previsto. Por lo demás, se aplica el apartado 8.e).

9. Derechos de propiedad intelectual de terceros, protección de datos

a) En el caso de productos fabricados especialmente según los deseos o las especificaciones del comprador, este será responsable ante nosotros de que los planos de ejecución que nos haya presentado no vulneren los derechos de terceros, y de que los diseños no infrinjan derechos de autor, derechos de propiedad industrial u otros derechos de terceros. Si se nos reclama por la infracción de tales derechos, el comprador deberá eximirnos de responsabilidad al respecto.

b) El vendedor tiene derecho a almacenar, procesar y transmitir los datos de las transacciones comerciales y de pago realizadas con el comprador.

10. Lugar de cumplimiento, jurisdicción y derecho aplicable

a) El lugar de cumplimiento es Deggendorf.

b) Si el comprador es un comerciante o una persona jurídica pública, la jurisdicción para todas las reclamaciones presentes y futuras derivadas de la relación comercial, incluidas las reclamaciones por letras de cambio y cheques, será, a nuestra elección, D-94469 Deggendorf o el domicilio social del comprador.

c) Esa misma jurisdicción se aplicará a los comerciantes si el comprador no tiene jurisdicción general en el país (Alemania) o ha trasladado su domicilio o residencia habitual fuera del país tras la firma del contrato.
d) La relación comercial se rige exclusivamente por el derecho alemán y la jurisdicción alemana. La aplicación de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG) queda expresamente excluida.

e) En caso de traducción a otro idioma, solo la versión alemana será jurídicamente vinculante.

11. Traducción e interpretación

Es posible que estas cláusulas tipo para transacciones comerciales hayan sido traducidas y se le hayan facilitado en nuestra plataforma. Usted acepta que, en caso de discrepancia, el texto original alemán prevalecerá.

BESTELLFORMULAR

Order form / Modulo d'ordine / Módulo de orden

Kunden-Nr. / Customer nr. / Nr cliente

Firma / Company / Azienda / Empresa

Vorname / First name / Nome / Nombre

Nachname / Last name / Cognome / Apellido

Tel. / Phone

Fax

E-Mail

Rechnungsadresse:

Billing address / Indirizzo di fatturazione / Dirección de Envío

Straße / Street / Strada / Calle

PLZ / Postcode / CP Ort / City / Città / Ciudad

Land / Country / Paese / País

Lieferadresse:

Delivery address / Indirizzo di consegna / Dirección de entrega

Straße / Street / Strada / Calle

PLZ / Postcode / CP Ort / City / Città / Ciudad

Land / Country / Paese / País

Gleiche Liefer- und Rechnungsadresse
Same delivery and billing address
Indirizzo di consegna e fatturazione uguali
Dirección de entrega y facturación son las mismas.

Gewünschter Liefertermin
Desired delivery date
Data di consegna desiderata
Fecha de entrega deseada

Mit Ihrer Bestellung erklären Sie, dass Sie die AGB Wiedemann GmbH gelesen und akzeptiert haben (S. 175 Katalog)

With your order you declare that you have read and accepted the Wiedemann GmbH General Terms and Conditions of Sale (p. 176 catalog) Effettuando l'ordine dichiara di aver letto ed accettato le Condizioni Generali de vendita Wiedemann GmbH (pag. 177 catalogo)

Al realizar un pedido, usted declara haber leído y aceptado las Condiciones Generales de venta Wiedemann GmbH (pág. 178 del catálogo).



Wiedemann GmbH Schedlhofstraße 6, D-94469 Deggendorf **Tel.** +49 (0) 991 370 70 0 **Fax** +49 (0) 991 302 13 **E-Mail** info@kerzen.de **Geschäftsführerin** Juliane Wiedemann **Amtsgericht** Deggendorf **HRB** 1257 **Ust-Id-Nr.** DE127742772 **Gläubiger-ID-Nr.:** DE48ZZ00000589932 **Bank details** HVB UniCredit Deggendorf **IBAN** DE29 7412 0071 0002 4562 90 **SWIFT-BIC** HYVEDEMM415 **Internet** www.kerzen.de

<p>Sende es zu: / Send it to: Inviolo a: / Envielo a:</p>	<p>Fax: +49 (0) 991 30213</p>	<p>E-Mail: info@kerzen.de</p>
---	---	---



ARTIKEL-NR. 6-STELLIG + FARB-NR.
Article no. 6 digits + color no.
Articolo no. 6 cifre + no. colore
Artículo n.º 6 dígitos + n.º de color.
(Bsp./Ex./Es./Ej. 108256.003)

BESTELLUNG VE
Order SU
Ordine in
unità UV
Unidad venta UV

Datum / Date / Data / Fecha

Unterschrift / Signature / Firma

PLZ / Postcode / CP Ort / City / Città / Ciudad

Land / Country / Paese / País

Lieferadresse:

Delivery address / Indirizzo di consegna / Dirección de entrega

Straße / Street / Strada / Calle

PLZ / Postcode / CP Ort / City / Città / Ciudad

Land / Country / Paese / País

Lieferadresse:

Delivery address / Indirizzo di consegna / Dirección de entrega

Straße / Street / Strada / Calle

PLZ / Postcode / CP Ort / City / Città / Ciudad

Land / Country / Paese / País

Gleiche Liefer- und Rechnungsadresse
Same delivery and billing address
Indirizzo di consegna e fatturazione uguali
Dirección de entrega y facturación son las mismas.

Datum / Date / Data / Fecha

Unterschrift / Signature / Firma

MARBLE RUSTIK KERZEN

Marble rustic candles / Candele rustiche Marble / Velas rústicas

Durchgefärbt
Solid color / Tinta unita / Color sólido
Im Karton, mit Banderole
In box with label / In cartone con fascetta /
En caja con etiqueta-banda

Farbpalette

Color range
Gamma di colori
Gama de colores

2026/27

22 Farben Colors / Colori / Colores
11 Größen Sizes / Taglie / Tallas



⚠ Hinweis: Äußere Einflüsse (z. B. UV-Licht) können Farbton oder Farbintensität verändern. Auch Wärme oder die Nähe zu starken Wärmequellen kann die Form der Kerze beeinträchtigen. Notice: External factors (e.g. UV light) may alter the shade or intensity of the colour. Heat or exposure to strong heat sources may also affect the shape of the candle. Avviso: L'influenza di fattori esterni (ad es. luce UV) può modificare la tonalità o l'intensità del colore. Anche il calore o l'esposizione a fonti di calore intenso potrebbe modificare la forma della candela. Aviso: La influencia de factores externos (p. ej. luz UV) puede modificar el tono o la intensidad del color. El calor o la exposición a fuentes de calor intenso también pueden alterar la forma de la vela.

ALLE GRÖSSEN IN ALLEN FARBEN BESTELLBAR.

ALL SIZES AND COLORS ARE AVAILABLE TO ORDER.

TUTTE LE MISURE E COLORI SONO DISPONIBILI SU ORDINAZIONE.
TODOS LOS TAMAÑOS Y COLORES ESTÁN DISPONIBLES A PEDIDO.



FLACHKOPFKERZEN

Pillar candles / Candele Mocchi / Velas cilíndricas Taco

FARBPALETTE, COLOR RANGE, GAMMA DI COLORI, GAMA DE COLORES



Alle getauchten Farben sind auch als Sonderanfertigung in Hochglanz erhältlich.

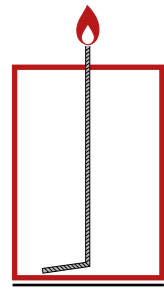
All dip colors can be produced in high gloss as a special order.

Tutti i colori ad immersione possono essere prodotti in alta brillantezza come ordine speciale.
Todos los colores de inmersión se pueden producir en alto brillo como pedido especial.

Handgetauchte Metallicfarben

Hand-dipped metallic colors

Colori metallici immersi a mano
Colores metálicos sumergidos a mano



ASF Label

Abbrandschutz

Fire protection
Protezione antincendio
Protección contra incendios

Aluminium **Alluminio**
Sicherheits **Sicurezza**
Folie **Film**

Aluminum **Aluminio**
Security **Seguridad**
Foil **Film-etiqueta**



RAL-Gütesiegel

Seit jeher legen wir besonderen Wert auf die Qualität unserer Produkte. Wir verwenden sorgfältig ausgewählte Materialien, und unsere Kerzen tragen das RAL-Gütesiegel. Das bedeutet:

- ✓ besonders ruß- und raucharm
- ✓ optimales Abbrandverhalten durch hochwertige, verunreinigungsfreie Dochte
- ✓ durch minimiertes Tropfverhalten noch praktischer
- ✓ gleichbleibend und verlässlich in Form, Farbe und Abmessung.

RAL Quality Mark

We have always placed great importance on the quality of our products. We use carefully selected materials, and our candles carry the RAL Quality Mark. This means:

- ✓ exceptionally low in soot and smoke
- ✓ optimal burning performance thanks to high-quality, impurity-free wicks
- ✓ improved practicality due to minimized dripping
- ✓ consistent and reliable in shape, color, and dimensions.

Marchio di qualità RAL

Da sempre attribuiamo grande importanza alla qualità dei nostri prodotti. Utilizziamo materiali selezionati con cura e le nostre candele portano il marchio di qualità RAL. Questo significa:

- ✓ particolarmente basse di emissioni di fuliggine e fumo
- ✓ comportamento di combustione ottimale grazie a stoppini di alta qualità privi di impurità
- ✓ ancora più pratiche grazie al gocciolamento ridotto
- ✓ costanti e affidabili in forma, colore e dimensioni.

Marca de calidad RAL

Desde siempre damos especial importancia a la calidad de nuestros productos. Utilizamos materiales cuidadosamente seleccionados y nuestras velas llevan el sello de calidad RAL. Esto significa:

- ✓ especialmente bajas en hollín y humo
- ✓ combustión óptima gracias a pabilos de alta calidad sin impurezas
- ✓ aún más prácticas gracias a la reducción del goteo
- ✓ constantes y fiables en forma, color y dimensiones.

Geprüfter Abbrandschutz

Alles unter Kontrolle!

Wiedemann-Kerzen mit Aluminiumsicherheitsfolie ASF (S. 30) gewährleisten eine sichere Verbrennung gemäß den gesetzlichen Vorschriften und verringern Risiken sowie Unannehmlichkeiten. Zum Beispiel:

- ✓ sicher und selbstverlöschend
- ✓ mit einem Durchbrandschutz ausgestattet
- ✓ einfach mit Stechdrähten zu verarbeiten
- ✓ geeignet zur Befestigung auf Tellern oder Untersetzern

Tested burn Safety

Everything under control!

Wiedemann candles with aluminium safety foil ASF (p. 30) ensure safe burning in compliance with legal standards, reducing risks and inconveniences. For example:

- ✓ safe and self-extinguishing
- ✓ fitted with a fire-proof seal
- ✓ simple-to-use mounting wires
- ✓ suitable for mounting by wire or inserting in a holder.

Test sicurezza combustione

Tutto sotto controllo!

Le candele Wiedemann con etichetta di sicurezza in alluminio ASF (Pag. 30) garantiscono una combustione sicura secondo le norme di legge, riducendo rischi e inconvenienti. Per esempio:

- ✓ sicure e autoestinguenti
- ✓ con protezione anti-incendio
- ✓ facili da fissare con fili metallici perforanti
- ✓ adatte per fissaggio a piattini o sottocoppe.

Combustión segura y testeada

¡Todo bajo control!

Las velas Wiedemann con etiqueta de seguridad de aluminio ASF (pág. 30) garantizan una combustión segura conforme a la normativa legal, reduciendo riesgos e inconvenientes. Por ejemplo:

- ✓ seguras y autoextinguibles
- ✓ con protección contra incendios
- ✓ fáciles de fijar con alambres perforantes
- ✓ adecuadas para fijarse a platillos o soportes.

Wiedemann GmbH

Schedlhofstr. 6
D-94469 Deggendorf
Bayern - Germany

Tel. +49 (0) 991 370 700
Fax +49 (0) 991 30213
E-Mail: info@kerzen.de

www.kerzen.de



Scan and
get to
know us!

